

Faillite de Villa Chicoutimi

Les religieuses perdent 850 000 \$

4



GILLES PARROT
Agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126 Base: (418) 677-2226



le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

24^e ANNÉE No 266

LE SAMEDI 16 AOUT 1997

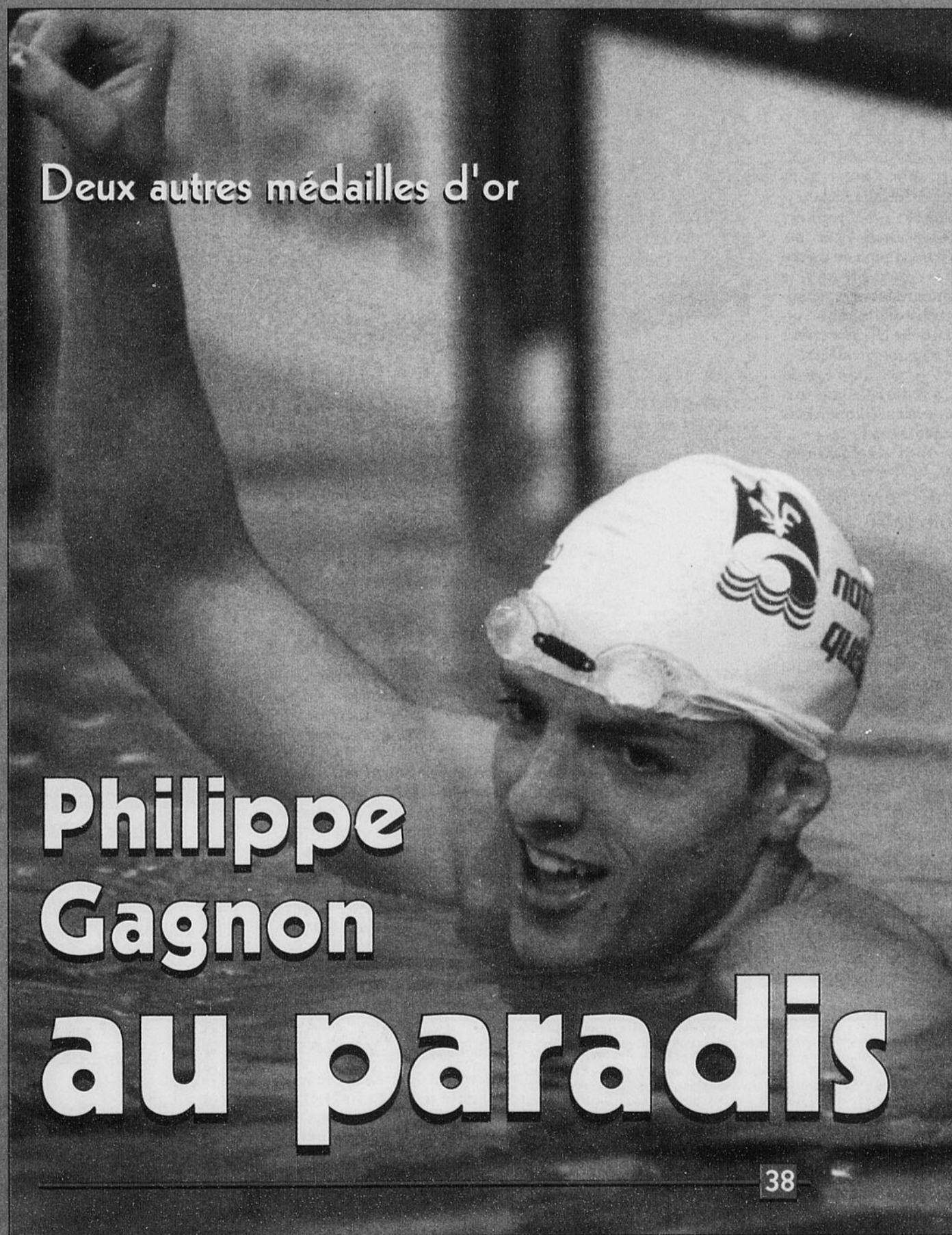
40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses



CÉLINE BOUFFARD
agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226



Deux autres médailles d'or

Philippe Gagnon au paradis

38



Conseillère
jonquéroise

Aucune accusation contre Lucie Gagnon

3

Gestion
des déchets

Lopiri entre dans la course

3

Marie-Soleil Tougas inhumée aujourd'hui

Les jeunes pleurent la disparue

BELOEIL (PC) — La population a tenu au cours des derniers jours à rendre un dernier hommage à la comédienne Marie-Soleil Tougas, décédée tragiquement dimanche dans un accident d'avion.

Nicole Robert, par exemple, a récité à haute voix devant le salon funéraire Maurice Demers de Beloeil, un poème intitulé « Mourir est bien peu de chose quand on continue de vivre dans

le cœur des autres ».

Comme plusieurs des centaines de personnes qui ont fait la queue devant le salon, Mme Robert ne connaissait pas personnellement la jeune femme, mais tenait à venir faire son tour. Attendant patiemment qu'on les laisse entrer tandis que la nuit tombait, avec des fleurs à la main et parfois des larmes aux yeux, les fans de Mme Tougas ont évoqué son souvenir.

« Elle portait bien son nom, a fait remarquer Madeleine Grenier, faisant écho aux propos d'une autre dame pour qui la disparue représentait « beaucoup de soleil ».

Les gens se sont recueillis tour à tour devant le cercueil fermé, qui était entouré de photos de Mme Tougas et d'impressionnantes gerbes de fleurs: Toyota, Remax et d'autres corporations ayant fait affaire avec la défunte ne se sont pas montrés avares de bouquets.

Il y avait aussi ceux, plus modestes, des admirateurs venus offrir leur sympathie dans l'anonymat.

Les jeunes se sont pressés en grand nombre aux portes du salon, arrivant parfois d'assez loin, parce qu'ils avaient l'impression d'avoir grandi avec Marie-Soleil Tougas.

« Je la suis depuis Peau de Banane », a souligné Stéphane Perron qui est né la même année que Mme Tougas. Elle est de ma génération, c'était une grande comédienne.

Les funérailles de la jeune femme ont lieu aujourd'hui à l'église Saint-Mathieu de Beloeil.

Quant à la dépouille du cinéaste Jean-Claude Lauzon, mort avec Mme Tougas lors de l'écrasement de l'avion, elle sera inhumée dans l'intimité. M. Lauzon avait exprimé le souhait d'être incinéré et voulait voir ses cendres répandues au-dessus d'un lac, près de son chalet.

Une mère infanticide reprend sa liberté

TORONTO (PC) — Une jeune mère de 19 ans accusée d'avoir laissé mourir de faim son bébé de cinq semaines a pu retrouver sa liberté hier, à Toronto, après avoir passé huit jours en détention préventive. Renee Heikamp a quitté le tribunal après avoir versé un cautionnement de 5000 \$. La jeune femme est accusée de négligence criminelle ayant causé la mort du petit Jordan.

La police a aussi accusé de négligence criminelle la travailleuse sociale Angie Martin, âgée de 43 ans, qui s'occupait du petit à l'Agence catholique d'aide à

l'enfance.

Une autopsie a révélé que le petit Jordan était mort d'inanition chronique. Lorsque son corps a été découvert, le 23 juin dernier, il ne pesait que 3 livres et 15 onces presque un livre de moins qu'à sa naissance.

Renee et Jordan vivaient dans un refuge pour femmes lorsque le bébé est mort; l'enfant était sous les soins de la Catholic Children's Aid Society.

Martin et Heikamp doivent revenir devant le tribunal le mois prochain pour connaître la date de leur procès.



FAITS DIVERS

Un camion renverse son chargement

ST-FÉLICIEN (IL) — Un accident qui s'est produit sur le boulevard du Jardin à St-Félicien a perturbé la circulation durant quatre heures, hier après-midi.

Vers 13 h, un camion qui abordait une courbe en se rendant à St-Félicien aurait renversé à environ 1 km du Jardin zoologique, répandant tout son chargement de bois sur la chaussée.

Le conducteur du véhicule a été transporté à l'hôpital de Roberval, souffrant de blessures mineures. Deux policiers ont dû demeurer sur les lieux de l'accident jusqu'à 17 h pour faire la circulation qui ne pouvait s'effectuer que sur une seule voie, en raison du bois qui encombrait la route.



La plate du jour!

La plate du public d'aujourd'hui provient de Nicolas Savard, de Jonquière, responsable des relations avec la presse régionale aux Jeux du Québec. La voici: Savez-vous pourquoi le lac Ha! Ha! s'est vidé durant le déluge? Réponse: parce que « Ferland-Boilleau »!!! Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

Accident mortel

STANSTEAD (PC) — Un jeune homme de 24 ans, Denis Therrien, a péri et son compagnon du même âge a été gravement blessé à la suite d'une embardée spectaculaire qui laisse croire que la petite voiture dans laquelle ils prenaient place roulait à tombeau ouvert.

La tragédie s'est produite dans la nuit de jeudi à vendredi, dans une zone déserte de la rue Maple, dans les limites de Stanstead.

La victime était originaire de Stanstead.

Perte de contrôle mortelle

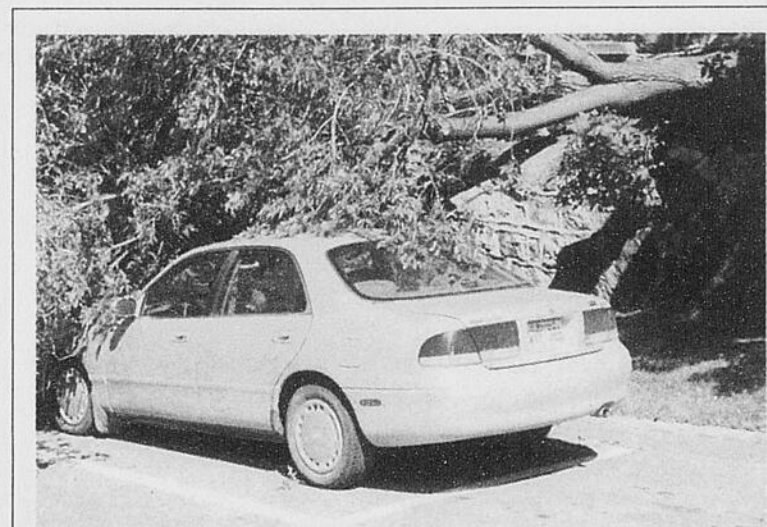
LAVAL (PC) — Un accident de la route a fait une victime hier matin à Laval.

Un homme dans la vingtaine a péri lorsqu'il a perdu le contrôle de son automobile qui s'est littéralement sectionnée en frappant un poteau. La tragédie est survenue vers sept heures sur le boulevard de la Concorde.

Yémen: libération de dix otages italiens

SANAA (AP) — Les dix Italiens enlevés jeudi par une tribu au Yémen ont été libérés hier, a indiqué un porte-parole de l'ambassade d'Italie.

Roberto Vesperini a annoncé cette libération lors de deux conférences de presse après qu'un groupe de quatre otages eût été relâché, puis un groupe de six autres.



SURPRISE — Le propriétaire de cette voiture, qui voulait se stationner à l'ombre, a eu la désagréable surprise de découvrir qu'un arbre était tombé sur son véhicule durant son absence. La scène a été croquée hier sur la rue du Séminaire à Chicoutimi.

(Photo Roger Gagnon)



PAS POSSIBLE

Sale... mais à l'abri

MELBOURNE, Australie (AP) — Un sans-abri de 58 ans, qui a passé plusieurs heures enfoui sous des kilos d'ordures déversées accidentellement sur lui, est sorti vendredi de l'hôpital après un bon bain et des soins pour morsures de rats.

« Il a déclaré avoir été emprisonné pendant environ quatre heures et s'être frayé un chemin petit à petit », a rapporté l'ambulancier Steve Pearson. Sale et angoissé, l'homme s'est rendu tard jeudi soir dans un hôtel de l'Armée du Salut. Il a dit avoir été enseveli sous les ordures alors qu'il cherchait des restes dans une décharge des environs de Melbourne.

« Il était épuisé, pas bien, désorienté. Il avait beaucoup d'égratignures et avait besoin d'un bon nettoyage », a témoigné le Major Colin Berris de l'Armée du Salut. Conduit à l'hôpital Saint Vincent, le SDF en est ressorti vendredi. Pour retrouver les rues de Melbourne.

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 1h35 (4m7) et basse à 9h20 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 14h15 (4m1) et basse à 21h05 (0m8).

LA BAIE: La marée sera haute à 1h35 (5m0) et basse à 8h10 (0m9). Elle sera haute à 14h10 (4m4) et basse à 20h10 (0m9).

SOMMAIRE

Arts	17
Bandes dessinées	19-22
Bourse	25-26
Détente	23
Décès	33
Finances	15
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	19-22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre



Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie

Bas	Réserve des Laurentides	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Réserve Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini	0
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes	0

Feux en activités

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui **9**
Total de la saison **730**

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 22

NUAGEUX AVERSES 60% ORAGES

Saguenay et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Risque d'orages en fin de journée. Max. près de 22. Vents de l'est de 30 à 50 km/h. Dimanche. Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Risque d'orages. Min. près de 15. Max. près de 23.

Lever: 5 h 46
Coucher: 19 h 50

150^e JONQUIÈRE

PROGRAMMATION SAMEDI 16 AOÛT 1997

ACTIVITÉ

Animation Parc de la Rivière-aux-Sables 16 et 17 août

Les Fêtes du 150^e sont heureuses de vous présenter **LE ROI LION**

Parc de la Rivière-aux-Sables
14 h
17 août
Groupe Chantel
19 h

16 août au 28 septembre
Collection d'œuvres d'art de la Banque Nationale
Exposition C.N.E.

INFO-PROGRAMMATION 546-0150
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

La trois

Alcootest inadmissible en preuve

La Couronne n'accusera pas la conseillère Lucie Gagnon

CHICOUTIMI (IL) — Après avoir pris connaissance des éléments au dossier, la Couronne a décidé de ne pas porter d'accusation de facultés affaiblies contre la conseillère municipale de Jonquière Lucie Gagnon.

Selon le procureur de la Couronne responsable du dossier, Me Sonia Rouleau, des procédures criminelles ne seront pas intentées contre la conseillère municipale parce que la poursuite n'a pas été en mesure de prouver hors de tout doute raisonnable sa culpabilité.

L'avocat de Lucie Gagnon, Me Jean-Marc Fradette, a mentionné que divers éléments présentés par la défense avaient sûrement fait pencher la balance : « Nous avons établi que le test d'ivresse n'était pas admissible en raison d'une question technique

liée à la présence d'un avocat. Nous avons également noté certains problèmes concernant l'identification et nous prétendons que Mme Gagnon a été piégée et nous avons invoqué une intoxication alimentaire ».

Me Fradette explique qu'il a pris la décision de présenter les arguments de la défense à la Couronne avant même que des accusations soient portées contre sa cliente, un type de défense utilisé rarement. « Nous avons soumis nos arguments au procureur de la Couronne, qui avait en main les résultats de l'enquête policière, après avoir reçu une citation à comparaître. Habituellement, nous gardons ces éléments pour un procès », affirme-t-il.

Selon lui, une telle façon de procéder comporte des risques, puisque la poursuite connaît à l'avance

ce les arguments de la défense : « Le risque est très grand puisque si des accusations sont portées, la Couronne connaît déjà nos arguments. Mais dans ce cas-ci, le jeu en valait la chandelle ».

Soulagée

Jointe à son domicile hier, Lucie Gagnon était soulagée des conclusions de toute cette histoire. « Je suis très contente, surtout après le mois et demi d'enfer que j'ai vécu. Toute ma famille se réjouit des résultats. J'ai découvert que j'avais une famille très courageuse, puisque mes trois filles ont dû vivre avec les commentaires des gens. Quant à mon avocat, je lui ai dit que je l'adorais. »

Mme Gagnon était d'autant plus soulagée qu'elle dit ne pas se rappeler des événements qui se sont déroulés pendant cette fameuse nuit : « J'ai un "black out" total. Je me souviens être partie du bar et m'être réveillée dans l'auto. Je ne pourrais pas raconter ce qui s'est



ISABELLE LABRIE



DOUTE RAISONNABLE — Le procureur de la Couronne, Me Sonia Rouleau, a décidé de ne pas porter plainte contre la conseillère Lucie Gagnon.



ARGUMENTS — L'avocat de Lucie Gagnon, Me Jean-Marc Fradette, a mentionné que des éléments présentés par la défense ont fait pencher la balance.

passé puisque je ne m'en souviens plus, ce qui me fait dire que j'ai été intoxiquée ».

Les événements

Rappelons que la conseillère avait été arrêtée le 1er juillet dernier au levée du jour et sommée de se soumettre à un test d'ivresse qui avait révélé un taux d'alcoolémie de 110 milligrammes par cent millilitres de sang.

L'arrestation avait eu lieu à son domicile quelques minutes après qu'un accident de la route ait été signalé devant le 2566, rue Withaker, dans le secteur Arvida. Un témoin aurait alors reconnu Lucie Gagnon au volant de son véhicule, qui aurait heurté une voiture stationnée pour la nuit, avant d'endommager une clôture après avoir traversé le trottoir. L'automobile aurait ensuite quitté les lieux.

MRC du Fjord-du-Saguenay

Lopiri Inc. s'intéresse aux déchets

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) — Le Groupe Lopiri Inc. est prêt à bondir comme un chat sur le dossier de la gestion des déchets au Saguenay si le promoteur Alain Laberge ne peut se rendre aux attentes de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Actionnaire minoritaire du groupe, l'avocat Serge Simard a indiqué au Quotidien, hier, que le meilleur tarif que la MRC peut obtenir viendra de Lopiri, qui a les droits de gestion sur le site de Chapais. « Nous avons entendu toutes sortes de prix et je peux vous dire que nous sommes capables de soumettre une offre en bas de tout ce qui a été proposé. »

Ce prix en question se situerait entre 50 et 55 \$ la tonne, alors que le meilleur des scénarios des Services environnementaux AES en arrive à un tarif unitaire à la tonne métrique de 62,95 \$. La compagnie Intersan, elle, croit être en mesure de prendre en charge

les déchets pour 57 \$ la tonne. « Mais attention, précise M. Simard, pour que nous puissions soumissionner, il faudrait que la MRC modifie ses critères afin de permettre que les déchets soient éliminés à l'extérieur de son territoire. »

Le site de Lopiri est accrédité par le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF). Son potentiel est de trois millions de tonnes à raison de 20 000 tonnes annuellement. « Le permis de 20 000 tonnes tient compte du marché local, mais il n'y aurait pas de problème à obtenir d'avantage s'il y avait des discussions entre Chapais et la MRC. »

Les actionnaires majoritaires de Lopiri sont Louis, Pierre, Richard et Gérard Morin, qui détiennent 80 pour cent des actions de la compagnie, alors que leurs cousins Serge et Pierre Simard possèdent 10 pour cent chacun. Ils ont investi une somme de quelque 250 000 \$ pour obtenir un certificat d'autorisation du MEF et le site



Serge Simard

ne reçoit aucun déchet en ce moment.

Le Groupe Lopiri a présenté une soumission à la MRC au moment de la fermeture du site de Laterrière, mais c'est la proposition de Laidlaw qui a été retenue. À l'époque, Lopiri s'était associé Fernand Gilbert pour le transport des déchets.

Selon M. Simard, Lopiri pourrait envisager deux moyens de transport pour envoyer les déchets de la MRC à Chapais : le train à partir de Jonquière ou le transport routier. L'avenue du train plaît particulièrement aux promoteurs parce que la voie ferrée du Canadian National traverse leur site de Chapais. C'est donc dire que la compagnie construirait un centre de transbordement à Jonquière.

« Nous sommes convaincus du potentiel de notre site, poursuit M. Simard, reste à convaincre la MRC du Fjord-du-Saguenay qu'il s'agit d'une bonne affaire pour elle. »

Comme bien d'autres, Lopiri se demande si la MRC maintien-

dra toujours son objectif de garder ses déchets sur le territoire ou si elle consentira plutôt à analyser d'autres avenues afin d'obtenir un meilleur prix.

À cet effet, une rencontre a eu lieu cette semaine entre le préfet de la MRC, Noël Tremblay, et le promoteur Alain Laberge. Détenteur des deux certificats d'autorisation du MEF sur le territoire du Saguenay, M. Laberge doit rappliquer au début de la semaine prochaine avec la formulation d'une proposition finale. À la lumière de son offre, les élus de la MRC prendront une décision.

Ainsi, plusieurs élus souhaitent que la procédure d'appels d'offres soit reprise et qu'elle autorise l'exportation des déchets hors des murs de la région. L'idée fait même son chemin du côté du conseil de ville de Chicoutimi, dont certains conseillers se sont distancés de la position du maire, Ulric Blackburn, ardent défenseur d'AES.

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
30 000 visiteurs!
 et ça continue...



650\$ /adulte
Info.: 698-3100
LA PULPERIE DE CHICOUTIMI



PERTES - Deux congrégations sont les plus grandes perdantes dans la faillite de Villa Chicoutimi; une maison pour retraités. Elles perdent 850 000 \$.

(Photo Le Quotidien)

Faillite de Villa Chicoutimi

Deux congrégations perdent 850 000 \$

CHICOUTIMI (CD) - Les taires les plus importants Soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi et les Soeurs du Bon-Pasteur de Québec sont les plus grandes perdantes dans la faillite de Villa Chicoutimi, une maison pour retraités.

Leur perte est de 850 000 \$, soit 500 000 \$ pour les religieuses du Bon-Pasteur et 350 000 \$ pour les religieuses du Bon-Conseil.

Selon le syndic Fabien Tremblay, les deux congrégations religieuses sont les comman-

la Nationale du Canada et N&N Life. Elles détiennent une hypothèque de 5,3 millions \$.

Le syndic Tremblay mentionne que les locataires ne seront pas touchés par la faillite de Villa Chicoutimi. Agissant comme administrateur de la faillite jusqu'à ce qu'un nouvel acquéreur se présente, Fabien Tremblay confie que tous les services continueront à se donner de façon à conserver la valeur de l'entreprise.

L'assemblée des créanciers se tiendra au bureau du syndic Fabien Tremblay, le 2 septembre, à Chicoutimi.



CATHERINE DELISLE

Le syndic Fabien Tremblay soutient qu'aucun fournisseur de Chicoutimi et des environs n'accusera de pertes d'argent importantes. Les principaux créanciers hypothécaires sont deux compagnies d'assurances:

Rien ne bouge pour l'élection du 2 novembre

Faute d'une permanence, le PCM agonise

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Après avoir été fondé en 1981, le Parti du Chicoutimi Métropolitain (PCM) est en train de mourir de sa belle mort. Cependant, même si la notion de parti est mise sur les tablettes, l'organisation souhaite quand même présenter une équipe de candidats à l'élection municipale du 2 novembre et son président, Paul Larouche, admet qu'il est loin d'être acquis qu'il appuiera Ulric Blackburn pour un autre mandat à la mairie.

Paul Larouche mentionne que

les membres de l'organisation se rencontreront pour faire le point, cette semaine. Mais déjà, il admet que, pour rester en vie, le PCM aurait besoin d'une permanence. En attendant, l'organisation pense qu'il serait plus utile de présenter des candidats... mais sans la bannière PCM.

Paul Larouche soutient que les membres de l'exécutif arrivent difficilement à tenir le parti debout, faute de temps. «On doit tous travailler pour gagner notre vie et le bénévolat n'est pas suffisant pour maintenir en place une telle organisation», explique-t-il.

Selon un sondage

Jeanne Blackburn encore crédible

CHICOUTIMI (CD) - Un sondage interne réalisé par la firme Léger et Léger place Jeanne Blackburn dans une position très confortable dans la course à la mairie de Chicoutimi. Aussi, selon le sondage, les gens accordent toujours de la crédibilité à la députée péquiste.

Interrogée à ce sujet, hier, Jeanne Blackburn a admis qu'un sondage interne ait été commandé à la firme Léger et Léger, au cours du mois de juillet, pour tâter le pouls des électeurs chicoutimiens. On sait que l'élection municipale se tiendra le 2 novembre prochain.

Jeanne Blackburn a cependant refusé d'élaborer davantage sur le sujet. Selon elle, l'analyste chargé de décortiquer les résultats du sondage est en vacances à l'étranger pour quelques semaines encore. Cependant, elle consent à dire que les résultats sont encourageants et qu'ils laissent définitivement penser qu'elle reste crédible auprès de la population. Celle-ci lui accorde encore son appui.

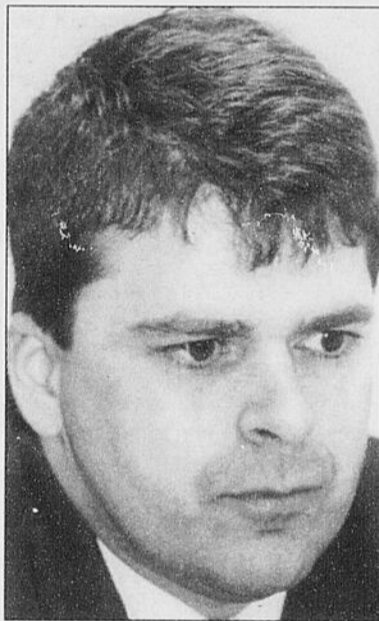
La députée tient cependant à préciser qu'il ne s'agit pas d'un

sondage/enquête et qu'il n'est donc pas extrêmement élaboré. Le but visé, dit-elle, est tout simplement de tâter le pouls de la population. Lorsqu'elle annoncera sa décision définitive (de se présenter ou non à la mairie de Chicoutimi) vers la fin du mois, Jeanne Blackburn souligne qu'elle traitera des résultats du sondage, «mais pas dans tous les moindres détails», ajoute-t-elle.

Constatation

Jeanne Blackburn pense que le contexte difficile dans lequel on vit explique sans doute pourquoi les gens, jusqu'à maintenant, hésitent à poser leur candidature aux prochaines élections municipales. Elle ne cache pas que ça l'ennuie de voir le maire actuel, Ulric Blackburn, ainsi que les conseillers en place tant tarder avant d'annoncer leur décision d'être ou non dans la course.

Jeanne Blackburn souhaite que plus de femmes et plus de jeunes s'engagent en politique municipale. Elle compte sur la population pour prendre le temps de réfléchir sur la composition de son prochain conseil municipal.



Paul Larouche

Concernant l'éventuelle candidature d'Ulric Blackburn à la mairie, Paul Larouche ne veut pas répondre au nom de l'organisation.

Cependant, en ce qui le concerne, il admet qu'il est loin d'être certain qu'il lui donnera son appui. Selon lui, le maire Blackburn n'est plus vraiment proche du Parti du Chicoutimi Métropolitain. Et il ajoute, qu'en plusieurs occasions, il n'a pas suivi la «ligne du parti».

Paul Larouche rappelle l'épisode des règlements d'emprunt concernant l'acquisition d'un camion d'urgence et du garage municipal. «Le maire y était favorable, pas nous», dit-il. Comme président du parti, Paul Larouche ajoute qu'il était contre le fait de retarder le programme d'assainissement des eaux. «Au PCM, on voulait que tout soit terminé en 1997 et ce n'est toujours pas fini», dit-il.

Le président Larouche se souvient encore de la lutte qu'il a menée pour diminuer le nombre de quartiers dans la ville et, par conséquent, le nombre de conseillers municipaux. «On a gagné la lutte grâce à notre ténacité», se remémore-t-il encore.

Lenteur

Paul Larouche trouve étonnant que rien ne bouge à Chicoutimi, alors que les élections se tiendront dans moins de trois mois. «On dirait que tout le monde attend après tout le monde», lance-t-il.

Interrogée à ce sujet, la conseillère municipale Marina Larouche admet, qu'aux dernières élections il y a quatre ans, plusieurs avaient déjà affiché leurs couleurs à la même date. Marina Larouche pense que ce n'est pas aux conseillers actuels à provoquer le débat. Elle ajoute que bien des gens attendent de savoir l'orientation qu'épousera le maire Ulric Blackburn avant de faire quoi que ce soit.

Quant à savoir si elle se présentera à la mairie, Marina Larouche refuse de répondre pour le moment. «Mais ce qui est certain, c'est que je serai quelque part», dit-elle.

60 000 \$ pour financer l'horloge

L'hôtel de ville donnera l'heure juste en septembre

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - L'hôtel de ville de Chicoutimi donnera l'heure juste à compter du 6 septembre, gracieuseté de 24 familles qui ont versé 2500 \$ chacune pour financer l'achat d'une horloge. Celle-ci sera logée au sommet de la tour et permettra de réparer un «oubli» dont l'origine remonte à la construction de l'édifice en 1931.

Dans les plans conçus par la firme d'architectes Lamontagne, Gravel et Brassard, en effet, un espace avait été dégagé en prévision de l'ajout d'un tel équipement. Or, la Crise a provoqué le report du projet et toutes les tentatives subséquentes - la plus

récente date de 1991 - ont échoué, faute d'appuis politiques.

Au bout du compte, c'est une campagne initiée par quelques personnalités d'affaires, en avril dernier, qui a fait débloquer le dossier. Sans rien demander à la ville, elles ont répondu au vœu exprimé par le Comité d'embellissement et déniché les 60 000 \$ que nécessitera l'achat d'une horloge.

«Les familles ont répondu d'emblée. Dès qu'on les a contactées, leur accueil a été plus que positif et a permis de passer commande dans les derniers jours», note le porte-parole de la ville, Denis Dahl, avant d'ajouter que le cadran sera inauguré le 6 septembre, dans le cadre du congrès

Villes, villages et campagnes fleuris.

Une fois cet équipement installé, l'hôtel de ville ressemblera enfin à ce qu'avaient imaginé ses concepteurs. Toutefois, il restera encore des travaux à réaliser à l'intérieur de l'édifice, plus précisément à la salle du conseil, le dernier endroit visé par le plan de réaménagement amorcé il y a quelques années.

«Il faut la refaire au complet. Le mobilier, l'acoustique et l'éclairage devront être modifiés pour tenir compte des besoins actuels», avance Denis Dahl, qui laisse entendre que ces transformations, financées à même les budgets courants, pourraient être entreprises quelque part en 1998.

Aliments Sorrento créera 32 emplois

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Pierre S. Pettigrew, ministre du Développement des ressources humaines, a annoncé hier l'intention du gouvernement du Canada de verser une subvention de 240 000 \$ aux Aliments Sorrento Inc. de Chicoutimi, pour l'expansion de ses activités.

L'agrandissement de l'entreprise permettra la création de 32 nouveaux emplois permanents à temps plein dans la région de Chicoutimi et nécessite un investissement total de 827 000 \$, réparti entre le gouvernement du Canada, la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre et la mise de fonds du promoteur.

Les Aliments Sorrento Inc., qui se spécialise dans la fabrication et la distribution en gros de pizzas fraîches et précuites, compte accroître sa part de marché au Québec et percer les marchés de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. L'agrandissement des installations actuelles, l'achat de nouveaux équipements ainsi que la modification et l'extension de la chaîne de production sont au nombre des activités prévues dans le projet d'expansion de l'entreprise.

«Le gouvernement du Canada a instauré un climat favorable

aux investissements et au développement des entreprises. En stimulant l'essor de la relance économique, nous aidons les entreprises à prendre de l'expansion», mentionne le ministre Pettigrew dans un communiqué.

Le gouvernement du Canada participe à ce partenariat avec le gouvernement provincial et le secteur privé dans le cadre du Fonds transitoire pour la création d'emplois du gouvernement du Canada (FTCE). Ce projet a été désigné comme étant une priorité pour le développement économique de la région, et il aidera des travailleurs de la région à trouver un emploi durable dans le secteur alimentaire.

Le Fonds transitoire pour la création d'emplois, qui s'élève à 300 millions \$ sur trois ans, favorise la croissance économique et l'emploi dans les régions où le taux de chômage est élevé. Il vise à encourager les initiatives de partenariat avec d'autres ordres de gouvernement, le secteur privé et les groupes communautaires. Les projets font l'objet de consultations avec le gouvernement de la province ou du territoire où a lieu l'activité, même si celui-ci n'y contribue pas financièrement, et doivent être conformes aux stratégies de développement régionales.

Pour l'étudiant SPORTIF



à partir de

29⁹⁵\$

new balance

rég. 79,99 \$
spécial

39⁹⁹\$

jeune,
petit point
8 1/2 - 6

Boutique
La Course à Pied

545-3663 FOND

20, Racine Est, Chicoutimi

359045

Promotion Spéciale



INTÉRÊT jusqu'en
1999⁺

SUR TOUS NOS ORDINATEURS



INTÉRÊT jusqu'en
1999⁺

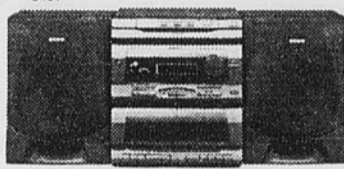
ou

**PAS DE
TPS**

SUR TOUS NOS TÉLÉVISEURS et PRODUITS AUDIO

SONY S101

nouveau
modèle



MINI-SYSTÈME HI-FI

- Lecteur 3 disques à chargement frontal
- Double platine à cassette
- Programmation/aléatoire/continue
- Saut de disque et AMS
- Syntonisateur numérique avec minuterie
- Haut-parleurs 2 voies
- Télécommande

3CD 289⁹⁹

FISHER

nouveau
modèle



MICRO SYSTÈME D'ÉTAGÈRE

- Amplificateur stéréo 100 watts (total)
- Double magnéto-cassette
- Changeur de 3 CD
- Syntonisateur AM/FM stéréo
- Télécommande pleine fonction à 38 touches

F300 389⁹⁹

aiwa

3CD

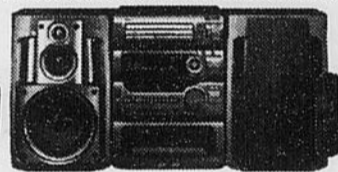


MINI CHAÎNE avec
LECTEUR LASER

- Puissance de sortie de 60 watts canal
- Lecteur de disques compact à 3 CD
- Télécommande
- Système de haut-parleurs bass reflex 3 voies à blindage antimagnétique

A50 489⁹⁹

JVC



MINI SYSTÈME DOLBY
PRO-LOGIC COMPACT

- Puissance totale : 210 watts
- Système Dolby Pro-Logic surround avec 5 haut-parleurs
- Syntonisateur : 40 stations AM/FM en mémoire
- Changeur 3 disques à triple tiroir

J761T 669⁹⁹

SONY

RÉCEPTEUR STÉRÉO PRO-LOGIC

- 70 watts X 4
- Télécommande programmable

S405



HAUT-PARLEURS
CINÉMA MAISON

- 100 watts
- Haut-parleurs centre et arrières

347⁹⁹

FISHER 60 CD

CHAÎNE STÉRÉO
CINÉMA MAISON

- Chaîne de 260 watts
- Récepteur A/V ambiophonique Pro Logic Dolby
- Changeur de 60 CD
- Magnéto-cassette à deux platines
- Enceintes acoustiques 3 voies, 8po
- Jeu d'enceintes ambiophonique Pro Logic

MEUBLE DISPONIBLE
À 1/2 PRIX

899⁹⁹

MEUBLE VENDU SÉPARÉMENT F909BPKG

AVENTURE

ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis*

*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.
† Sur produits sélectionnés à prix annoncé. Minimes paiements mensuels requis. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

Chicoutimi
SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007



Le préfet Fortin trace le bilan

par Claude Côté

ALMA (CC) — Au cours de l'année 1996-97, la MRC Lac-Saint-Jean-Est a consacré 125 801,74 \$ à 15 projets qu'elle avait acceptés dans le cadre du volet II du programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier.

Faisant le bilan de la deuxième année de ce programme gouvernemental mis en place en 1995, le préfet Lucien Fortin mentionne que la MRC, en plus du support apporté par le bureau d'Alma du ministère des Ressources naturelles, a pu compter sur la participation financière volontaire de quelques bénéficiaires d'un contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier que sont la Scierie Lionel Lessard et Fils de Lamarche, la Scierie Mailloux de Delisle, les Scieries du Lac-Saint-Jean de Métabetchouan, la Scierie Thomas-Louis Tremblay de Sainte-Monique, la Scierie Péribonka d'Uniforêt à L'Ascension et la Scierie Martel d'Alma.

En plus des travaux forestiers conventionnels de reboisement, d'éclaircie et de voirie comptant pour 10 projets, les subventions ont permis, selon le préfet, d'améliorer le sentier de motoneige reliant Hébertville et le secteur de Mont-Apica sur les territoires non organisés. Elles ont également favorisé la poursuite de



LUCIEN FORTIN, préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est.

l'aménagement de deux centres récréatifs importants sur le territoire de la MRC: le Centre récréotouristique de Sainte-Monique et le Parc de la rivière Mistouk à Delisle.

L'aide financière versée dans le

cadre de ce programme a aussi permis d'installer un dispositif expérimental visant à évaluer une nouvelle façon de combattre la végétation indésirable dans les plantations et de continuer la lutte à la maladie hollandaise de l'orme d'Amérique par le dépistage et l'abattage des arbres atteints, puisque, selon le préfet Lucien Fortin, il s'agit de peuplements reliques sur le territoire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est.

Le préfet est d'autant plus satisfait des résultats de ce programme qu'il a permis de créer et de consolider des emplois, lesquels représentent 575 jours-personnes répartis entre les ingénieurs, les techniciens et les ouvriers forestiers. «Ces emplois ont ainsi contribué à l'activité économique des différentes municipalités établies sur le territoire de notre MRC», croit-il.

Projets plus collectifs

Pour l'année 1997-98 amorcée le 1er juin dernier, le comité de travail sur le volet II de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, qui dispose maintenant d'une enveloppe de 144 620 \$, a sélectionné dix projets de mise en valeur des ressources du milieu forestier.

Contrairement aux deux années passées, la MRC, selon son préfet, a accepté, cette année, des projets de nature plus collective, c'est-à-dire qui profi-

tent à plus de gens possible.

Ainsi, l'aménagement des sentiers de motoneige des municipalités de Saint-Ludger-de-Milot et de Labrecque, l'amélioration des pistes de ski de fond de la municipalité de Labrecque, l'amélioration des aménagements au Centre récréotouristique de Sainte-Monique, au Parc de la rivière Mistouk de Delisle et au Centre de plein air de Lamarche ont été prioritaires par rapport à d'autres projets à caractère plus individualiste. La MRC permettra également la poursuite de l'expérimentation relative à la régression de la végétation concurrente dans les plantations et des travaux touchant la maladie hollandaise de l'orme.

Ces projets nouvellement sélectionnés devraient permettre, selon le préfet Fortin, de créer et de consolider des emplois représentant environ 550 jours-personnes répartis entre les ingénieurs et les techniciens forestiers, ainsi que les ouvriers sylvicoles.

Enfin, contrairement aux deux années passées alors que chaque projet était parrainé par un bénéficiaire de contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier qui pouvait être différent, la MRC peut compter, cette année, sur la participation financière de la compagnie Abitibi-Consolidated.

Sociétés d'aménagement forestier du Québec

Une dernière année remplie d'embûches

ROBERVAL (RT) — Le regroupement des sociétés d'aménagement du Québec tenait cette semaine, à Roberval, son 11e congrès annuel où toutes les régions du Québec étaient représentées. De l'aveu du président de RESAM, cet organisme est en excellente santé même si l'année 96-97 n'a pas été de tout repos.

Ainsi, dans son rapport annuel qu'il livrait hier, Marcel Poulin, du groupement forestier Bellechasse Lévis, a mentionné que la dernière année a été marquée par le difficile passage entre les prises de décisions du sommet de mai

1995 et l'implantation des actions qui en découlent sur le terrain.

Ce test de la réalité s'est surtout fait ressentir dans l'opération des agences régionales et dans le financement des travaux d'aménagement forestier. Dans les premiers mois de vie des agences, les partenaires ont dû faire l'apprentissage de la gestion en commun des affaires. Dans les meilleurs cas, les intervenants du ministère des Ressources naturelles ont réussi à changer leur rôle de décideur à celui de partenaire et l'industrie forestière est parvenue à verser sa contribution

financière tel que prévu.

Cependant, les premiers pas ont été franchis avec peine et l'année a été difficile pour plusieurs organismes de gestion en commun (OGC). Malgré toutes les embûches rencontrées, les OGC ont su tirer leur épingle du jeu en comparant avec les résultats de l'année précédente.

En effet, les données montrent que les OGC ont pu maintenir leur chiffre d'affaires et leur santé financière, performance louable considérant la baisse de 25,6 à 20,9 millions \$ au volet regroupé du budget d'aménagement.

Le président fait aussi ressortir le portrait statistique 96-97 qui ressemble à celui de l'an dernier, surtout en raison de la diversification des activités des OGC. La part du budget d'aménagement par rapport au chiffre d'affaire a baissé de 40% à 30% durant les trois dernières années, ce qui a eu pour conséquence de réduire la superficie reboisée et aménagée en forêt privée d'environ 60 000 ha en 1993-1994 à 50 000 ha en 1996-97. Si cette tendance se maintient, il pourrait y avoir des conséquences fâcheuses sur la mission centrale des OGC.

Plusieurs questions se posent à la suite de ces observations, note le président de RESAM. Comment s'assurer que le capital forestier en croissance produise les bénéfices escomptés, comment maintenir la formation de ce capital pour qu'il atteigne une masse critique tant sur le plan du patrimoine forestier que sur sa contribution soutenue au développement des régions? Les multiples facettes de ces questions représentent la matière sur laquelle RESAM travaillera au cours de la prochaine année avec ses partenaires.

Les OGC possèdent un actif de plus de 47 millions \$, un chiffre d'affaires de plus de 102 millions \$. Au niveau des emplois, on note 2835 ouvriers sylvicoles, 294 technologues forestiers, 79 ingénieurs forestiers et 231 personnes travaillant à l'administration.

De nombreux travaux sur les routes de la région

JONQUIÈRE (IL) — Le ministère des Transports du Québec avise la population que des travaux seront réalisés au cours des prochains jours en différents endroits, ce qui pourrait occasionner des ralentissements de la circulation.

Autoroute 70

Des travaux de planage et de pavage se dérouleront sur l'autoroute 70, du 18 au 29 août. Pendant la durée des travaux, la circulation se fera sur une seule voie dans chaque direction. Une signalisation spéciale, de même que des signaleurs,

contrôleront la circulation. Le planage est effectué sur les structures et exigera des usagers une plus grande prudence, surtout de la part des motocyclistes.

Route 169

Des travaux de terrassement et de pavage ont débuté hier et se poursuivront jusqu'au 4 septembre sur la route 169, à Hébertville. Les travaux débutent à 800 mètres et s'étendent sur 3,1 km en direction d'Alma. À partir du 20 août, la circulation s'effectuera par alternance sur une seule voie, de 6h à 19h.

Des flèches lumineuses et des signaleurs dirigeront les conducteurs.

Route 167

Des travaux de rechargement, de correction de profil et d'éclairage sont en cours présentement au kilomètre 220, sur la route 167 à Chibougamau. Ils se poursuivront jusqu'au 13 octobre prochain. La circulation se fera par alternance sur une seule voie du lundi au vendredi, de 7h à 18h. Des panneaux de signalisation, des feux lumineux et des signaleurs contrôleront la situation.

Scénarios à l'étude

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral étudie plusieurs scénarios afin de s'assurer que les personnes âgées et autres bénéficiaires canadiens recevront leur chèque en cas de grève à la Société canadienne des postes. Une porte-parole du ministre des Travaux publics, Alfonso Gagliano, a indiqué hier que les hauts fonctionnaires avaient élaboré certains scénarios, notamment la mise en place de centres de distribution temporaires, comme lors d'une précédente grève des postes, en 1991.

Le Syndicat canadien des postiers, qui représente 45 000 employés, a indiqué qu'il avait offert au gouvernement de distribuer les chèques d'aide sociale et de pension de vieillesse dans le cas du déclenchement d'une grève.

Mais le président du syndicat, Darrell Tingley, a annoncé hier que le gouvernement n'avait pas répondu à l'offre des travailleurs. En 1991, le gouvernement avait rejeté une offre semblable du syndicat.

Les postiers sont sans convention collective depuis le 31 juillet dernier. Si les Postes ne consentent pas à hausser les salaires de 11 pour cent en un an et demi, le syndicat se dit prêt à déclencher la grève dès ce mois-ci.

Unité nationale

MONCTON, N.-B. (PC) — En s'exprimant sans ménagement sur la partition d'un Québec souverain dans une lettre adressée au premier ministre Lucien Bouchard, le gouvernement fédéral tentait de susciter un débat franc entre les Canadiens, a indiqué hier le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion.

La lettre s'adressait aux «gens du Québec et du Canada et aussi au premier ministre Bouchard», a soutenu le ministre Dion, qui effectue une tournée de promotion de l'unité nationale dans les provinces maritimes.

«Il faut que nous discutons de ce que cela signifie pour le Canada», a-t-il déclaré sur les ondes de la chaîne Newsworld, de CBC. «Cela ne tombera pas du ciel.» Plus tôt cette semaine, le ministre Dion avait dit à M. Bouchard qu'il ne pouvait utiliser la loi canadienne pour appuyer sa position sur la séparation unilatérale du Québec uniquement lorsque cela lui convenait.

Plan de relance

TORONTO (PC) — L'avenir d'Eaton repose désormais entre les mains de ses créanciers, dont plusieurs ont approuvé le plan de relance que la chaîne a soumis hier à la Cour de l'Ontario.

Le président et chef de la direction d'Eaton, George Kosich, a également dévoilé un programme de mise en marché destiné à donner un nouveau souffle au géant du commerce de détail.

Jacinthe B. Simard promet un «automne chaud»

SAINTE-FOY (PC) - Le Parti québécois est menacé d'avoir un adversaire additionnel de taille aux prochaines élections générales.

Les représentants des municipalités régionales de comté (MRC) promettent en effet la guerre au gouvernement de Lucien Bouchard si ce dernier persiste à leur refiler une facture de 500 millions \$ pour ramener le déficit public à zéro.

«Nous en avons ras le bol, car le gouvernement avait promis de réduire le déficit sans augmenter les taxes», a déclaré hier la prési-

dente de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), Mme Jacinthe B. Simard, à l'issue d'une réunion du conseil d'administration de l'organisme qu'elle dirige.

Le vice-président de l'UMRCQ, Jean-Guy Poirier, préfet de la MRC de Bonaventure, va encore plus loin: «J'ai l'impression qu'à la prochaine élection, les maires vont être très actifs», a-t-il lancé devant la presse hier.

Entre-temps, les municipalités membres de l'UMRCQ promettent une campagne automnale sans précédent contre la facture

de 500 millions \$ que tente de leur refiler le gouvernement.

Les 1085 municipalités de l'Union et les 88 MRC envisagent de transmettre à leurs contribuables un compte fictif de taxes foncières afin de frapper les imaginations et de démontrer l'impact du transfert gouvernemental.

On multipliera aussi les démarches auprès des députés de l'Assemblée nationale et une grande manifestation, à laquelle la population est invitée à se joindre, est prévue sur la colline parlementaire en octobre, à l'occasion du congrès annuel de l'Union.

«L'improvisation du gouvernement dans ce dossier est inacceptable. Gouvernés de cette façon, les Québécois s'en vont dans la misère», a dit Mme Simard, en promettant un «automne chaud» au gouvernement.

Le gouvernement suggère aux municipalités de réduire les salaires de leurs employés pour économiser.

Mais les municipalités membres de l'UMRCQ sont pour la plupart des petites municipalités, qui n'embauchent que 8000 des 78000 employés municipaux du Québec, a fait valoir Mme Simard.

De plus, ces employés sont parmi les moins bien rémunérés



Jacinthe B. Simard

de la fonction publique municipale. Il serait donc difficile d'économiser sur leur dos.

Un autre moyen suggéré par le gouvernement pour générer une réduction des coûts, les fusions

municipales, ne garantissent pas des économies substantielles, a aussi fait valoir la présidente de l'UMRCQ.

C'est pourquoi Mme Simard s'adresse au premier ministre Lucien Bouchard pour qu'il présente une nouvelle proposition «acceptable aux municipalités et aux contribuables».

Notons que c'était la première intervention publique de Mme Jacinthe Simard depuis son retour au travail, à la suite d'une sévère crise qui l'avait terrassée en juin dernier.

Garderies: les parties abordent le coût réel du service de garde

MONTREAL (PC) - Une rencontre tenue hier entre la Concertation inter-régionale des garderies du Québec et des représentants de la ministre Pauline Marois, responsable de la famille,

a permis aux deux parties de discuter du différentiel relatif au coûts réels engendrés par l'entrée en vigueur prochaine du service de garde à 5 \$ pour les enfants âgés de quatre ans.

Les garderies sans but lucratif cherchent à obtenir du gouvernement du Québec l'assurance que seront comblés «les importants déficits prévus dans les garderies», à la suite de l'adoption de la mesure gouvernementale visant les enfants de quatre ans.

Les parties doivent d'ailleurs se

rencontrer à nouveau mercredi prochain pour comparer leurs données et s'entendre sur les futures modalités de financement de ce service.

La Concertation, qui compte 500 garderies à but non lucratif, souhaite ainsi obtenir des garanties écrites de la part du gouvernement.

Une évaluation sommaire du manque à gagner lié à la nouvelle politique gouvernementale, annoncée récemment par la ministre Pauline Marois, fait état de 10 millions \$.

Des membres du regroupement de garderies ont manifesté hier matin devant les bureaux de la ministre, rue Fullum à Montréal.

Pour la rentrée

JEANS et grande
CHEMISE en «corduroy»
SPÉCIAL

49,99\$
chacun

OU 2 POUR
79,99\$



OBTENEZ **25\$** DE RABAIS SUR ACHAT DE 69,98\$ ET PLUS AVEC PRÉSENTATION DE CE COUPON

Ne peut être jumelé à une autre promotion. Valable jusqu'au 27 septembre 1997.

GLOBUS

403, rue Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 698-1403

L'UNIQUE SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE À LA MAISON

«AUJOURD'HUI ET DEMAIN»
NE PAYEZ
AUCUNE TAXE

TEL QUE
VU À LA TÉLÉ



CHOIX DE
4 MODELES
WALKER

à partir de
199\$

Taxes incluses

DE **20%** À **50%**
DE RABAIS
SUR TOUS NOS
VÊTEMENTS
EN MAGASIN

TAPIS
ROULANT



Spécial
à partir de
699\$

Taxes incluses

BICYCLETTE
WEIDER
TG-700P



«Meilleur
achat»
selon le
Protégez-
vous

279\$

Taxes incluses

GRAND
CHOIX
DE «AB»



Cassette incluse

Taxes
incluses
49\$

Ab Toner

#8530
MULTISTATIONS



469\$

Taxes incluses

* Financement disponible sous conditions. Ne peut être jumelée à une autre promotion. Plusieurs autres spéciaux en magasin toute la semaine. Photos peu'vent différer.



**NUTRITION
Sports
Fitness**

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi
Coin Talbot et Barrette
418-549-9669

**OUVERT
7 JOURS**

OUVERT: Lundi au merc.: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h
Dimanche: Midi à 18 h

Les grandes vedettes de l'été dans la région

L'inépuisable floraison de talents et la participation enthousiaste d'une multitude de bénévoles... Ces deux éléments ressortiront plus que jamais lorsqu'on jettera un dernier regard sur le fructueux été touristique, une année après les désastreuses inondations.

Ces milliers de gens du milieu qui se transforment en comédiens amateurs ou contribuent de mille façons à la présentation des spectacles conçus ici façonnent une nouvelle notoriété d'une rentabilité incontestable. «C'est top mondial!», s'exclamait un anglophone à la sortie du Palais municipal après l'une des dernières représentation de «La Fabuleuse».

Cette participation enthousiaste des quelque 200 comédiens et figurants assidus et appliqués impressionnent le Montréalais d'origine libanaise, Wajdi Mouawad, qui a imaginé la nouvelle mise en scène du «Tour du monde de Jos Maquillon».

Il manifesterait son admiration à son retour dans la colonie artistique de la métropole.



BERTRAND TREMBLAY

Quelques visiteurs se sont également intégrés aux organisations des spectacles à grand déploiement, notamment à Desbiens et à La Baie. Parmi eux, trois étudiants universitaires français apprécient particulièrement l'expérience qu'ils vivent depuis juin comme placiers aux représentations de «La Fabuleuse» et de «Jos Maquillon».

Ils ont l'occasion de s'entretenir chaque soir de spectacle avec des Québécois venant de tous les coins de la province. Et parfois, ils saisissent l'accent d'un compatriote attiré à La Baie par les échos favorables parvenus jusque dans leur patelin.

Séduits par le paysage

Comme tous les Européens qui nous visitent, Nicholas Gueston, Astric Lerrot et Corinne Gibaud, sont évidemment séduits par nos grands espaces, notre fjord plus large qu'un fleuve et ce Saint-Laurent dont le golfe est une mer. Mais c'est l'accueil chaleureux des Saguenéens et des Jeannois qui enchantent d'abord ces jeunes citoyens de Poitiers et de Bordeaux.

«Les gens ont le sens de l'entraide. En France, nous sommes plus individualistes.» Que savaient-ils du Québec avant de poser leurs candidatures aux échanges offerts par l'Office franco-québécois pour la jeunesse? «Si peu...», avouent-ils, sinon que le territoire est immense, peu peuplé et qu'on y parle un français dont l'accent très marqué et les expressions locales les surprennent.

S'ils sont ravis de notre attachement à la culture de leur pays, les trois jeunes Français en service, cet été, au palais baierivrain des grands spectacles, s'étonnent cependant de l'américanisation du Québec. Mais ils finissent par comprendre que la géographie, l'économie et les moeurs, ont transformé progressivement les fils de la Nouvelle-France en Américains du Nord dont la seule distinction est la langue de Molière.

«Je me souviens»

Cette caractéristique est d'ailleurs inscrite dans la devise «Je me souviens» moulée dans chaque plaque d'immatriculation. «Je me souviens que né sous le lys, je crois sous la rose».

Les stagiaires français retourneront dans leur région avec une seule réserve sur la nourriture. Tout en reconnaissant la suprématie mondiale de la gastronomie française, présumons que des étudiants en vacances à l'étranger préfèrent économiser en optant pour le fast-food. Ils n'ont donc guère l'occasion de savourer les mets populaires et sophistiqués de la cuisine québécoise offerts dans de nombreuses établissements de chez nous comme notamment à l'Auberge des 21.

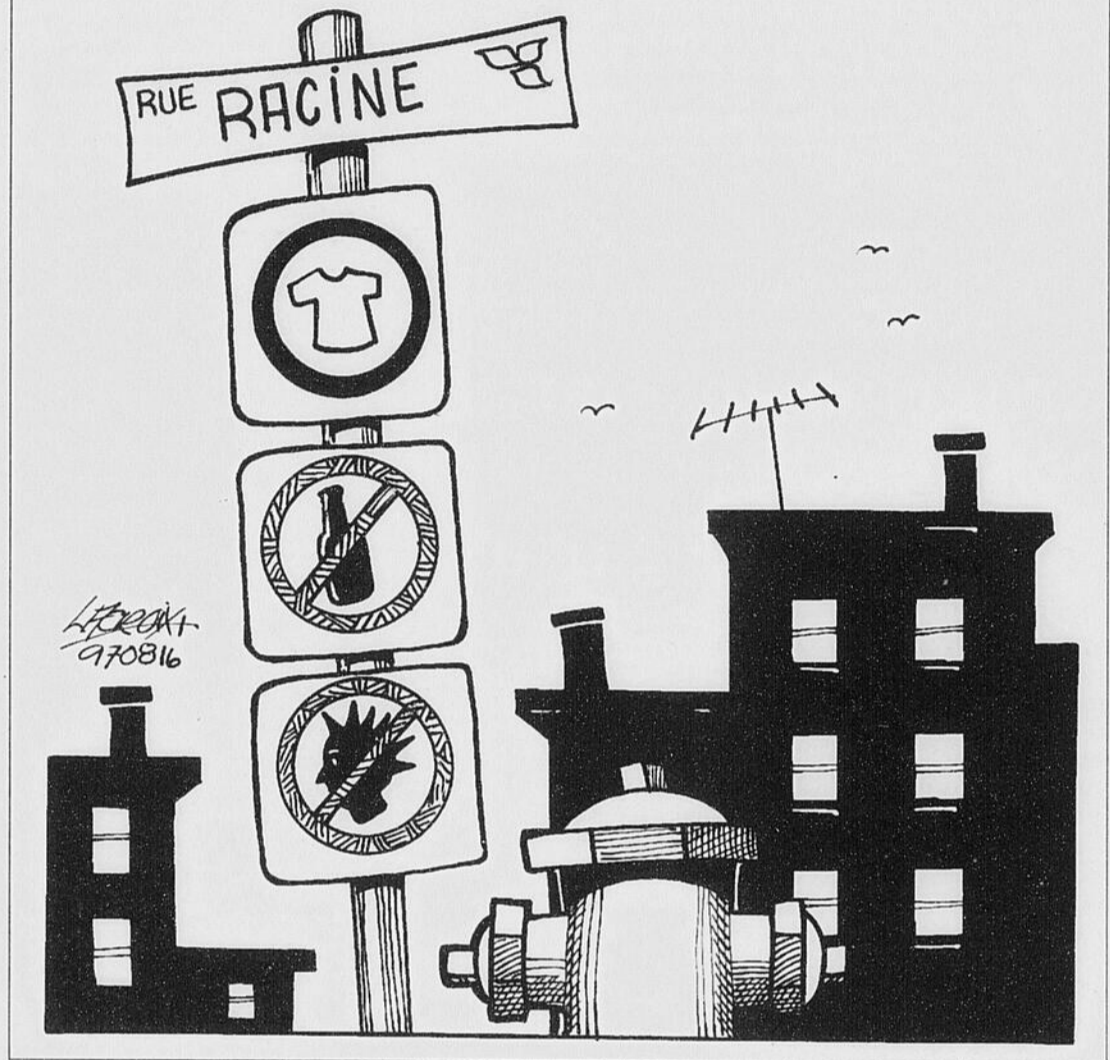
Et les vedettes?

Après cette digression, revenons aux vedettes de la haute saison touristique, nos artistes amateurs, leurs auxiliaires ainsi que la multitude de bénévoles qui les encadrent et les soutiennent...

Un groupe s'est démarqué tout particulièrement cette année. C'est celui de «Québecissime», dirigé par Robert et Pierre Doré.

Après deux ans, il a vraiment atteint sa maturité. Les 16 tableaux que ses quelque 25 interprètes, musiciens et danseuses, produisent quatre soirs par semaine au Montagnais éblouissent, divertissent et enchantent un public appartenant à toutes les générations.

LES ADDS SE CROIENT REJETÉS...



VOTRE OPINION

Le FRAPRU dénonce le gouvernement Bouchard

Le Front d'action populaire en réaménagement urbain est mécontent du décret récemment adopté par le gouvernement Bouchard et créant un nouveau programme d'allocation-logement pour les familles avec enfants et les personnes âgées.

Le décret, dont la Presse canadienne révélait récemment l'existence, est bien en deçà de l'annonce faite dans le dernier budget du ministre des Finances, Bernard Landry.

Ainsi, le gouvernement retarde d'un an l'accès à l'allocation-logement pour les personnes âgées de 55 ans qui ne deviendront éligibles que le 1er octobre 1998, alors que le budget Landry avait annoncé qu'elles le seraient dès le 1er octobre 1997.

Plus de 4000 personnes très démunies se verront ainsi privées pendant un an de sommes pouvant s'élever à 80 \$ par mois.

Décision injuste

Le FRAPRU est de plus insatisfait de la décision d'accorder à 106 000 familles avec enfants une aide financière inférieure à ce qu'avait annoncé le budget Landry. Alors que le budget prévoyait que le montant mensuel maximal pouvant être reçu en allocation-logement, dès le 1er octobre 1997, serait de 80 \$, il ne sera finalement que de 66 \$ pour

l'année 1997-1998 et de 72 \$ en 1998-1999.

Même si la différence peut paraître minime, ce n'est pas le cas, surtout pour les familles assistées sociales dont les prestations sont largement insuffisantes pour rencontrer leurs besoins essentiels. Le FRAPRU rappelle de plus qu'avant l'été 1996, c'est jusqu'à 90 \$ par mois que ces familles pouvaient recevoir en allocation-logement, directement du ministère de la Sécurité du revenu...

Logirente

Une seule langue, l'anglais!

Voilà que le meilleur pays au monde nous fait découvrir son vrai visage. Un pays où les francophones existent en apparence seulement. Le sort réservé à l'hôpital Montfort est à l'image du discours creux sur l'unité nationale.

Ainsi, l'hôpital survivra pour la forme, mais il sera privé d'exercer ses fonctions essentielles. C'est là l'image d'un pays où le rapport de force est tel en faveur du Canada anglais qu'il lui suffit tout simplement de maintenir les apparences dans ses rapports avec les francophones.

Cette décision cynique confirme ce que nous, souverainistes,

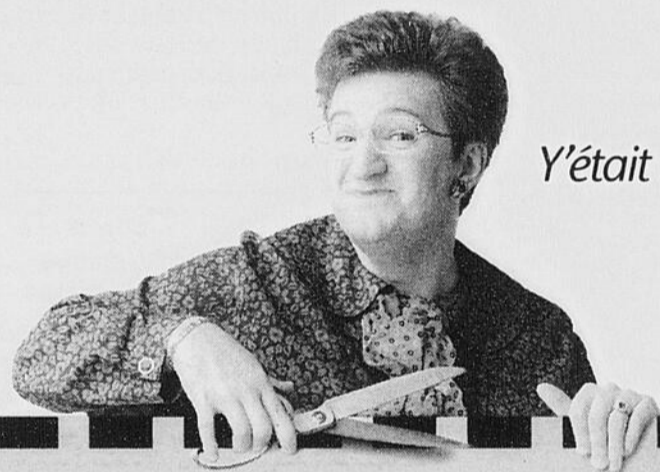
Enfin, si les personnes âgées sont assurées de conserver, durant deux ans, le même montant d'allocation-logement qu'elles reçoivent avec le programme actuel, Logirente, 32 500 d'entre elles verront par la suite leur aide au logement réduite graduellement de plusieurs dizaines de dollars par mois.

Bref, ni les familles assistées sociales ni les personnes âgées n'ont de quoi se réjouir du décret adopté par le gouvernement péquiste.

François Saillant,
FRAPRU

Guy Bouthiller,
SSJB,
Montréal

Après avoir offert la fibre optique, les réseaux RNIS et les terminaux interactifs, Bell fait un coupon.



Y'était temps !

50\$



de rabais sur le Vista 350.

Présentez-vous entre le 1^{er} et le 31 août avec ou sans ce coupon dans un **magasin Téléboutique^{MC} Bell** et découvrez tous les atouts du plus évolué de nos appareils téléphoniques. Le téléphone Vista³⁵⁰ permet de profiter des services Opérac^{MC} Bell et de faire, entre autres, des transactions bancaires. Obtenez **un mois gratuit** en vous abonnant à son complément idéal, le service d'Affichage d'Appel en attente.

1 888 850-BELL
www.bell.ca/vista350

Certaines restrictions s'appliquent.
*Marque de commerce de Northern Telecom
Services Opérac^{MC} fournis par New North
Média avec la collaboration de Bell Canada


du génie et des gensSM

La Fédération ne cache pas sa déception

MONTREAL (PC) - La Fédération des commissions scolaires se dit encore déçue de la nouvelle carte des commissions scolaires, devenue maintenant officielle.

Le conseil des ministres a adopté jeudi ce décret, qui fait passer de 156 à 72 le nombre de commissions scolaires au Québec. Une seule a été ajoutée au projet de la ministre de l'Éducation Pauline Marois, située en Abitibi.

«On est déçu que Mme Marois n'ait pas été davantage à l'écoute

des milieux. Si on avait pris la peine de travailler un peu plus avec celles qui sont encore insatisfaites, on aurait pu trouver des solutions. Mais l'opération s'est faite à la vapeur», déplorait en entrevue M. Denis Pouliot, attaché de presse à la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Lorsque Mme Marois avait dévoilé sa nouvelle carte scolaire, le 27 juin, la présidente de la fédération Diane Drouin avait invité celles qui étaient encore insatis-

faites à le faire savoir à la ministre.

«On constate que malgré qu'il y ait eu au moins 25 commissions scolaires qui aient fait des représentations pour des modifications, il n'y a eu qu'un seul ajout», critiquait M. Pouliot.

Economies

La ministre a déjà évalué à 100 millions \$ les économies qu'elle pensait réaliser par ces fusions de commissions scolaires.

La Fédération des commissions scolaires a des réserves. «Les économies potentielles vont se réaliser sur quatre ou cinq ans», croit M. Pouliot, qui explique qu'à cause de la sécurité d'emploi dont bénéficie le personnel, on ne peut congédier les gens en leur envoyant simplement une lettre. «Si on a deux directeurs généraux, on ne peut en mettre un à la porte comme ça.»

Fait peu connu: non seulement le personnel syndiqué, mais aussi les cadres des commissions scolaires bénéficient de cette sécurité d'emploi. M. Pouliot explique que ce sont des ententes nationales, et non locales, qui protègent les directeurs généraux de commissions scolaires, en tant que cadres de la fonction publique.

Avec au moins trois ou quatre cadres par commission scolaire, on arrive au nombre d'environ 600 cadres scolaires au Québec.

La fédération n'est «pas en mesure de dire» quelles répercussions auront ces fusions sur les sommes économisées et sur les départs de personnel.

Au ministère de l'Éducation, le directeur adjoint du cabinet M. Pierre D'Amour indique aussi qu'il est «trotôt» pour estimer le nombre de départs chez les cadres scolaires.

La fédération, de son côté,



Pauline Marois

s'attend à ce qu'environ 25 pour cent des cadres quittent de toute façon, grâce au programme de mises à la retraite, dans le contexte des compressions budgétaires frappant tout le secteur public et parapublic. Le ministère croit toujours en la possibilité d'épargner 100 millions \$ grâce à ces fusions. M. D'Amour note que l'économie pourrait même être plus substantielle.

La nouvelle carte des commissions scolaires entrera en vigueur le 1er juillet 1998. Les élections auront lieu en juin 1998.

Odette Lapalme est la nouvelle chef de la police de la langue

QUEBEC (PC) - La Commission de protection de la langue française connaît sa nouvelle présidente, Me Odette Lapalme.

Cette dernière entrera en fonction le deux septembre prochain, a annoncé hier le cabinet du premier ministre Lucien Bouchard.

Mme Lapalme est depuis 1981 membre de la Commission municipale de Québec, où son mandat se terminera le 30 août prochain. Elle est la fille de feu Georges-Émile Lapalme, ministre des Affaires culturelles dans le gouvernement libéral de Jean Lesage et considéré comme le père de la Révolution tranquille au Québec.

Avocate, la nouvelle présidente de la Commission de protection de la langue française, âgée de 54 ans, est également diplômée en science politique et en administration publique.

Avant d'entrer dans la fonction publique en 1981, elle pratiquait le droit dans un bureau d'avocats où elle était associée.

Mme Lapalme a refusé hier d'indiquer les orientations qu'elle compte imposer à la Commission qu'elle présidera.

«Je suis toujours membre de la Commission municipale jusqu'à la fin d'août et j'ai toujours des dossiers à y régler. Il m'est donc impossible pour le moment de discuter de la Commission de protection de la langue française», a dit Mme Lapalme à la Presse Canadienne.

La Commission de protection a été créée, ou plutôt «recréée» en juin dernier par la ministre Louise Beaudoin, responsable du dossier linguistique.

L'organisme a pour mandat de surveiller la situation linguistique au Québec et notamment de veiller à l'application de la Charte de la langue française, la loi 101, adoptée par l'Assemblée nationale il y a 20 ans.

Une telle commission existait dès l'origine de la loi 101, en 1977, mais avait été abolie par le gouvernement libéral de Robert Bourassa en 1993.

Le gouvernement du Parti québécois a décidé de la recréer, notamment à la suite d'un rapport, au printemps 1996, qui établissait que la langue française demeurait fragile et menacée au Québec, notamment dans la

région de Montréal. La ministre Louise Beaudoin a déclaré hier à la Presse Canadienne que la nouvelle présidente de la Commission «possède le profil nécessaire pour remplir la tâche».

«Mme Lapalme connaît bien le droit et est habituée au travail d'enquête car elle siège depuis 15 ans au sein de la Commission municipale. La nouvelle Commission de protection de la langue française est entre bonnes mains», a dit Mme Beaudoin.

Pour sa part, le porte-parole de l'opposition libérale, le député d'Outremont, Pierre-Etienne Laporte, juge la ministre Beaudoin «naïve si elle croit que son choix empêchera la Commission d'être un organisme acrimonieux».

«Mme Lapalme va rester la chef de la police de la langue. Ce ne sera pas une tâche facile et je vais surveiller de près», a réagi le député d'Outremont.

Depuis 10 ans à votre service
Louise Belley
 Rés.: 543-3464 Bur.: 543-5511
 Meilleur inscripteur
 «Juillet 1997»
 Succ. Talbot, Chicoutimi
 «Merci à tous mes clients»

 360021

IMPORTANT
 Venez nous rencontrer à l'exposition
Voyance et mystère
 à Place du Royaume
DU 21 AU 24 AOÛT
 pour l'occasion, Les Productions ZAD vous présenteront:

- voyance • cartomancie • médium
- photo et lecture de l'aura
- voyance par géomancie • produits naturels
- bibelot ésothérique • animation
- sculpteur de ballons pour enfants
- démonstration d'hypnose
- thérapie par l'hypnose • radiesthésie
- ramancheur pour tous les nerfs

Nous recherchons hôtesse et exposant pour l'exposition
(514) 852-9433
 (Laissez message)

10 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 16 Août 1997

On prévoit d'ici l'an 2000, une inquiétante pénurie de programmeurs...

TAILLEZ-VOUS UN POSTE !

Devenez

- ✓ Programmeur-analyste (903.64)
- ✓ Technicien de micro-informatique (901.91)

CERTIFICATION MCSE
 Intégrée au programme Technicien en micro-informatique 901-91, cette formation spécialisée permet d'obtenir le titre de Microsoft Certified Systems Engineer (MCSE)
 * programme disponible dans certains Collèges

Microsoft
 Authorized Academic
 Certified Program

Programme de formation menant à l'obtention d'une Attestation d'Études Collégiales (AÉC)

- Prêts et bourses
- Programme SPRINT
- Possibilité d'assurance-chômage
- Stage en entreprise
- Soutien au placement

DÉBUT DES COURS : 2 SEPTEMBRE 1997

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !

Le Collège : ☎ 690-0270
 110, rue Racine Est, Bureau 205, Chicoutimi, QC, G7H 1R2
 Internet : www.cqc.multihexa.ca

INFORMATIQUE
**MULTI
 HEXA**
 I N C

359732

Son mandat pourrait être prolongé

MONTREAL (PC) - Si le Conseil du trésor accorde son autorisation, la commission Poitras qui enquête sur la Sûreté du Québec (SQ) poursuivra ses travaux jusqu'en juillet 1998, ajoutant ainsi huit mois à son calendrier initial.



Me Lawrence Poitras

Le mandat de départ donné par le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, prévoyait la remise du rapport de la commission Poitras au plus tard le 1er novembre 1997.

A ce jour, la commission a tenu une quarantaine de jours d'audiences publiques et entendu sept témoins. Le huitième, le directeur général adjoint Gilles Falardeau devrait compléter son témoignage la semaine prochaine.

Le premier témoin à se présenter devant le président Lawrence Poitras et les commissaires Louise Viau et André Perreault fut l'ex-directeur général de la SQ Serge Barbeau lequel n'occupe plus ses fonctions depuis le 18 octobre 1996, remplacé par Guy Coulombe, un ex-président d'Hydro-Québec.

Ont été ensuite entendus le ministre Serge Ménard (qui avait recruté M. Barbeau pour remplacer le directeur Robert Lavigne) et son successeur à la Sécurité publique, Robert Perreault.

Ont suivi, le premier coordonnateur de l'enquête interne, Gilles Saint-Antoine; l'enquêteur Jean Bossé; l'officier responsable de la direction de l'escouade du crime organisé, Edouard Pigeon; le commandant du district de Québec, Henri Châteauvert et Laurent Pichette chez qui s'est tenu la rencontre sociale du 26 août 1995 au cours de laquelle l'enquêteur Hilaire Isabelle aurait fait l'objet de menaces et d'intimidation de la part d'André Dupré et de Michel Arcand, respectivement grand responsable des enquêtes criminelles et commandant de l'escouade du banditisme.

Ces deux hommes n'exercent plus ces fonctions depuis le 10 juin 1996, peu après que les médias eurent révélé les allégations qui pesaient contre eux.

Viendront ensuite les enquêteurs internes, Bernard Arsenault, Louis Boudreau et Hilaire Isabelle, que les autorités de la SQ ont reconduit à leur domicile le 15 octobre 1996 pour leur «manque de loyauté» envers l'organisation

et la direction de la SQ.

Ceux-ci avaient été chargés par le directeur Barbeau de faire la lumière sur les ratés de leurs collègues dans le cadre de l'enquête menée sur les membres du clan Matticks et plus particulièrement lors de perquisitions à leur domicile et à leur place d'affaires.

Malgré la saisie de 26,5 tonnes de haschisch, la plus importante de toute l'histoire de la SQ, la juge Micheline Corbeil-Laramée avait ordonné le 15 juin 1995 l'arrêt des procédures entreprises contre les Matticks en raison de la fabrica-

tion de preuves par des policiers. Les policiers Michel Arcand et André Dupré devraient témoigner les derniers.

Jusqu'ici l'enquête Poitras n'a pas manqué de moments forts. Encore cette semaine, la publication d'un rapport d'enquête sur un vol de documents survenu au cours de l'enquête menée par le juge Jean-Pierre Bonin sur la SQ a mis en lumière des faits troublants que la commission va examiner au cours des prochaines semaines.

Il a également été question du

vol de plusieurs pages du cahier de notes personnelles colligées par la directrice générale adjointe Louise Pagé. Ce vol a été perpétré dans son bureau dont l'accès est strictement réservé aux membres de l'état-major. La disparition des documents s'est produite peu après que Mme Pagé eut reçu une citation à comparaître devant le juge Bonin. Mme Pagé viendra témoigner cet automne devant la commission.

Depuis le début de ses travaux, la commission Poitras étudie les événements entourant la rencon-

tre sociale du 26 août 1995 au cours de laquelle l'inspecteur Isabelle aurait été intimidé et menacé par MM. Arcand et Dupré.

Une fois cette phase complétée, la commission se penchera sur l'encadrement et les pratiques ayant cours en matière d'enquêtes criminelles sur des crimes majeurs à la SQ. A ce chapitre, la commission pourra puiser dans les travaux réalisés par le groupe de travail dirigé par le criminaliste Jacques Bellemare et dont le rapport a été rendu public en novembre 1996.

Depuis des mois
vous éternuez,
votre nez coule,
et vos yeux piquent.
N'auriez-vous pas avantage
à prendre un médicament
contre les allergies.

VOICI LE NOUVEL ALLEGRA



Du fabricant de Seldane®

FAITES FACE AUX ALLERGIES LES YEUX GRAND OUVERTS.

Hoechst Marion Roussel

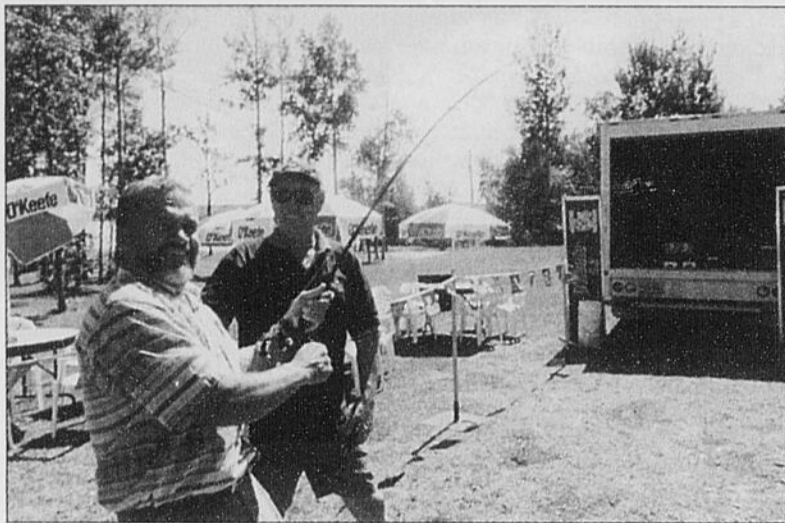
Hoechst Marion Roussel Canada Inc.,
2150, boul. St-Elzéar Ouest, Laval (Québec) H7L 4A8

Hoechst

Hoechst Marion Roussel
La société pharmaceutique de Hoechst

® Marque de commerce de Hoechst Marion Roussel, Inc., USA., utilisée sous licence par Hoechst Marion Roussel Canada Inc., Laval (Québec) H7L 4A8
* Marque déposée de Hoechst Marion Roussel Canada Inc., Laval (Québec) H7L 4A8

Fourre-tout



Simulateur de pêche O'Keffe

Les adeptes de pêche sportive ou ceux qui ne connaissent pas la sensation de combattre avec un poisson de 10 à 12 livres au bout de la ligne peuvent vivre l'expérience grâce au simulateur de pêche O'Keffe qui fait une halte au camping Jonquière aujourd'hui. Le promoteur de cette innovation, René Malo qui a mis sur pied, il y a plusieurs années les soirées de films de pêche Molson, attend les amateurs pour leur faire découvrir l'art de capturer des poissons trophées. Sur la photo, Germain Mérette de la brasserie Molson O'Keffe s'est offert ce plaisir en compagnie de René Malo. Un sac O'Keffe est remis aux participants qui réalisent de bonnes performances.

EN BAVARDANT

Hygiène dentaire

La clinique d'hygiène dentaire du Cégep de Chicoutimi offre à la population des soins dentaires



MEROU NOIR - Dernièrement, Sébastien Laroche poissonnier et Sylvain Bergeron, directeur du marché Métro P.E. Prix de Jonquière ont exposé le temps d'une photo, un mérou noir de 75 livres pêché aux Antilles avant de le dépecer pour le vendre à la clientèle. Toute une prise.

préventifs. Les traitements sont effectués par des étudiants de 2e et 3e année sous la supervision de professeurs hygiénistes et du dentiste de la clinique. La clinique dispose de 15 sièges et d'un équipement à la fine pointe de la technologie. Pour profiter de cette offre, prenez rendez-vous au numéro 549-7288. A noter qu'un minimum de 7\$ sera requis pour les frais de services.

La Nichée

Si vous êtes enceinte ou que vous venez tout juste d'accoucher. Si vous sentez que vous avez le besoin d'être écouté et supporté dans votre rôle de mère, La Nichée peut vous aider. Des intervenants spécialement formés pour ce genre de situation tendent l'oreille pour vous écouter et vous supporter. Appelez au (418) 662-3690, du lundi au jeudi, entre 9 h et 16 h.

Tombola

Le corps de cadets 2626 Saint-Luc Chicoutimi-Nord organise une tombola pour le dimanche 7 septembre à 10 h. Ceux et celle qui ont des articles à donner peuvent communiquer avec Edith Gravel au 543-8714 ou Louise Couture au 549-3404.

L'ombre d'Elvis

Ca fait 20 ans aujourd'hui que le King Elvis Presley est mort. Elvis n'a pas provoqué grand déhanchement dans mes envies musicales. J'ai toujours préféré les Beatles et même Jerry Lee Lewis que j'ai découvert il y a quelques années, époque pour époque.



C'est qu'Elvis est une idole qui a échappé à la réalité de la fin de sa carrière. Il pesait 320 livres et avait vendu tous ses droits d'auteurs. Il était fauché et n'avait plus rien du charme qu'il avait en début de carrière. A 42 ans, lors de son dernier spectacle, apprend-on dans une dépêche de "L'Associated Press", "Elvis était vêtu d'une combinaison blanche pailletée, il arborait d'épaisses rouflaquettes, une panse proéminente et un visage bouffi qui trahissait sa dépendance aux médicaments. À sa mort, la presse américaine affirmera que son médecin, le Dr George Nichopoulos, lui aurait prescrit 19000 cachets divers dans les trente derniers mois de sa vie..."

On a toujours effacé de la mémoire collective la fin de carrière du chanteur de Memphis. La statue qu'on a inauguré mardi dernier au Elvis café de Memphis immortalise l'image du jeune chanteur dans les années 50, pour effacer l'ancienne qui reproduisant le physique d'Elvis vers les années 70. Faut toutefois reconnaître qu'il aura marqué toute une génération.

Perséides

Le 11 août c'était la nuit des perséides. C'est à cette période de l'année que les étoiles nous tombent sur la tête dans un spectacle pyrotechnique grandiose. Tout bonnement je demande à mon beau-frère, un adepte de ce genre de phénomène naturel, s'il a observé le ciel lors de cette nuit étoilée.

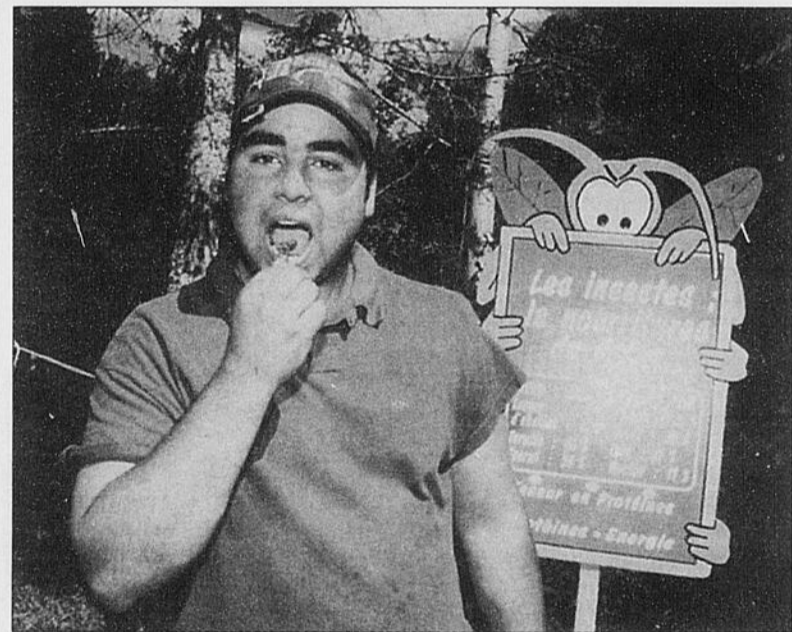
Non, qu'il me répond, c'est toujours pareil ces affaires-là... Même les étoiles qui nous tombent sur la tête sont rendues banales. C'est un peu ce que vie notre société. Tout est banalisé. Les famines sont rendues banales, les actes terroristes sont rendus banals, les guerres sont rendues banales et les meurtres sont rendus banals.



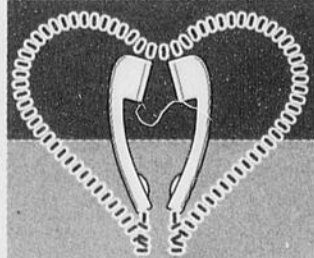
BELLE AFFAIRE - Une sympathique boutique située au 819 boulevard Tadoussac, à Chicoutimi secteur nord vient d'ouvrir ses portes récemment. Il s'agit de "La Belle Affaire" où vous trouverez de belles idées cadeaux. La propriétaire Jouante Nadeau (photo) peut répondre à toutes vos demandes.



PRODUITS REGIONAUX - Malgré ses 77 ans bien sonnés, l'ancien fromager Roland Girard, de Saint-Bruno, ne veut pas décrocher, et garde toujours un goût prononcé pour les affaires. En collaboration avec le Manoir du bassin de Chicoutimi (anciennement l'Hôtel du parc) ce Brunois offrira bientôt un service de dégustation de produits régionaux, notamment du fromage, du chocolat, de la bière et du vin, à l'intention des visiteurs du Saguenay. Entre-temps, Roland Girard travaille à la création de son entreprise principale "Distribution produit Régional" qui, en plus de faire revivre un nom qui a marqué la région dans les années 50, fera en sorte d'alimenter son service de dégustation.



INSECTES AU ZOO - Aujourd'hui et demain, la Société zoologique de Saint-Félicien vous convie à sa troisième table d'hôte entomophage... plus sauvage que jamais. Au menu: grillons en bonbons, vers à la farine en bonbons, grillons au beurre, grillons aux herbes et bien d'autres. Plus de 6000 grillons et 20 000 vers pour votre palais. Ca se déroule à la petite ferme de 10 h et 17 h.



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance!

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Inscription: (418) 698-2777

Sa disparition toujours pas expliquée

Le colonel Vanier reprendra le travail

OTTAWA (PC) - Le colonel Reno Vanier, mystérieusement disparu pendant 12 jours avant d'être repêché en état de choc dans la rivière Rideau, retournera au travail au quartier général de la Défense, le mois prochain.

Cependant, nul n'a encore su expliquer son étrange aventure.

Son congé de maladie de six semaines s'est terminé hier et, selon un porte-parole de l'armée,

il prendra deux semaines de vacances de plus avant de reprendre le 2 septembre ses fonctions de directeur des services de vérification du contrôle de l'armement.

Reno Vanier est disparu de son appartement d'Ottawa le 9 juin. Ce n'est que le 20 juin qu'on l'a retrouvé: deux pêcheurs l'ont en effet tiré des eaux du canal Rideau, au sud d'Ottawa.

Il était sale, son visage n'était pas rasé, ses cheveux étaient en bataille, sa conversation était incohérente et il souffrait d'hypothermie. Il a maintenant recouvré la santé, a précisé le porte-parole.

Persuadée que rien de louche ne se cache sous cette histoire, la police a, elle, mis un terme à son enquête et fermé le dossier, tandis que l'armée poursuit toujours



Le colonel Reno Vanier.

demande si on leur en a donné», a avancé Brian MacDonald, un analyste militaire de Toronto.

Lorsque le colonel Vanier a été porté disparu, l'armée n'en a soufflé mot qu'à la famille avec laquelle elle tentait de retracer les allées et venues de l'officier.

Il a fallu quatre jours à la police militaire avant d'émettre un mandat de recherche indiquant qu'il s'agissait d'une absence non motivée. Le mandat a été levé après la découverte du disparu.

Reno Vanier a commandé le contingent de Casques bleus canadiens en poste en Haïti jusqu'en avril. Lors de sa disparition, il faisait l'objet d'une enquête destinée à faire la lumière sur des irrégularités financières survenues en Haïti.

Toutefois, selon son frère Dana, la pression de l'enquête ne l'a pas à ce point affecté.

Le colonel Vanier a un passé sans tache et il avait la réputation d'un brillant officier avant sa disparition, un événement qui ne lui ressemble pas, estiment ses amis et sa famille.

Les pêcheurs autorisés à poursuivre le fédéral

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) - La Cour suprême de Terre-Neuve a autorisé, hier, des pêcheurs victimes du moratoire sur la pêche à tenter une poursuite contre le gouvernement fédéral, qui a mis fin plus tôt que prévu à un programme de formation.

Le juge David Orsborn a refusé le rejet de la cause tel que demandé par Ottawa.

Instituée en 1994 et dotée d'un budget de 1,9 milliard \$, la Stratégie de préservation du poisson de fond de l'Atlantique devait assurer une aide financière et le recyclage des travailleurs des pêcheries affectés par le mora-

toire sur la pêche aux poissons de fond. Or, il y a un an, le gouvernement fédéral a annoncé que le programme prendrait fin un an plus tôt, soit en mai 1998, parce que les demandes d'admission avaient dépassé ses prévisions, compromettant du coup son budget. Les responsables estimaient à 26 500 le nombre de demandeurs potentiels, mais plus de 40 000 victimes du moratoire se sont prévalus du programme.

La cause pourrait donc avoir des conséquences pour quelque 19 500 pêcheurs et travailleurs d'usine de transformation des provinces atlantiques et de l'est

du Québec. Les travailleurs des pêcheries considèrent comme un contrat légal les documents que leur ont fait parvenir le gouvernement et stipulant la durée du programme et les montants à être versés. Ils réclament du gouvernement le versement des dernières indemnités, totalisant 200 millions \$.

Pour sa part, l'avocat du gouvernement soutenait que, selon toute vraisemblance, la Stratégie de préservation du poisson de fond n'était rien de plus qu'un programme fédéral ou une série de subventions adoptés en vertu des lois parlementaires.

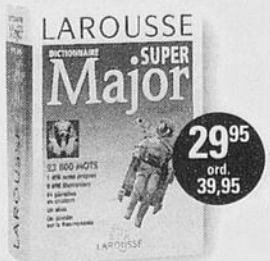
ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

7 JOURS, 7 SOIRS MÊME LE DIMANCHE

25% réduction sur tous nos livres (étiquettes blanches seulement)
2 JOURS SEULEMENT SAMEDI 16 AOÛT ET DIMANCHE 17 AOÛT

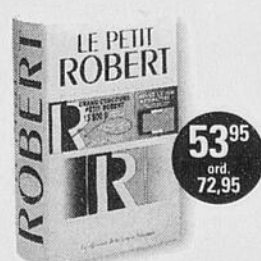
les livres de la rentrée



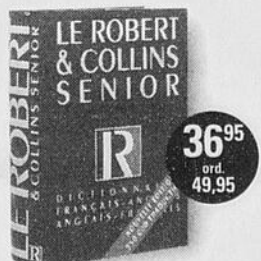
Dictionnaire Larousse - Super Major (9 à 12 ans) 29,95 ord. 39,95



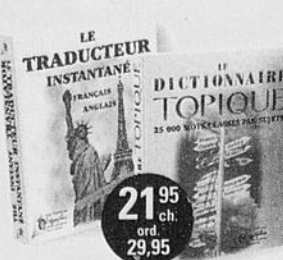
Le Multi des jeunes - primaire et secondaire Dictionnaire de la langue française 23,95 ord. 32,95



Le Petit Robert Dictionnaire de la langue française 53,95 ord. 72,95



Le Robert & Collins Senior Dictionnaire français-anglais, anglais-français 36,95 ord. 49,95



Le traducteur instantané français-anglais - Le dictionnaire topique 21,95 ch. ord. 29,95



Valise Lirisinteractive comprenant 3 CD-ROM Larousse (Choix de deux valises) 43,99 ch. ord. 54,99



Aladin et la lampe merveilleuse - Gulliver - Voyage à Lilliput en prime : « Art puzzle » 39,99 ch. ord. 49,99

Ces titres sont en promotion jusqu'au 10 septembre

Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • Ste-Foy • Trois-Rivières

1130, boul. Talbot (Voisin de l'hôtel Le Montagnais)



Anglais langue seconde
Études de premier cycle
Semestres Intensifs à
L'Université Bishop's
Université anglophone historique
au cœur de l'Estrie!

- Programme universitaire crédité
- Niveaux intermédiaire et avancé
- 23 heures de classe par semaine
- 4 heures de conversation en petits groupes
- 4 heures de laboratoire de langues informatisé
- Accès aux activités, socio-culturelles du campus (clubs, films, concerts, théâtre, conférences)
- Audition de cours universitaires/prise de notes
- Nombres d'étudiants limité
- Grammaire et phonétique corrective
- Ateliers «Expressions courantes et idiomatiques»
- Conversations téléphoniques et interviews communautaires»

Le programme a pour objectif de développer l'habileté de fonctionner avec aisance dans des milieux académiques et professionnels. Tous les professeurs possèdent une maîtrise et un certificat en enseignement de l'anglais langue seconde.

Les étudiants peuvent s'inscrire à 1 ou 2 semestres d'études intensives en langue seconde, ou peuvent compléter leur programme régulier avec des cours d'anglais langue seconde. Les étudiants sont inscrits au Baccalauréat, Majeure en sciences humaines.

Automne 1997:

Date limite d'admission: le 22 août 1997

Condition d'admission: DEC ou équivalent



Bureau de l'Éducation permanente
Université Bishop's
Lennoxville, QC J1M 1Z7
Téléphone: (819) 822-9670
Fax: (819) 822-9720

Sheila Copps visite Grosse-Ile

GROSSE-ILE (PC) — La ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, a profité de son passage à la Grosse-Ile, où des milliers d'immigrants irlandais succombèrent à une maladie contagieuse il y a 150 ans, pour livrer un message sur l'unité nationale.

Mme Copps assistait à l'inauguration de l'Edifice de désinfection utilisé au début du siècle dans la station de quarantaine de la Grosse-Ile. Cette île, située en face de Montmagny, à environ 45 kilomètres de Québec, était le port

d'entrée des immigrants européens. Plusieurs milliers d'Irlandais qui fuyaient la famine dans leur pays y moururent du typhus.

Mme Copps a soutenu que l'histoire de Grosse-Ile démontre que les Canadiens peuvent cohabiter, puisque certaines familles canadiennes-françaises recueillirent et élevèrent des enfants irlandais dont les parents étaient décédés après avoir contracté la maladie.

«L'âme de ce pays s'est nourrie de l'apport de milliers de descendantes et de descendants irlandais

dont les ancêtres sont passés par ici il y a 150 ans, a déclaré la ministre Copps. Le plus grand témoignage que nous puissions leur rendre aujourd'hui est de préserver le souvenir de leur lutte pour leur survie, pour un avenir et pour la liberté.»

Grosse-Ile fut la station de quarantaine du port de Québec de 1832 à 1937, et les registres connus font état de 31 829 immigrants hospitalisés dans l'île entre 1832 et 1913.

L'Edifice de désinfection, dont

les travaux de restauration ont coûté 3,7 millions \$, comprenait des étuves pour stériliser les vêtements et autres possessions des immigrants, ainsi que des douches pour désinfecter les personnes malades ou à risque.

Les historiens, les ethnologues et les muséologues de Parcs Cana-

da ont recréé avec précision l'atmosphère qui régnait dans ce lieu. Un audio-guide reproduit le brouhaha du passage des immigrants dans ce bâtiment, en plus de décrire chaque étape du cheminement que ceux-ci devaient effectuer de l'entrée à la sortie de l'Edifice de désinfection.



CUVE — Sheila Copps jette un coup d'oeil dans une cuve de désinfection à l'inauguration de l'Edifice de désinfection utilisé au début du siècle dans la station de quarantaine de la Grosse-Ile.

(Photo PC)

Selon SOS Montfort

Chrétien a parlé trop vite

OTTAWA (PC) — Le comité SOS Montfort estime que le premier ministre Jean Chrétien aurait dû patienter avant de donner son appui aux recommandations de la commission ontarienne qui suggère une réduction importante des services de cet hôpital d'Ottawa.

«Je trouve qu'il a parlé pas mal vite. Il aurait pu attendre avant de faire une affirmation comme ça», a souligné, hier, la présidente du comité, Gisèle Lalonde.

«On est content d'avoir gardé l'hôpital ouvert, a-t-elle ajouté. On voudrait bâtir là-dessus, on voudrait aller chercher tout ce qui nous manque. Le premier ministre du Canada pourrait avoir un grand rôle à jouer dans cela en nous épaulant.»

M. Chrétien a confié, jeudi matin, à son homologue ontarien Mike Harris, lors d'une conversation téléphonique, qu'il appuyait les recommandations de la Commission ontarienne de restructuration des soins de santé.

«Il pense que la solution à l'égard de Montfort ne satisfiera pas tout le monde à 100 pour cent, mais il sait que ce sont des décisions difficiles», a révélé M. Harris, pendant un point de presse, en rapportant la teneur de leur entretien.

Or, Mme Lalonde croit que M. Chrétien a le devoir de s'impliquer dans la cause de l'hôpital Montfort. «Il dit que c'est la province qui est responsable des programmes et des services (de santé). Mais il pourrait dire que, quand il s'agit de

minorités, Ottawa va toujours être là.»

«Il ne peut pas se défilé comme ça, poursuit-elle, nous allons être obligés d'aller cogner encore à sa porte.»

Selon Mme Lalonde, il est encore temps pour le premier ministre de reconsidérer sa position. «Quand il aura une chance, il pourrait préciser sa pensée.»

Mercredi, la commission de restructuration a annoncé qu'elle revenait sur sa décision de fermer Montfort, le seul centre hospitalier francophone de l'Ontario. Elle recommande plutôt de réduire des deux tiers le nombre des lits de l'hôpital (de 173 à 66 lits) et de transférer la majorité des services actuellement offerts, dont la cardiologie, la chirurgie, l'oncologie, dans des établissements bilingues de la région.

Pour sa part, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, soutient que le premier ministre Chrétien a une attitude contradictoire: il n'hésite pas à appuyer les revendications des groupes anglophones

du Québec sur la partition mais refuse de se mouiller pour les francophones hors Québec.

«Avec lui, c'est toujours deux poids, deux mesures», a affirmé M. Duceppe.

«Ca prend toujours des gens issus du Québec, a-t-il poursuivi, pour venir conforter une position qui s'attaque aux droits des francophones à l'extérieur du Québec. Or, M. Chrétien vient du Québec et, pour lui, tout est beau.»

A son avis, la réduction des services à Montfort va rendre encore plus précaire la situation des francophones de la province. «Il y a un taux d'assimilation effarant en Ontario et dans tout le reste du Canada. Or, c'est une vaste blague de faire croire que les francophones peuvent s'épanouir à l'extérieur du Québec. C'est faux.»

Vous voulez vendre?

Réal Gilbert
agent immobilier affilié

367, rue Victoria La Baie (Québec) G7B 3M5
Bur.: (418) 544-3373 Rés.: (418) 544-6342
Télec.: (418) 544-6117 Page: (418) 696-6329 357220

Tu as entre 17 et 21 ans?

Tu as le goût des défis et de l'aventure?

Katimavik

Un programme unique de formation qui t'offre 8 mois de vie de groupe et de travail bénévole dans 3 régions du Canada.

Katimavik défraie les coûts de transport, nourriture et logement, et te remet une bourse de 1 000 \$ au terme du programme.

Tu cherches une expérience de travail pratique? Alors saisis ta chance!

Contacte-nous au (514) 868-0898 ou au 1-888-525-1503 (sans frais), ou envoie tes coordonnées par télécopieur au (514) 868-0901. 359956

loto-québec résultats

La Mini	Tirage du 97-08-15	Banco	Tirage du 97-08-15
NUMÉROS	LOTS	04 09 14 18 19	
592335	50 000 \$	20 23 27 32 33	
92335	5 000 \$	34 35 40 42 48	
2335	250 \$	51 54 55 63 64	
335	25 \$		
35	5 \$		
59233	1 000 \$	Extra	Tirage du 97-08-15
5923	100 \$	NUMÉRO 872014	
592	10 \$		
Quotidienne	Tirage du 97-08-15	SUPER 7	Tirage du 97-08-15
3 4		4 7 25 26 32 43 46	
311 6687		Numéro complémentaire 21	

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

IL NE RESTE QUE **2** JOURS AVANT

Chanson en Fête

à l'Aréna Marcel-Claveau de Saint-Ambroise

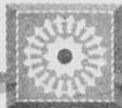
DU 18 AU 23 AOÛT 1997

POUR INFORMATIONS: 672-1144

Marie Denise Pelletier
Présidente d'honneur

14 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 16 Août 1997

359328



Premier semestre

Le bénéfice net d'Hydro explose

MONTREAL (PC) - Le bénéfice net consolidé d'Hydro-Québec a grimpé de 50 pour cent au premier semestre. Il a atteint 522 millions \$, soit 174 millions \$ de plus qu'au premier semestre de 1996.

Hydro-Québec est confiante d'atteindre son objectif pour l'année, soit un bénéfice net consolidé de plus de 700 millions \$.

Ces résultats ont fait espérer aux syndicats de la société une reprise de l'embauche.

«Ce qu'on vise, c'est que l'embauche reprenne à Hydro-Québec, compte tenu des profits qui y sont accumulés, et en même temps, des nouveaux marchés qui vont se développer dans les mois qui viennent», a déclaré M. Gilles Char-

land, directeur québécois du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP-FTQ).

Il a rappelé qu'Hydro-Québec avait adopté une stratégie plus énergique dans le développement de nouveaux marchés, ici comme à l'étranger, et que cela avait d'ailleurs coloré le ton des dernières négociations collectives.

«Nous sommes d'accord pour qu'il y ait une certaine forme de rationalisation dans le temps, sans mises à pied des employés en poste, tant que les nouveaux emplois qui découleront du virage stratégique soient occupés par des employés syndiqués d'Hydro-Québec», a déclaré M. Charland en entrevue téléphonique.

La rationalisation acceptée par les employés, soit une réduction de la masse salariale grâce à des milliers de préretraites et à l'offre d'une semaine de quatre jours, a contribué aux bons résultats du premier semestre.

Hydro-Québec a soutenu que les mesures négociées avec les employés et la gestion rigoureuse des activités de l'entreprise lui ont

permis de diminuer de 19 millions \$ ses charges d'exploitation.

Toutefois, c'est surtout au niveau des frais financiers qu'Hydro-Québec a pu faire des économies. Une gestion active de la dette, qui lui a permis de bénéficier davantage de la baisse des taux d'intérêts, s'est traduite par une réduction de 105 millions \$ des frais financiers.

Les ventes ont aussi augmenté au premier semestre de 1997. Ainsi, les produits des ventes au Québec se sont élevés à 3,8 milliards \$, une hausse de 114 millions \$ par rapport au premier

semestre de 1996. Les produits des ventes hors Québec ont atteint 281 millions \$ au premier semestre de 1997, une augmentation de 15 millions \$ par rapport à la même période de 1996.

Pour la première fois, les résultats de Noverco ont été ajoutés aux résultats, en proportion de la participation d'Hydro-Québec dans cette entreprise. Son apport a été de 20 millions \$.

Hydro-Québec a acquis au début de l'année une participation de 38 pour cent dans Noverco, la société mère de Gaz Métropolitain et de Novergaz.



BREF ÉCONO

Hausse du PIB

MONTREAL (PC) - En mai, le produit intérieur brut (PIB) au Québec a crû de 0,3 pour cent, soit une quatrième progression en autant de mois et une neuvième lors des 12 derniers mois.

Dans son rapport mensuel, le Bureau de la statistique du Québec (BSQ) notait vendredi que, comparé à mai 1996, le niveau du PIB a avancé de 2,8 pour cent. Sur les cinq premiers mois de l'année, la croissance a été de 2,3 pour cent par rapport aux mois correspondants en 1996.

Acquisition

MONTREAL (PC) - La Banque Scotia a annoncé avoir complété l'acquisition de National Trustco, ayant réuni vendredi 98,4 pour cent des actions ordinaires suite à une OPA amicale; la transaction de 1,25 milliard \$ avait été approuvée la semaine dernière par les autorités fédérales.

Cet achat fait passer les actifs de la Scotia de 176 à 191 milliards \$ et ajoute quelque 3600 employés à son effectif actuel de 28 000.

LA BAIE
TOUTE OFFRE SERA CONSIDÉRÉE



LA BAIE: 2953, Montpellier. Bain tourbillon, aucun voisin à l'arrière, près du golf et tous les services, quartier paisible, maison impeccable, finition supérieure.

Pour une visite: **RÉAL GILBERT**
544-3373 - Rés.: 544-6342 - Radio: 696-6329

Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome de RE/MAX QUÉBEC INC.

RE/MAX
367, rue Victoria
La Baie (Québec) G7B 3M5
Bur.: (418) 544-3373
RE/MAX LA BAIE INC. 359192



159\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais!

Protegé SE

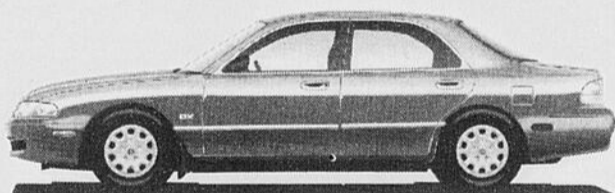
OU

3,9%

FINANCEMENT**

Financement illimité à l'achat, jusqu'à 48 mois

GO!



239\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais!

626 DX

UN, DEUX, TROIS, GO!
C'EST LA GRANDE
LIQUIDATION
D'INVENTAIRE 1997
CHEZ MAZDA.

Le temps ou jamais de profiter de rabais époustouffants sur la Mazda de votre choix. Passez chez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui!



159\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais!

B2300 4X2 DX

LOCATION Personnalisée MAZDA

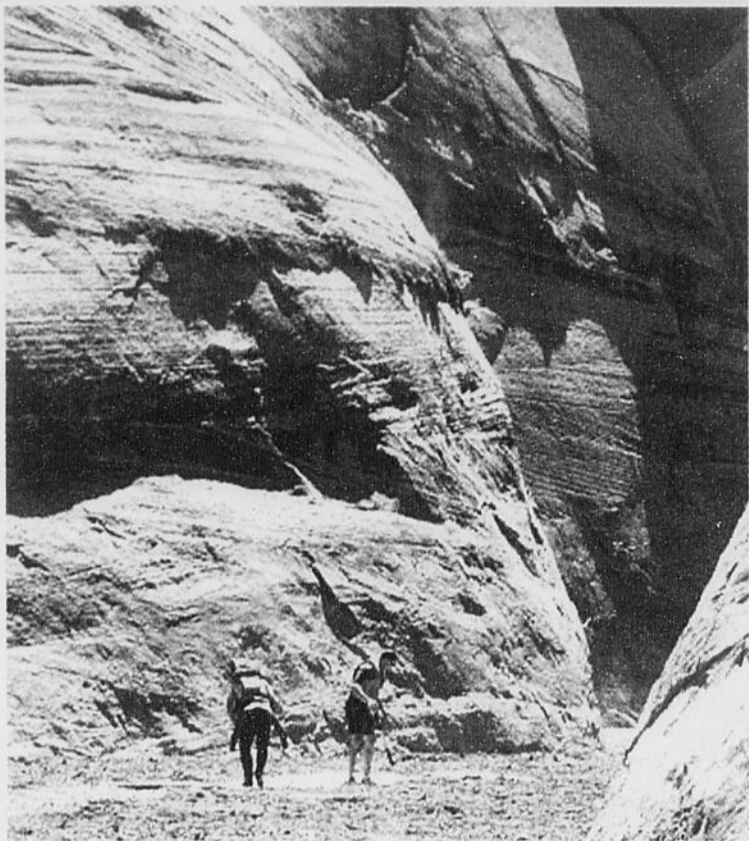
Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

Visitez notre site internet: www.mazda.ca

**L'offre de financement s'applique pour un terme allant jusqu'à 48 mois à tous les modèles neufs de Protegé, de 626 et de camionnettes en stock seulement à compter de 2 juillet 1997, pour un temps limité seulement. Sur approbation de crédit de Mazda Credit Canada inc. *Offre de location Personnalisée Mazda. Offre valable sur toute location au détail seulement basé sur 24 mois. Comptant initial ou échange équivalent, le paiement du premier mois et le dépôt de sécurité sont dus au moment de la transaction. Protegé SE (modèle D4XJ57AA10) avec comptant initial de 1960\$ et dépôt de sécurité de 200\$. 626 DX (modèle F4DSS7AA00) avec comptant initial de 1800\$ et dépôt de sécurité de 300\$. Frais de transport et de préparation avant livraison de 795\$ pour les deux premières offres. B2300 4X2 DX (modèle XBBA57AD00) avec comptant initial de 1900\$ et dépôt de sécurité de 200\$. Frais de transport et de préparation avant livraison de 1035\$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de B.C. le kilomètre additionnel. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants. Les véhicules en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien! Renseignez-vous au préalable chez votre concessionnaire participant.



RECHERCHES — Les plongeurs du Service national des parcs des États-Unis, Curt Frise et Mike Archer, marchent sur des contre-plaques pour effectuer leurs recherches dans le canyon Antelope près de Page. Les corps retrouvés l'ont été sous plus d'un mètre de boue.

(Photo PC)

Huit cadavres sont retrouvés dans le canyon de l'Arizona

PAGE, Arizona (AP) — Cinq nouveaux corps ont été retrouvés hier après la crue éclair mardi dans un canyon de l'Arizona. Cette découverte porte à huit au moins le nombre de victimes retrouvées, sur les onze randonneurs - dont sept Français - qui avaient été emportés par un torrent de boue.

Les secouristes, qui n'ont qu'un infime espoir de retrouver des survivants, concentrent leurs recherches dans l'amas de boue, d'arbres arrachés et de buissons situé sur les rives du Lac Powell, au débouché d'Antelope Canyon (à 395 km au nord de Phoenix). Perchés sur des planches en bois disposées sur la vase, les équipes de secours travaillent dans des conditions difficiles, ne pouvant ni plonger ni nager.

Les derniers cadavres y ont été retrouvés hier matin, a annoncé Sam Whitted, shérif adjoint du comté de Coconino. Et c'est là que l'on pense retrouver les trois derniers disparus.

TrekAmerica, organisateur de l'expédition, a de son côté publié un communiqué expliquant que cinq des voyageurs se trouvaient avec le guide dans le canyon lorsque ce dernier, Poncho Quintana, leur a crié qu'il était temps de partir. Un couple lui a alors demandé un bref arrêt, pour une photo-souvenir, et ce quelques instants avant l'irruption du flot meurtrier.

Le premier corps, celui d'une femme, avait été retrouvé mercredi, bien à l'intérieur du canyon. Puis les recherches se sont concentrées sur l'entrée

du défilé, à deux kilomètres de l'endroit où les randonneurs furent emportés.

Là, le champ de débris et de vase est vaste comme un terrain de football, 100 mètres sur 75 mètres, sur une profondeur d'un mètre. Jeudi, l'extraction de deux corps de cette boue épaisse avait pris de nombreuses heures.

Les identités et nationalités des victimes retrouvées n'ont pas été fournies, pas plus que celles de la totalité des autres membres de l'expédition, composée de sept Français, deux Américains, une Anglaise et un Suédois.

Concernant ces deux derniers et de sources consulaires, il s'agit de Charlotte Warming-ton, 24 ans, de Warwick, Grande-Bretagne, et d'Anders Was-senius, 22 ans, d'Uddevalla, en Suède.

Par ailleurs, deux fillettes françaises de huit et 13 ans, qui attendaient désespérément le retour de leurs parents à l'hôtel et ne parlaient pas un mot d'anglais, ont été placées dans une famille d'accueil dans la ville voisine de Page.

Le torrent d'eau boueuse, provoqué par un violent orage, tournoyait jusqu'à une hauteur de 15 mètres dans les sections les plus étranglées du canyon. Si TrekAmerika explique que rien dans sa carrière n'aurait pu préparer le guide à faire face à cette situation extrême, les autorités de la réserve voisine des Indiens Navajo soulignent qu'ils avaient prévenu les randonneurs de l'imminence du danger en raison de l'orage approchant.

Gène de la télomérase

Nouvelle percée dans la lutte contre le cancer

HAMILTON (PC) — Une équipe internationale de chercheurs vient de faire une importante percée dans la lutte contre le cancer.

Il ne s'agit pas d'un traitement, a annoncé hier le Groupe de recherche sur le cancer de l'Université McMaster, en Ontario, mais permettra assurément de mieux cibler la recherche y menant.

Menée sous la supervision du Whitehead Institute for Biomedical Research, à Cambridge, au Massachusetts, la recherche a permis de repérer le gène responsable de la production de la télomérase, une protéine assurant la régénérescence de la capsule protectrice des chromosomes que renferment les cellules reproductrices.

Dans les cellules saines, les fonc-

tions de la protéine cessent tôt dans la vie cellulaire et, tel un moteur perdant de l'huile, voit la capsule chromosomique s'user et se briser, exposant à son tour le chromosome à l'usure et à la destruction. Ce processus limite le nombre total de divisions auxquelles peut s'adonner la cellule avant d'agoniser et de mourir.

Dans le cas d'un cancer, la protéine reste active et permet à la cellule cancéreuse de se reproduire indéfiniment.

La recherche sur le cancer a depuis longtemps identifié le rôle de la télomérase dans la croissance des tumeurs, mais cette nouvelle étude a permis de localiser le gène responsable de sa production.

Le Dr Silvia Bacchetti, de l'Uni-

versité McMaster, n'a pas seulement découvert le gène, elle a surtout réussi à prouver qu'il s'active exactement au moment où les chercheurs s'attendaient à ce qu'il produise de la télomérase dans des cellules modifiées. Il a été établi que ce gène était inactif dans les cellules normales.

Le Dr Bacchetti a dit croire que cette étude serait nécessaire à toute recherche ultérieure pouvant mener ou non à la découverte d'un médicament contre le cancer.

La découverte fera l'objet d'un article dans la prochaine édition du journal Cell et vient conclure une longue quête de cinq ans passées à traquer une molécule en partie responsable de la reproduction continue des cellules cancéreuses.

Droits de diffusion des matchs

Le hockey intéresse de moins en moins les télédiffuseurs

MONTREAL (PC) — Beaucoup moins intéressées que jadis par le hockey, les chaînes de télévision québécoises attendent de pied ferme le début des nouvelles négociations directes avec la Ligue nationale sur les droits de diffusion des matchs.

Ces discussions ont à peine commencé et personne ne veut ouvrir son jeu. Mais la ligne que les trois chaînes francophones diffusant du hockey entendent défendre (Radio-Canada, Télévision Quatre Saisons et le Réseau des sports) s'annonce assez claire: le hockey n'est pas une propriété aussi intéressante qu'avant, le nombre de diffuseurs intéressés est limité et les chiffres qui circulent actuellement - 300 millions pour tous les droits au Canada pendant cinq ans, voire 379 millions - sont exorbitants.

«Le hockey a de moins en moins d'adeptes, c'est de moins en moins attrayant pour nous. Le moins qu'on puisse dire, c'est que les négociations vont être difficiles», affirme Franklin Delaney, qui sera président-directeur général de Télévision Quatre Saisons si le CRTC donne le feu vert aux nouveaux propriétaires sous peu.

M. Delaney serait même prêt à tout laisser tomber.

«Aux conditions actuelles, on n'est pas intéressé à renouveler», dit-il.

Au Réseau des sports, on est toujours intéressé par la diffusion d'un certain nombre de matchs, mais les chiffres qu'on entend sont trop élevés.

«C'est beaucoup, beaucoup, beaucoup d'argent», affirme Gerald Janneteau, le président de RDS, qui n'est pas prêt à reprendre tous les droits si les autres abandonnent.

«On s'étoufferait», affirme-t-il.

A Radio-Canada, l'enthousiasme ne déborde pas non plus.

«Le hockey est une propriété intéressante, mais moins que par

le passé», affirme Charles Ohayon, directeur de la programmation à la société d'Etat.

Traditionnellement, la négociation des droits de diffusion du hockey se faisait par l'intermédiaire de Molstar, la branche de la société Molson dédiée à la diffusion des matchs, qui négociait en bloc les droits de diffusion du hockey au Canada avec la LNH, pour

ensuite les revendre aux diffuseurs.

Mais le 30 juillet, Molson et la Ligue nationale de hockey ont fait savoir que leur entente, qui se termine à la fin de la prochaine saison de hockey, n'allait pas être reconduite.

Molson a arrêté de discuter après le refus d'une offre globale de 300 millions.

TéléMax

Vidéotron croit que le client va suivre

MONTREAL (PC) — Les patrons de Musique Plus, du Réseau des sports RDS et du Canal D ne craignent pas la désertion de leurs téléspectateurs, bien que les trois chaînes spécialisées feront partie du programme enrichi et nécessairement plus coûteux qu'offrira Vidéotron en novembre.

Les trois chaînes serviront de locomotives pour attirer les abonnés de Vidéotron à son nouveau programme, TéléMax, dont le tarif d'abonnement mensuel augmentera de 3,99 \$ le premier novembre, pour atteindre 29,08 \$. En plus des trois canaux vedettes, TéléMax offrira huit nouvelles chaînes, dont quatre francophones.

«C'est notre choix», explique le président de RDS, Gerald Janneteau. En s'abonnant à ce programme, RDS ne sera plus soumis au tarif d'abonnement fixé par le CRTC qui était gelé à 1,21 \$ par abonné depuis 1993 et pourra négocier directement ce tarif avec le câblodistributeur.

«On sait qu'on est gagnant parce que 80 pour cent des abonnés du câble sont nos auditeurs, donc, ils vont nous suivre», estime pour sa part Maude Loiselle, attachée de presse de Musique Plus.

Le directeur général des communications de Vidéotron, Jean-Paul Galarneau, estime que 80 pour cent des abonnés opteront pour la formule enrichie. Mais pour qu'il en soit ainsi, il fallait rendre le programme attrayant, concède-t-il.

«La seule façon d'enrichir le volet, c'était d'ajouter des locomotives comme RDS, Musique Plus et Canal D, qui étaient d'accord pour donner une chance aux nouveaux canaux francophones», dit-il.

Le Canal D, petit dernier des canaux spécialisés, n'a pas eu le choix de se joindre au programme, un accord étant survenu à ce sujet lors de sa création en 1995.

«C'est sûr que c'est bien plus facile quand on est à la base, mais on espère que les téléspectateurs vont nous suivre», dit la relationniste du Canal D, Christine Marceau. «Nos revenus pourraient baisser, c'est évident», avoue-t-elle, ajoutant toutefois ne pas craindre de chute importante.

Par ailleurs, Nancy Tremblay, de l'Association des consommateurs du Québec, voit dans le choix qu'offrira Vidéotron pour la première fois «une façon un peu détournée d'augmenter les prix».

Marie-Claude Bussièrès-Tremblay

L'auteure met fin à un silence de 12 ans

CHICOUTIMI (DP) - Même si elle n'a pas publié depuis 12 ans, les gens se souviennent encore de Marie-Claude Bussièrès-Tremblay et lui demandent régulièrement si elle a des projets d'écriture qui se concrétiseront bientôt.

Et la réponse est oui! En effet, cette auteure de Chicoutimi, qui a déjà neuf romans à son actif, en proposera un autre, dont le lancement est prévu pour septembre, intitulé

«On ne tue pas le temps qui passe». Et elle a trouvé un éditeur qui comble ses attentes en la personne de Jean-Claude Larouche. Celui-ci avait pris contact avec elle il y a dix ans, mais à ce moment-là, encore sous contrat

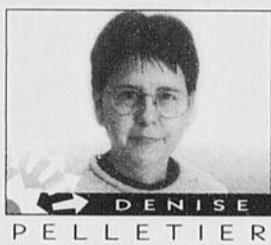
avec les éditions de Mortagne, elle avait dû décliner l'invitation. De Mortagne a cependant, plus tard, accepté de renoncer à cette entente.

Elle s'est donc retrouvée libre lorsque vint le temps de trouver un éditeur pour son prochain roman. Comme elle appréciait le travail des éditions JCL, elle s'y est présentée. «Avec un éditeur de la même région, tout devient plus facile : négocier en personne, se rencontrer pour réviser les documents, se déplacer pour les entrevues», dit Marie-Claude Bussièrès.

Ses trois premiers livres publiés se sont taillé un succès fort honorable dans la catégorie du roman

populaire. C'était «Tendre Rachel», «Le temps des vents qui courent» et «Un lourd héritage», une trilogie mettant en vedette la même héroïne : Rachel, et ses aventures sentimentales. Elle a aussi publié «Parmi les feuilles mortes», «Suis ton destin» et «Un ange veille», tous aux éditions Presses Sélect. Les tirages étaient très bons : 9000 exemplaires pour «Tendre Rachel», 6000 pour d'autres, en tout 47 000 copies ont été tirées de ses livres. Presses Select ayant fait faillite en 1982, elle s'est tournée vers de Mortagne en 1985 pour «Un diable au cœur», qui s'est retrouvé ensuite chez Québec Loisirs et qui a obtenu le Prix littéraire de la BCP Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Et si elle n'a pas publié depuis, Marie-Claude Bussièrès-Trem-



DENISE PELLETIER



ET DE DIX - «On ne tue pas le temps qui passe» est le dixième roman de l'auteure chicoutimienne.



NOUVEAU ROMAN - Marie-Claude Bussièrès-Tremblay lancera son nouveau roman en septembre aux éditions JCL. (Photo Michel Tremblay)

blay n'a pas pour autant cessé d'écrire. Bien au contraire. De plus, elle a posé des actions précises dans le but de perfectionner son style et d'améliorer le contenu de ses récits, à savoir qu'elle a complété une maîtrise en études littéraires, puis un bac en psychologie, tout en continuant à travailler à l'UQAC, où elle est maintenant coordonnatrice aux programmes de premier cycle.

«En psychologie, dit-elle, j'ai appris quelles sont les diverses constitutions de la personnalité : émotive, mythomane, schizoïde entre autres, et j'ai pu donner à chaque personnage une de ces constitutions. Je faisais cela de façon intuitive, avant. Maintenant, je sais exactement jusqu'où chaque type de personnage peut aller, je peux mieux explorer les émotions de ces personnages et décrire avec davantage de précision ce qu'ils vivent, de l'intérieur. Je crois aussi avoir cerné de plus près un sujet qui m'a toujours intéressée, la frontière fragile entre santé mentale et maladie mentale», dit-elle.

Même s'il est écrit avec davantage de maîtrise et de certitude, ce nouveau roman ne représente nullement une rupture par rapport aux autres livres de Marie-Claude Bussièrès-Tremblay. Elle continue de privilégier une action rapide, un style simple, sans rechercher les effets littéraires.

Le récit met en scène Claire et Barbara, deux sœurs qui aiment le même homme, Xavier. Leur père, au moment de mourir, leur a prêté qu'elles s'affronteraient pour l'amour d'un homme. L'amour, ou peut-être la haine... Il faut remonter le fil du temps vers ce passé non résolu qui

vient troubler le présent, comme le suggère le titre, «On ne tue pas le temps qui passe».

Tout cela se fait par la narration bien rythmée d'une suite d'événements aux rebondissements parfois inattendus. Cependant, en auteur qui connaît bien sa technique, Marie-Claude Bussièrès a pris soin de placer, tout au long du texte, des indices qui permettent au lecteur d'échafauder des hypothèses plausibles sur le sens de ce qu'il lit.

Si tout va bien, après ce roman, il y en aura d'autres. Ainsi, l'auteure chicoutimienne réalise le projet qu'elle a formé dès l'âge de sept ans. «Les livres m'impressionnaient beaucoup, c'étaient des objets entièrement issus de l'idée d'une seule personne.» D'ailleurs, quand elle a tenu entre ses mains le premier exemplaire de son premier roman, «Tendre Rachel», l'émotion fut intense. «C'était comme un accouchement, je suis tombée assise par terre», dit-elle.

Quand, encore enfant, elle a annoncé à ses parents qu'elle voulait devenir écrivain, son père l'a avertie qu'elle ne vivrait pas riche. Très logique, la petite fille qu'elle était alors a pensé : «Je ferai donc autre chose pour gagner ma vie, en plus d'écrire des romans».

Son père, qui rêvait pour elle d'une carrière d'infirmière, n'était pourtant pas réfractaire à l'écriture, puisqu'il écrivait des contes pour enfants. C'est lui qui lui a offert, quand elle était adolescente, «Le capitaine Fantôme», de Paul Féval (père), un roman qui l'a beaucoup marquée et qui a confirmé son désir d'écrire.

Aujourd'hui, l'écriture est devenue, pour Marie-Claude Bussièrès-Tremblay, un plaisir, un besoin et pour ainsi dire une seconde nature.



CALENDRIER CULTUREL

Samedi 16 août

14 h, au Musée du Fjord de La Baie, La Manivelle enchantée présente un spectacle familial: «L'eau vive» inspirée des inondations de 1996. Du jeudi au dimanche, à 14 h. Pour informations: (418) 697-5084.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «Le tour du monde de Jos Maquillon» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h, au Maestro de la rue Racine à Chicoutimi, spectacle de Pierre-Philippe accompagné à la guitare de Denis Morissette. Aussi samedi 16 et 30 août. Pour informations: 549-5699.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 30 au Vieux Port de Chicoutimi, spectacle de l'humoriste Marc Dupré. Pour informations: 418-698-3025.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

Dimanche 17 août

12 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

14 h, au Musée du Fjord de La Baie, La Manivelle enchantée présente un spectacle familial: «L'eau vive» inspirée des inondations de 1996. Du jeudi au dimanche, à 14 h. Pour informations: (418) 697-5084.

14 h, au Vieux Port de Chicouti-

mi, concert de musique variée par la Musique nationale de la réserve navale, sous la direction du capitaine Alexandra Kovacs. Gratuit. En cas de pluie: concert annulé.

19 h, parc de la Rivière-aux-Sables, spectacle du groupe Chantel, composé de Christiane Dufour, Murielle Tremblay, Antoinette Bélanger et Gaby Plourde.

Lundi 18 août

19 h, à Saint-Ambroise, demi-finale de Chanson en Fête. Pour informations: (418) 672-1144.

Mardi 19 août

19 h, à Saint-Ambroise, demi-finale de Chanson en Fête. Pour informations: (418) 672-1144.

20 h, au Montagnais, Logistik 22 présente Québecissime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

Mercredi 20 août

18 h, croisière musicale bénéfique avec repas, avec l'Ensemble Bouffon, musique irlandaise, poésie, blues et autres, sur la Marjolaine. Billets: 50 \$. Informations: 693-0318, 543-7630.

19 h, à Saint-Ambroise, demi-finale de Chanson en Fête. Pour informations: (418) 672-1144.

20 h, au Montagnais, Logistik 22 présente Québecissime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «Le tour du monde de Jos Maquillon» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h 30, au Cabaret de la Sague-

enne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

Jeudi 21 août

18 h 30, à l'Hôtel Chicoutimi, une comédie musicale interactive: «Noces d'Alexis le trotteur». Mise en scène de Cyrille-Gauvin Francoeur. Direction artistique de Jean-François Lapointe. Pour informations: (418) 549-7111.

19 h, à Saint-Ambroise, demi-finale de Chanson en Fête. Pour informations: (418) 672-1144.

19h30, kiosque du Foyer des loisirs, secteur Arvida: spectacle de clôture de la saison, avec l'Harmonie Saguenay de Jonquière. Gratuit.

20 h, au Montagnais, Logistik 22 présente Québecissime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «Le tour du monde de Jos Maquillon» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lor-

raine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

Vendredi 22 août

19 h, à Saint-Ambroise, Chanson en Fête présente le spectacle de la présidente d'honneur, Marie-Denise Pelletier et les lauréats 1996. Pour informations: (418) 672-1144.

20 h, au Montagnais, Logistik 22 présente Québecissime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «Le tour du monde de Jos Maquillon» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h 30, au Resto-Pub Allans de l'hôtel Jean-Dequen, de Jonquière, spectacle de Luc de Larochellière, «Les nouveaux héros». Informations: 548-7173.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

Samedi 23 août

19 h, à Saint-Ambroise, Chanson en Fête présente le Gala de la finale. Pour informations: (418) 672-1144.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «Le tour du monde de Jos Maquillon» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 30, au Vieux Théâtre de La Baie, spectacle de magie avec Yoland Boudreault assisté de Myriam Boucher et Sylvain Bouchard. Pour informations: (418) 693-8075 ou 1-800-693-8075.

21 h 30, à l'Auberge Ile-du-Repos de Péribonka, spectacle «Les nouveaux héros» de Luc de Larochellière. Pour informations: (418) 347-5649.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

★★★★★★★

CINÉ-PARC JEANNOIS

ALMA

DU 15 AOÛT AU 21 AOÛT

1^{er} film: De jungle en jungle
2^e film: Rien à perdre

INF.: 668-5253

SPECIAL: 3.50\$ par pers.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 15 AU 21 AOÛT

EVENT HORIZON (VF) () LAURENCE FISHBURNE
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

SPAWN (13+) MARTIN SHEEN
TOUS LES JOURS: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

HOMMES EN NOIR (G) TL JONES
TOUS LES JOURS: 7:10 - 9:10

FREE WILLY 3 LE SAUVETAGE (G)
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10

ESPACE INFINI TERREUR INFINIE

EN VERSION FRANÇAISE
EVENT HORIZON

À L'AFFICHE AUX CINÉMAS IMPÉRIAL CHICOUTIMI & JONQUIÈRE

MARDI-MERCREDI 3,25 \$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

COMPLOT MORTEL (13+) GIBSON/ROBERTS
TOUS LES JOURS: 4:00 - 6:45 - 9:30

EVENT HORIZON (VF) () LAURENCE FISHBURNE
TOUS LES JOURS: 5:20 - 7:20 - 9:20

MATINÉES (AVANT 18H00) 3,25 \$
TOUS LES JOURS

ISSU DES TÉNÉBRES.
NÉ POUR FAIRE
RÉGNER L'ORDRE.

13 ANS + VIOLENCE HORRIBLE

SPAWN
(version française)

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
CHICOUTIMI

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

MEL GIBSON JULIA ROBERTS

JERRY FLETCHER VOIT DES COMLOTS PARTOUT, MAIS L'UN D'ENTRE EUX EST VRAI. SES ENNEMIS VEULENT SA PEAU ET UNE FEMME EST LA SEULE À QUI IL PUISSE FAIRE CONFIANCE.

COMPLOT MORTEL

version française de CONSPIRACY THEORY

13 ANS + VIOLENCE

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI

COMPLEXE J. GAGNON ALMA

CINÉ-PARC SAGUENAY

2^e film au ciné-parc: BATMAN & ROBIN

HARVEY KETTEL SYLVESTER STALLONE ROBERT DE NIRO RAY LIOTTA

UN FILM DE JAMES MANGOLD

DÉTECTIVES

version française de COP LAND

13 ANS + VIOLENCE

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI

COMPLEXE J. GAGNON ALMA

CINÉ-PARC SAGUENAY

2^e film au ciné-parc: SPAWN

Allans • Allans Spectacle Allans • Allans

BILLETTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

Réservez tôt
548-7173

Hôtel Jean Dequen
Salle Allans

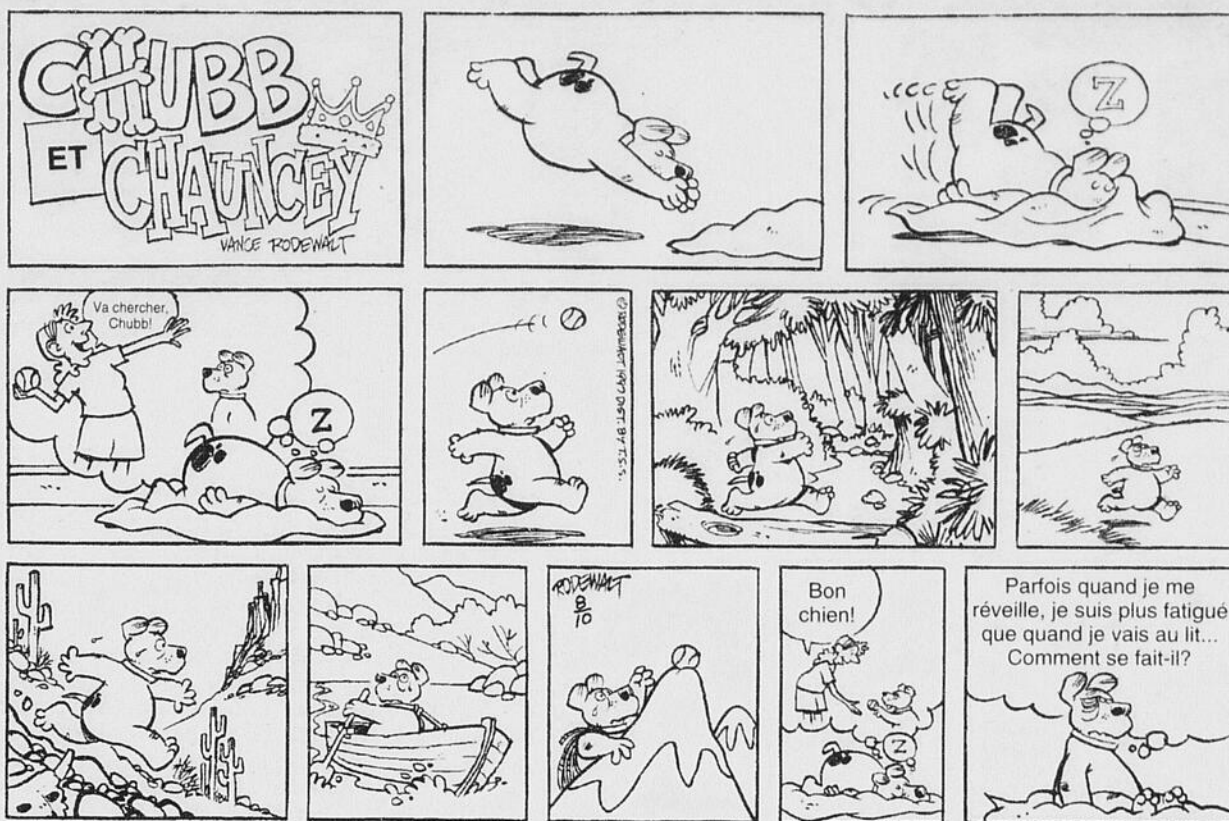
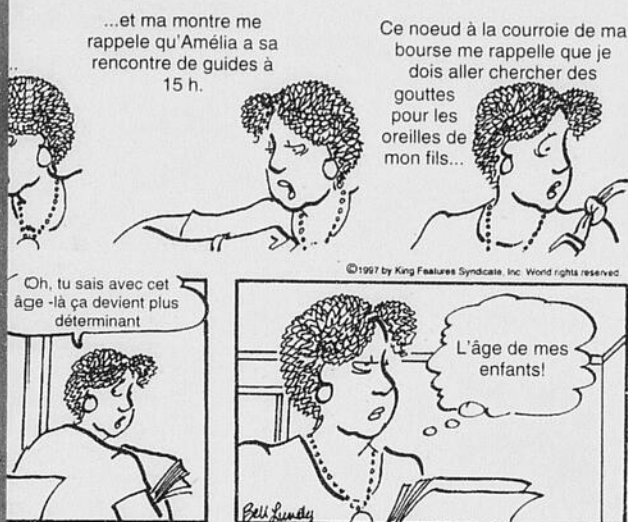
À surveiller bientôt

France D'Amour
Jeff Smallwood

Luc de Larochellière
«Les nouveaux héros»
 VENDREDI 22 AOÛT

Allans • Allans • Allans • Allans • Allans • Allans

par Sandra Bell Lundy



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	...Ovide	Où est Charlie?	Aladdin / Salomon	...Dingo	Tiny Toons	Doug	Mythologie grecque	Fais-moi peur!	Cinéma / L'HISTOIRE SANS FIN II: UN NOUVEAU CHAPITRE (5) avec Jonathan Brandis, Clarissa Burt				Chapeau melon et bottes de cuir	Ami à vie	Perfecto	Vie de chalet	L'Arche de Noé	Chez nous 97	Passion plein air		
CFRS	Les émissions débutent à 11h30.								Images du Québec	Les Pierrafeu	Le saviez-vous	Tennis / Omnium du Maurier 1997				Les deux font la loi	Le Petit Journal	Pub	La Maison du futur	@ Arobas	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Bibi et Geneviève		Mighty Max	Pub	Quand le coeur...	Cérémonie Souvenir				Cinéma / TENDRES PASSIONS (4) avec Debra Winger, Shirley MacLaine				Fleurs et Jardins					
TQc	Les émissions débutent à 13h00.								Bergerac	Finances	Le Monde en mouvement	Médecine appriv.	Cinéma / VOYAGE À MÉLONIA (5) Dessins animés		...Carmen Sandiego?						

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 16 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	L'Étalon noir	National Geographic	Québec plein écran		On aura tout vu	Cinéma / ROSALIE FAIT SES COURSES (4) avec Marianne Sagebrecht, Brad Davis				Cinéma / MERY POUR TOUJOURS (4) avec Micoche Placido, Claudio Amendola (23h41)			
CKRS	Le Téléjournal	Les Aventures du jeune Indiana Jones	Le Bêtisier des animaux		Les Petites Personnes	Cinéma / UN ZOO LA NUIT (2) avec Gilles Maheu, Roger Le Bel				Le Téléjournal / Sports (23h25)	Cinéma / LE PRINCE DES MARRÉES (4) avec Barbra Streisand (23h21)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / STAR TREK (4) avec William Shatner, Leonard Nimoy				Cinéma / LE SOUS-SOL DE LA PEUR (4) avec Brandon Adams, Everett McGill				Le TVA / TVA Sports	Loteries (23h39)	Cinéma / LE BLOB (5) (23h52)	
CFRS	Rumeurs	Tennis / Omnium du Maurier 1997				Cinéma / LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (3) avec Harrison Ford, Karen Allen				Box Office (22h59)	Le Grand Journal (23h29)	@ Arobas (23h59)	Cinéma (23h29)
TV5	Thalassa	Journal FR2	Jeux sans frontières			Vue sur la mer (21h15)			Journal belge	Coup de coeur francophone	Bon Week-End	Fort Boyard	
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / Carnivores	En rappel / Yvon Deschamps (1/2)		Les Châteaux américains / L'Âge de la chimie	Biographies / Bonnie et Clyde		Chine: l'éveil du dragon (1/4)	Concerts Jazz: Ray Barretto		Cinéma / LA FILIÈRE FRANÇAISE I (3)		
RFI	Branché	Griffe	Le Monde ce soir	Un Canadien à Moscou	Gr. Reportages / Souriez vous êtes exploités / Histoires d'eau	Le Journal RFI	Raison Passion	Le Point Final	Hommage à Marie-Soleil Tougas				
RDS	Baseball / Expos - Giants (15h30)	Sports 30 Mag	Combat du siècle / Roberto Duran - Robbie Sims		Spécial Boxe / Philip Holiday - Shane Mosley			Superstars WWF	Sports 30 Mag	Jeux du Canada / Résumé	Combats / R. Duran - R. Sims		
S.E.	Mario Jean (16h50)	Blake et Mortimer (18h40)	Charlie et son fantôme			Non coupable			Décision au sommet (23h35)				
CBJET	Saturday Report	Fashion File	Howie Mandel's Sunny Skies	Empty Nest	Liberty Street	Cinéma / WHALE MUSIC (5) avec Maury Chaykin, Cyndy Preston				Saturday Evening News	Cinéma / LET HIM HAVE IT (4) avec C. Eccleston, P. Reynolds		
CFCF	Pulse	Montreal Sports	Star Trek: Voyager		Early Edition	du Maurier Women's Tennis Championships				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / FLAMING STAR	
WVNY	ABC News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine		Family Matters	Hangin' with Mr. Cooper	Special Edition of Primetime Live	The Practice	Baywatch		Baywatch Nights		
WCAX	News	CBS News	Entertainment this Week		Dr. Quinn Medicine Woman	Early Edition	Walker, Texas Ranger		News	Hercules			
WPTZ	Football / Bills - Packers (16h00)	Home Improvement	Jeopardy	U.S. Gymnastics Championships		Cinéma / MOMENT OF TRUTH: A MOTHER'S DECEPTION (5) avec Joan Van Ark, Stephen Macht				Saturday Night Live			
WCFE	New York Week in Review	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Up Appearances	Mr. Bean	Faith in the Future	Red Dwarf	Sessions at West 54th Street	On Tour		
FOX	Cinéma / DISTANT THUNDER (4) avec John Lithgow, Ralph Macchio				Cops	America's Most Wanted: America Fights Back		The Sentinel	Songs and Visions		Cinéma / CROSSING THE BRIDGE (5)		
TSN	Baseball / Expos - Giants (15h30)	Sportsdesk	Football CFL / Alouettes - Tiger-Cats				Sportsdesk		1997 Canada Games				
TMN	The Trigger Effect (17h45)			Rumble in the Bronx (19h25)			She's the One		Hunger: Anais (22h45)	Night Eyes: Four (23h15)			
DISC.	Power Play	Cosmic Highway	Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	Planet Earth	Arthur C. Clarke's Mysterious Universe		The Body: Inside Stories	Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	Planet Earth		
LIFE	Ribbons of Steel	Outdoor Adventure Canada	Real Life		Great Outdoorsman	Jack Hanna's Animal Adventures	National Geographic	Scan	Crocodile Hunter	Real Life		Great Outdoorsman	

La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BANDE *du* QU

BANDE *de bureau*

La fabrication des objets scolaires

(SOP) À l'école, au bureau ou même à domicile, beaucoup d'objets usuels nous sont devenus indispensables. Crayon, papier, encre et colle ont chacun leur petite histoire à raconter.

Qui peut penser que griffonner des notes dans un cahier est une activité banale? L'écriture n'est peut-être plus un mystère pour la plupart des gens. Pourtant, il n'en a pas toujours été ainsi. On a mis des siècles à inventer l'encre, la plume, et le papier.

L'ENCRE

Dans l'Égypte ancienne, on utilisait déjà un mélange de suite délayée dans l'eau. Aujourd'hui, la plupart des encres ont gardé ces composantes de base.

La Chine produisait de l'encre à partir de la sève de l'arbre à laque. Dans la Grèce antique, on se servait d'une mixture de suie et de lin. Jusqu'en 1818, date à laquelle Pierre Lorilleux fonda la première fabrique d'encre d'imprimerie, chaque imprimerie tenait secrètes les compositions de ses encres. L'invention de l'encre de Chine est l'œuvre de Wei Tan (IIIe siècle ap. J.-C.).

L'encre invisible a été inventée par les Anglais en 1772. Ce liquide, qui contient du lait et du citron, servait surtout à la correspondance secrète des diplomates et des amoureux. Pour rendre visible ce qui est écrit, il suffit de chauffer légèrement le papier, et l'encre brunit.

LE PAPIER

Vers 105 ap. J.-C., un fonctionnaire chinois découvrit une méthode de fabrication du papier. Il utilisait alors une mixture de fibres de mûrier, de bambou et d'orties de Chine additionnée d'eau.

En Occident, dans les siècles qui suivirent, le papier était fabriqué avec du coton et du lin. Puis, vers 1850, on utilisa le bois

des conifères pour répondre au besoin grandissant en papier pour la production de livres et de journaux en ce siècle de bouillonnement intellectuel. Les plantes, tout comme le bois, ont pour composant de base la cellulose, qui contient des fibres résistantes. Déchiqueté en fins copeaux, le bois est chauffé et soumis à de fortes pressions dans des cuves de façon que ses fibres se séparent et soient réduites en pâte. Cette pâte est nettoyée de ses impuretés, puis colorée ou blanchie, puis essorée par écrasement et séchée sur des cylindres chauffants. Enfin, le papier obtenu peut être enduit de craie, d'argile ou de dioxyde de titane, qui rendent la surface plus lisse et brillante.

Le papier à lettres est fait à partir de chiffons lorsqu'on veut obtenir une grande qualité. Le papier journal est fabriqué à l'aide de bois de qualité inférieure.

LE CRAYON À LA MINE

Les Égyptiens, les Grecs et les Romains utilisaient, pour écrire sur le papyrus, des petits disques de plomb, qui furent plus tard remplacés par l'encre. Jusqu'au XVIIe siècle, les artistes occidentaux se servaient de bâtonnets en plomb, en zinc ou en argent pour dessiner. Le crayon est né lorsqu'on découvrit en Angleterre un minerai tendre, le graphite, une des variétés du carbone.

Le crayon doit être gainé d'un bois suffisamment tendre pour être taillé au fur et à mesure que le graphite s'use. La mine de crayon est constituée d'un mélange de graphite et d'argile. Les proportions du mélange varient selon qu'on veuille obtenir une mine dure ou tendre. Les crayons plus tendres (B et BB) contiennent davantage de graphite. Les plus durs (H à 10H) plus d'argile. Les mines des crayons de couleur ne contiennent pas de graphite; ils sont à base d'argile, de cire et de pigments.

LES STYLOGRAPHES

Bon nombre de stylographes ont un manche creux où s'insère une cartouche d'encre. L'encre monte d'elle-même dans la cartouche par capillarité, c'est-à-dire que la pression extérieure de l'air s'exerçant sur les molécules d'encre est supérieure à la pression contenue dans la cartouche. C'est pour cette raison que

l'encre ne s'écoule pas abondamment, en inondant la feuille sur laquelle est appliqué le stylo.

La pointe d'un crayon-feutre est constituée d'un ou de plusieurs petits canaux par lesquels s'écoule l'encre par capillarité lorsque la pointe du stylo est en contact avec le papier.

La première industrie du porte-plume à réservoir fut créée en 1884 par L.E. Waterman, un courtier en assurances new-yorkais.

LE STYLO À BILLE

Le stylo à bille possède à sa pointe une petite bille de métal d'un diamètre d'environ 1 mm. L'encre coule de la cartouche jusqu'à la bille, qui roule sur elle-même, se dépose sur le papier et sèche instantanément. Le brevet du premier stylo à bille a été déposé en 1937 par Ladislao Biro, un Hongrois réfugié en Argentine. Il a cependant fallu attendre la fin de la Seconde Guerre mondiale pour que son usage se répande mondialement. Un stylo à pointe fine peut écrire sur une distance de 3,5 km (2,1 mi), tandis qu'un stylo à pointe moyenne parcourra 2,5 km (1,5 mi) de papier. Aujourd'hui, la société française Bic vend quotidiennement 12 millions de stylos dans le monde.

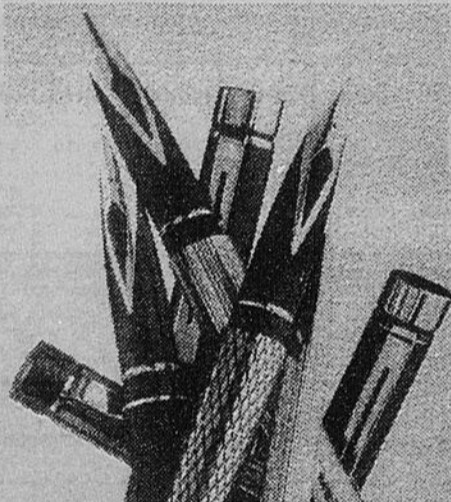
LA COLLE

Autrefois, la colle était surtout utilisée en menuiserie. Obtenue à l'aide de mixtures végétales (gomme) ou animales (peaux et os réduits par cuisson), elle était longue à appliquer et s'usait vite. Aujourd'hui, un grand nombre des colles sur le marché sont entièrement synthétiques. Leur temps de séchage est bref, et elles sont plus résistantes. Les superglus, ou colles instantanées, sont des résines acryliques fabriquées à partir du pétrole.

LE POST-IT

Les petits morceaux de papier collant ont commencé à faire leur apparition dans les bureaux et les papeteries au début des années 80. Leur avantage tient surtout au fait qu'ils peuvent être collés et décollés facilement. L'histoire du Post-it débute en 1968, dans un laboratoire de la firme 3M, au Minnesota. Les scientifiques, cherchant à mettre au point une superglu, obtiennent au contraire une colle très faible.

Un membre de l'équipe profite de cette erreur pour son propre usage et se sert de la substance pour marquer les pages de ses livres. Il tente, par ailleurs, de convaincre la compagnie de l'utilité de ces petits papiers; 3M attendra cependant 1980 pour déposer le nom de Post-it et commercialiser les blocs de fiches qu'on trouve maintenant dans toutes les papeteries.



BANDE *inéphile*

À L'AFFICHE AU CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI

1120, boul. Talbot Info-horaire: 549-9022
Du 15 au 21 août 1997

Event horizon

Thriller de science-fiction produit par Paul Anderson (Combat mortel). Mettant en vedettes: Laurence Fishburne, Kathleen Quinlan et Sam Neil.

HOMMES EN NOIR - «L'aventure no 1 de l'été! Captivant et hilarant!»

Science-fiction et comédie d'action.

FREE WILLY, le sauvetage

Film pour la famille. Un jeune garçon de 10 ans dont le père est à la tête d'une industrie baleinière illégale se

voit pris dans un dilemme lorsque Willy est menacé. Mettant en vedette: Jason James Richter, August Schellenberg et Annie Corley.

SPAWN - Issu des ténèbres. Né pour faire régner l'ordre

Thriller d'action avec Michael Jai White et John Leguizamo.

GEORGE DE LA JUNGLE - «Attention! Voici la surprise la plus frappante de l'été!»

www.georgeofthejungle.com

Comédie de Walt Disney.

À L'AFFICHE AU CINÉMA DE JONQUIÈRE

2445, Saint-Dominique
Info-horaire: 549-9022

EVENT HORIZON

COMLOT MORTEL

Film d'action avec Mel Gibson, Julia Roberts et Patrick Stewart.

BANDE *vidéo*

L'AVÈNEMENT / THE ARRIVAL

Science-fiction de David Twohy

Int.: Charlie Sheen, Lindsay

Crouse, Ron Silver

L'astronome Zane Zaminsky a capté et enregistré des signaux provenant d'extraterrestres. Lorsqu'il décide d'en faire part à son patron, il en résulte une suite d'événements mystérieux Zane mène donc une enquête et celle-ci va le mener à Mexico, où il est arrêté pour meurtre. Arrivera-t-il à prouver son innocence et faire la lumière sur la terrible conspiration visant notre planète?

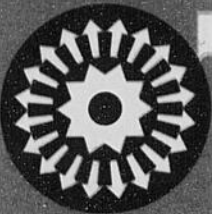
Durée: 109 minutes.



BANDE *animée*

DESSIN ET TEXTES:
Frédéric Fournel 97





TIDIEN

La BANDE musicale

BSB



Ils ont dominé les palmarès de plus de 35 pays depuis le mois d'octobre dernier. Plus de 10 millions de personnes ont acheté leurs albums jusqu'à maintenant. Et les voilà repartis de plus belle avec «BACKSTREET'S BACK», le 2e album des vénéérés BACKSTREET BOYS, lancé mardi dernier lors d'un événement monstre à Time Square à New York!

S'il y avait de la demande pour ce 2e album? 2,5 millions de copies ont été envoyées pour minuit mardi matin à tous les disquaires du monde, et on prévoit renouveler la commande d'ici un mois... Au Canada? 900 000 personnes se sont procuré le nouveau produit des BOYS... Ça va très bien. Disons-le tout de suite, l'engouement est loin de s'estomper. Les BACKSTREET BOYS continuent de faire des ravages. Cependant, ne vous fiez pas au 1er extrait «EVERYBODY BACKSTREET'S BACK» pour vous faire une idée du contenu complet de l'album. Loin de là! Il y a énormément de ballades R'NB par rapport aux pièces rythmées. En fait, 4 pièces sur 12 peuvent être réellement considérées up-tempo. Les autres sont très gentilles. Trop même. Peu importe, ce sont les BOYS... Le son est beaucoup plus travaillé, plus mature. Normal, avec des collaborateurs comme ROBERT «MUTT» LANGE «BRIAN ADAMS-SHANIA TWAIN» et PM DAWN, qui ont eux-mêmes supervisé leur propre reprise «SET ADRIFT ON MEMORY BLISS». Si vous avez un ordinateur pouvant le supporter, jetez un coup d'oeil sur la portion multimédia du CD. Souvenez-vous que cet album marque l'entrée des BACKSTREET BOYS au États-Unis, eux qui ne les connaissent pas du tout. Voilà pourquoi vous n'apprendrez rien sur le CD-ROM, mais il est tout de même intéressant de les voir en direct nous raconter des anecdotes, leurs soirées idéales avec une fille ou leur vie de groupe.

Les BACKSTREET BOYS entament une tournée mondiale en Allemagne dès la semaine prochaine. L'Autriche, l'Angleterre, les États-Unis et l'Asie les attendent d'ici l'halloween, qu'ils fêteront d'ailleurs à Chicago. Pour ceux et celles qui ne le savent pas encore, ils seront de nouveau à Montréal pour le Jour de l'An 98!!! D'autres dates sont à confirmer pour le reste du Québec. En terminant, le prochain extrait est «AS LONG AS YOU LOVE ME» que l'on attend pour la mi-septembre. Faites de beaux rêves...
Martin Tremblay

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC

Chaque soir, du lundi au vendredi, entre 17 h et 21 h, samedi et dimanche, entre midi et 18 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES

+ TIRAGE D'UN DC

CHAQUE SAMEDI ENTRE 12 H ET 18 H



Écoutez...

PRIX TRIMESTRIELS:

CLAVIER ÉLECTRONIQUE YAMAHA Modèle PSR-78 PLUS ADAPTEUR



Valeur de: 340\$

NINTENDO 64 Casette Mario Kart 64



Valeur de: 450\$

QUESTION:

Le fait de pratiquer une activité physique me fera-t-elle maigrir?

RÉPONSE:

Pas nécessairement, l'organisme ne fonctionne pas ainsi aux regrets de certains. Pour maigrir, il faut nécessairement brûler plus d'énergie (c'est-à-dire des calories) que l'on en consomme. Donc si vous mangez plus parce que vous faites de l'exercice physique, vous avez plus de calories d'absorber, alors vous ne maigrirez pas vous pouvez même prendre du poids.

Jean Bordeleau
Éducateur physique

BANDE

décorative

Maquillage: Une touche d'artiste!

(SOP) Le maquillage se fait de plus en plus léger, transparent. Par contre, les fards sont toujours plus vibrants, intenses. Pour arriver à concilier ces deux réalités, il faut bien choisir ses pinceaux. Et les meilleurs ne se trouvent pas seulement au comptoir des cosmétiques... Une visite dans une boutique de matériel d'artiste pourrait en surprendre plus d'une!

En effet, grâce à leurs poils très souples et à leur bout à la fois effilé et arrondi, les pinceaux conçus pour la peinture à l'eau permettent de poser juste ce qu'il faut de fard sur les paupières et les joues. Puis, avec les pinceaux les plus fins, on peut tracer des lignes d'eye-liner impeccables. Offerts en différentes grosseurs, ces petits «outils» ne coûtent pas plus cher que les pinceaux à maquillage de marques réputées. Et c'est un bon investissement car ils sont habituellement plus robustes et ils résistent mieux au nettoyage.

BANDE

littéraire

Deux nouveaux titres dans la collection Roman+ pour les adolescents de 13 à 16 ans.

R+47 Les habitués de l'aube de Sylvie Massicotte

Pour les vacances, une adolescente part au bord d'un lac, chez son cousin Antoine. Là-bas, elle fait la connaissance des amis de celui-ci. Elle tombe amoureuse de Marc-André, qu'elle trouve très séduisant. Mais cet amour est impossible, puisque Marc-André aime Antoine... Un roman d'émotions avec en arrière-plan, le thème de l'homosexualité.

R+48 Une vie en éclats de Maryse Pelletier

Zoé a seize ans. L'an dernier, elle sortait avec Ybert. Mais, un soir, il a choisi de s'en aller. Zoé, qui ne trouve plus de raison de vivre, aimerait le rejoindre là où il est. Dans son cheminement vers la mort, elle renoue avec la vie. Un roman ni lourd ni noir, plein d'espoir.

Prix en librairie: 8,95 \$
Source: Louise Mongeau Directrice des communications (514) 274-2004



Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au Club GRATUIT! TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

★ ★ LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____

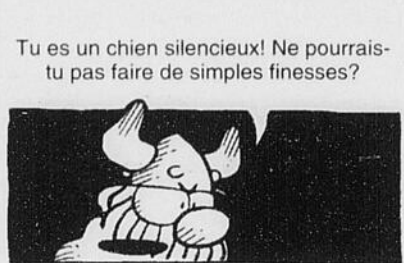
ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON FILLE



ENTRE AMIES



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	L'île aux ours	Petite Sirène	Robin des Bois	La Bande à Picsou	Le Jour du Seigneur	Évangélisation 2000	Branché	La Semaine verte	Second Regard	En toute liberté	Le Sacre du printemps	Le Carnaval... (14h45)	Chacun sa route	Le siècle du peuple	Les Contes d'Avonlea					
CFRS	Les émissions débutent à 10h30.				Vision mondiale		Images du Québec	Les Pierrafeu	La Famille Câlinoirs	La Maison du futur	Le petit journal	Tennis / Omnium du Maurier 1997			Pub	À mi-galaxie, tournez...	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)	Bibi et Geneviève		Bugs Bunny	Compl. marteau	Pub	Finances	Vidéo Rock Détente	Pub	Cinéma / C'EST LA VIE (4) avec Jack Lemmon, Julie Andrews			Cinéma / PEGGY SUE S'EST MARIÉE (4) avec Kathleen Turner, Nicolas Cage							
TQc	Les émissions débutent à 13h00.								Bergerac	Option Éducation	L'Afrique de toutes...	Montagne	Cinéma / ALICE, DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR (5) Dessins animés		Carmen Sandiego					

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 17 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Voyage grandeur nature	Exploration	En pleine nature		Médecine approuvée	Cinéma / TUMULTES (4) avec Bruno Crémier, Nelly Borgeaud			Cinéma / BEZNESS (4) avec Abdel Kechiche, Ghalla Lacroix (22h38)				
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Marie-Lise Pilote		Les Beaux Dimanches / L'Acadie à la belle étoile		Les Beaux Dimanches / La Magie du Canada		Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h25)	Cinéma / LA FEMME D'À CÔTÉ (2) avec Gérard Depardieu, Fanny Ardant (22h45)		
CJPM	Le TVA	Chacun son tour		Drôle de vidéo	Cinéma / LE FEU DE LA DANSE (5) avec Jennifer Beals, Michael Nouri			Le TVA	TVA Sports (22h24) / Loteries (22h39)	...marteau (22h46) / Finances (23h15)	Pub (23h44)		
CFRS	Artiste au menu / C. Meunier	Taxi	Hercule		Shows Rigolos		Cinéma / LE RÊVE DE BOBBY (4) avec Lorraine Bracco, John Heard			Le Grand Journal (23h27)	Cinéma / LE PAPE DE... (4) (23h57)		
TV5	Outremers		Journal FR2	Bons Baisers d'Amérique		Les Grandes Énigmes de la science		Temps présent		Journal belge	Strip-tease	Heures... de Montparnasse	
CANAL D	Animalier / La Grotte aux éléphants		Olympia - Music-Hall II		Navarro			Cinéma des effets spéciaux	Filière D / COMME EN CALIFORNIE (4) Documentaire			Cinéma / LA FILIÈRE FRANÇAISE II (4)	
RDI	Visites à l'Expo		Le Monde ce soir	Entrée des artistes / Pierre Péladeau	Grands Reportages / Le Siècle du peuple: le pain quotidien		Le Journal RDI	Scully RDI / Mac Evans	Trajectoires	Second Regard	Le Téléjournal	Un Canadien à Moscou	Dossier
RDS	Jeux du Canada / Jour 8 (17h30)			Sports 30 Mag	Baseball / Braves - Cardinals			Sports 30 Mag		Jeux du Canada / Résumé	La Formule Indy Molson Export		
S.E.	L'Amour fou (17h35)		Encore les vieux grincheux (19h15)			Parents secours			88 Visages (22h50)				
CBJET	World of Disney		Road to Avonlea		Wind At My Back		Life & Times		Sunday Report	Venture: In Business (22h25)	Sports Late Night		
CFCF	Pulse	Travel, Travel	America's Funniest Home Videos		Neon Rider		Cinéma / BROKEN LULLABY (6) avec Mel Harris, Rob Stewart			CTV National News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight	
WVNY	ABC News	Pub	I Am Your Child		America's Funniest Home Videos		Cinéma / FRENCH SILK (6) avec Susan Lucci, Lee Horsley			PSI Factor			
WCAX	CBS News	Mad About You	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / THE PRICE OF HEAVEN avec Grant Show, Cicely Tyson			CBS News / Seinfeld (23h15)	The Outer Limits (23h45)		
WPTZ	À communiquer	NBC News	U.S. Gymnastics Championships		3rd Rock from the Sun	NewsRadio	Cinéma / SOMEONE SHE KNOWS (6) avec Markie Post, Gerald McRaney			Viper			
WCFE	Money Hunt	Financial Future	All Creatures Great and Small		Evening at Pops		The Royal Opera House		Dvorak Symphony No. 8 and Piano Concerto in G		Cinéma / THE SNAKE PIT (3) avec Olivia de Havilland, Leo Genn		
FOX	Star Trek: Voyager		Beyond Belief: Fact or Fiction		The Simpsons	King of the Hill	The X-Files		Seinfeld	Home Improvement	Star Trek: The Next Generation	Pub	
TSN	1997 Canada Games (17h30)			Sportsdesk	Baseball / Braves - Cardinals			Sportsdesk		Canada Games			
TMN	Unstrung Heroes (17h15)		Iron Eagle IV (18h50)		ArliSS		Subway Stories: Tales from the Underground		The Immortals			Bad Love (0h15)	
DISC.	Wings		Summer @ discovery.ca	Discovery's Great Canadian Parks	Discovery's Sunday Showcase			Kingdoms of Survival		Summer @ discovery.ca	Discovery's Great Canadian Parks	Discovery's Sunday Showcase	
LIFE	Canadian Gardening	Lynette Jennings	Real Life		Awesome Interiors	Kitty B: Your Home	Canadian Gardening	Homes by Design	Martha Stewart Living	A Day in the Country	Real Life	Awesome Interiors	

Elisabeth, Hazel et Rodonna vénèrent Elvis

MEMPHIS (AP) - Elles se sont ruées à Memphis le jour de la mort d'Elvis Presley il y a vingt ans. Elles sont revenues chaque année, au moins deux fois par an (8 janvier, jour anniversaire de sa naissance et 16 août, celui de sa mort) et il est hors de question qu'Elisabeth, Hazel et Rodonna manquent la traditionnelle veillée aux chandelles devant la tombe du King dans sa propriété de Graceland. Elles seront là, au milieu des 10 000 fans attendus.

«On n'en a jamais manqué une», affirme Elisabeth Russell, venue de Fairfield (Alabama). «Nous étions à ses funérailles et il nous

manque toujours», ajoute-t-elle au côté de son amie Hazel Brock et la fille de cette dernière, Rodonna Locklear.

Tous les ans, elles descendent dans le même petit hôtel, dans la même chambre, participent aux mêmes commémorations, s'achètent les mêmes souvenirs et se racontent des histoires d'Elvis. Et elles ne s'en lassent pas. «Nous l'aimons. J'ai un fils merveilleux, un ancien Marine qui a fait le Vietnam, et j'aimerais avoir Elvis comme autre fils», confie Mme Brock, une habitante de Fort Payne (Alabama), âgée de 78 ans. Mais les trois femmes disent se

distinguer un peu du lot des dizaines de milliers de fans présents à Memphis pour les cérémonies : elles ont rencontré le King du Rock n'roll en personne...

Dans les années 60, Hazel Brock et sa fille tentaient une fois de plus d'apercevoir Elvis à travers les grilles de sa propriété quand elles ont été invitées à entrer... Aujourd'hui, pas besoin d'insister pour qu'elles sortent fièrement de leur portefeuille les photos les montrant en compagnie du King en personne.

«C'était une personne tellement merveilleuse. Nous n'étions pas seulement des fans, c'était un ami

cher pour nous», explique Mme Brock. «Ma fille a reçu une lettre de son père et de sa mère, une lettre personnelle.»

Mme Russell, 49 ans, a succombé au charme félin d'Elvis après l'avoir vu au cinéma en 1956 dans «Love Me Tender» (Le cavalier du crépuscule). Admiratrice comblée, elle a eu le privilège de converser plusieurs fois avec le chanteur devant les portes de Graceland. Et c'est devant la célèbre résidence - qu'elle a visitée avant la mort d'Elvis - qu'elle a rencontré, dans les années 70, Mme Brock et sa fille.

À l'annonce de la mort du chanteur, le 16 août 1977, Mme Russell n'a pas hésité. Après être sortie de son travail dans l'Alabama, elle a fait cinq heures de route pour se rendre dans un motel près de la propriété de Graceland.

Et à l'exemple d'Elisabeth et de Hazel, des amitiés solides se nouent entre les fans qui se rendent chaque année en «pèlerinage» à Memphis. Beaucoup évoquent leur visite annuelle comme de véritables réunions de famille.

Dernier concert

Par ailleurs, le 26 juin 1977, Elvis Presley donnait son dernier concert devant les spectateurs du Market Square Arena d'Indiana-

polis. Bien que fatigué et bouffi par les médicaments, le «King» fut une dernière fois à la hauteur de sa légende, aux dires d'une bonne partie des 18 000 spectateurs présents. Le 16 août suivant, il s'éteignait à Memphis.

«Sa voix était aussi forte et bonne que jamais», se souvient Beverly Slater, 60 ans, président d'un fan club du chanteur. «Il paraissait fatigué, mais au niveau musique et son, la qualité n'était en rien diminuée.»

«On l'a dit et répété : il y avait 18 000 personnes dans la salle et chacune a pensé qu'Elvis chantait directement pour elle», renchérit Kay Lipps, directeur de l'association «Taking Care of Presley», qui célèbre chaque année l'anniversaire du dernier concert du King à Indianapolis.

À 42 ans, Elvis n'était pourtant plus que l'ombre du jeune rocker immortalisé sur les timbres de la poste américaine. Vêtu d'une combinaison blanche pailletée, il arborait d'épaisses rouflaquettes, une panse proéminente et un visage bouffi qui trahissait sa dépendance aux médicaments. À sa mort, la presse américaine affirmera que son médecin, le Dr George Nichopoulos, lui aurait prescrit 19 000 cachets divers dans les trente derniers mois de sa vie...

Des expositions à voir

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition «Pièces de collections», choix d'œuvres de la collection de la Banque Nationale du Canada. Jusqu'au 28 septembre. Pour informations: 546-2177.

À Laterrière, sous-sol de l'édifice municipal, «L'exposition historique en peinture», 54 tableaux de Noël Boily sur l'histoire du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. Du jeudi au dimanche, de 13 h à 21 h. Entrée libre. Jusqu'au 24 août.

À la bibliothèque municipale de Roberval, «Des personnes et des personnages», œuvres de Lise Lévesque. Du lundi au jeudi de 12 h à 16 h, et de 18 h à 20 h, vendredi de 12 h à 16 h. Jusqu'au 29 août.

À l'hôtel de ville de Saint-Ambroise, sculptures de Jean-Paul Labrecque sur l'histoire du Québec. De 8 h à 16 h, jusqu'au 22 août.

À la bibliothèque municipale de Jonquière, succursale Arvida, «Nos 150 ans se racontent...», documents portant sur l'histoire de Jonquière. Jusqu'au 22 août.

La bibliothèque de Péribonka présente l'exposition «À visage découvert», 35 gravures sur le thème des personnages des romans d'Yves Beauchemin. Pour informations: 374-2403. Jusqu'au 22 août.

Lagalerie de l'Atelier d'estampe Sagamie présente «Épreuve», une approche intuitive de l'estampe, un livre d'artiste, une exposition sous la direction de Denis Langlois. Pour informations: 662-7280. Jusqu'au 30 août.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente l'exposition «Architectonique» l'architecture en évolution». Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 31 août.

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition vivante «Mush» (l'original). Pour informations: (418) 275-4842. Jusqu'au 1er septembre.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente une exposition composée de 42 œuvres parmi les 78 sélectionnées pour le concours de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière du Québec. Pour

informations 546-2177. Jusqu'au 1er septembre.

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka, expositions «Peintures réciproques», «René Richard» vu par Félix-Antoine Savard et Gabrielle Roy et «Des mots, des hommes et des arbres». Pour informations: (418) 374-2177. Jusqu'au 1er septembre.

À la salle de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière, 441, rue Harvey ouest à Alma, exposition de 36 œuvres des artistes sélectionnés. Pour informations: (418) 662-2731. Jusqu'au 1er septembre.

Au Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, exposition thématique ayant pour titre: «Au gré du courant, l'épopée du flottage du bois au Lac-Saint-Jean». Heure d'ouverture d'été, à partir du 23 juin: de 9 h à 18 h du lundi au vendredi et de 13 h à 17 h, samedi et dimanche. Pour informations: (418) 668-2606. Jusqu'au 1er septembre.

À l'hôtel de ville de Jonquière, exposition de 57 photographies illustrant «La mairie au fil des ans». Heures d'ouverture, du

lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Jusqu'au 28 décembre.

À la salle 2 du siège social de la Corporation du 150e de Jonquière, 2065, rue Saint-Dominique, exposition «Regard sur le passé». Près de 300 pièces provenant en majorité de la collection de Réal et Alice Bergeron de l'ancien Musée Marguerite-Belley. Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. De 17 h 30 à 20 h du mercredi au vendredi; de 12 h à 16 h 30 le samedi et dimanche. Pour informations: (418) 546-1997. Jusqu'au 28 décembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition des peintres animaliers. Les Benoit, ambassadeurs de la nature. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 janvier 1998.

Au monastère des Augustines de la Miséricorde, 225 Saint-Valier, Chicoutimi, «De petites industries: travail de cire, ouvrage en cheveux, fleurs artificielles et reliquaires» réalisés par les religieuses. Informations: 549-7750. Jusqu'en octobre.



Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure

à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription : 30 septembre 1997.

Séances d'examen en région
Pour recevoir le dépliant d'information, appeler au (514) 343-7393 ou remplir la formule ci-dessous et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal,
C.P. 6128, succursale Centre-ville,
Montréal (Québec), H3C 3J7

Nom et prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

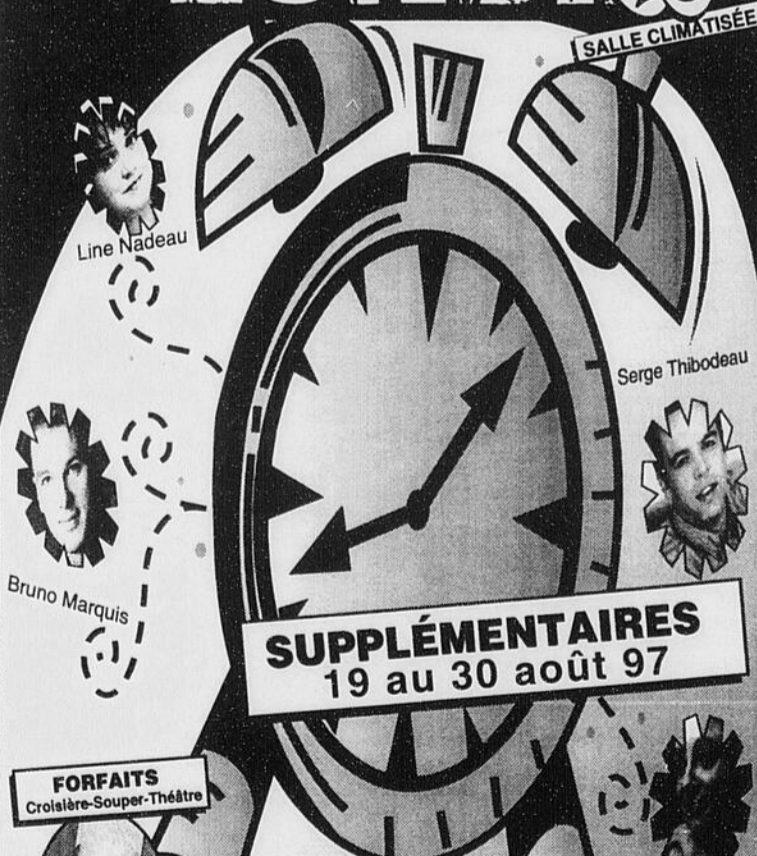
359250

THÉÂTRE DE LA DAM-EN-TERRÉ

Qualité DAM-EN-TERRÉ

VIVEMENT LUNDI!

SALLE CLIMATISÉE



SUPPLÉMENTAIRES

19 au 30 août 97

FORAITS
Crottière-Souper-Théâtre

Notre chef Ludo
propriétaire des Banquets
Chez Ludo d'Alma

Du 1er juillet au 16 août
Du Mardi au Samedi 20h45

Admission (taxes en sus)

17,55\$ - adulte
8,77\$ - 6 à 14 ans
16,68\$ - Groupe

complexe touristique
DAM-EN-TERRÉ
alma, lac-st-jean

Reservations (418) 568-3016

359237

Le valeur d'abonnement le j précédé Montreal: l votre subsc pr = privilèg encore versé w ou vs 30

Valeurs

ABL CAN. ADS AGR A JARICOURT AMITIC-FAETERNA AGNICO E JACRIEN AIR CAND FAIRCAN ALTA ENER ALICAN SR FJALGENE ALIQUA ALIQUA VY ALIQUA VY JALTAVISTA AMALG J AMSCO AMISK A JANGILSW JARPA JARMSTIC ASBESTOS ASHTON FASTRALA FATCO I ATHABAS JAURIGNO JAURIGNO JAUTANAB AUTOSTOC AVICORP AVENTURE AXCAN BC GAS BC ELECT BCE INC BCE IV BCE S WBL BGR PM A FRMTC A AMCO DIV BPI CDN IR BO LAUR BO LAU SR BO LAU NAT BO NA SR1 BOUNAT IN BOUNAT IN BOUNAT IN BO NA SR1 BO ROYALE BO RY SR1 BO RY SR BO RY SR BO RY SR B TD SRG BO T D BO SMP BOUQUE MTL BMO SR4 BMO SR1 BMO SR2 BMO SR3 BO N ECOS B NE SR9 B NE SR6 B NE SR5 BARRICK BARRINGTON BEAU CAN JBENNETT BENTALL BENVEST BENSER BIOCHEM BOMBAR BOCORCOR BOUDINER BOMB A FBOMB A JBORALKA FB BRICK A JBREX BRUNCOR JBURNEAU

C-MAC CAE INC FCCL IN B FCGI GR A CM S WTS COM DEV CP DIV CT FIN ICALDERA JVALLEY A CAMBIOR CAMBRIDGE CAMCO CAMECO CAMP RES FCANCAP P CAN FRAC CDN NAT CDN OXY CP LTD CAN RESII FC TIRE A FC UTILIT A FCANAC A ICANSPRA CARA OPER FCARADP A CASCADIS CASC SR 1 CASC WT A CELANESE ICASIA FCHATEAU CHAUVCO XCHESBAR FCINAR SV CINRAM FCLEARNT A C MONACO FCOG CABL FCOGECO ICOLERANE COMINCO FCONSOLTE JCONTRES JCONTIN PR FCORY B CORECO COSCIEN A COIT KOVITEC CRESTAR KRISTOBAL DTM INFO DENISON FDESJAR A DESJ PR A JDIADM JDIAGNUR JDIANOR JDITEM

DOFASCO DOMCO DOMTEX FDOHOU A DOREL A FDOREL B DYLEX DYLEX WT ECHO BAY FEDPRA A ELAN EMCO LTD ENERMARK ENPND G JEXPLOGAS EXTND MV FEXTND SV FCA INTER FPI LTD F DESJ S1 FINNING FST MR A FIRSTPREM

Symbol	Price	Change	Symbol	Price	Change	Symbol	Price	Change	Symbol	Price	Change			
MOHAWK F	2000	3.250	3.250	-0.100	REAP ENT	43674450.285	0.265	0.280	-0.005	STARREX O	820	1.500	1.500	0.000
MOLSON B	10471125.850	24.750	25.750	-0.600	RESERVE	48500	3.000	2.850	0.000	STARREX O	335353170.0	15.350	15.350	-0.150
MOLSON B	500	26.250	25.800	-0.450	REVENUE P	1973003.450	3.000	3.050	-0.050	STARREX O	500	1.800	1.800	-0.150
MONARCH D	13466311.400	10.500	10.750	-0.050	REVENUE P	17500	1.500	1.950	0.000	STARREX O	45924913.050	12.900	13.000	-0.050
MONARCH D	500	0.870	0.870	0.000	REVENUE P	22500	2.500	2.500	0.000	STARREX O	150	25.500	25.500	0.000
MONARCH D	500	0.400	0.400	0.000	REVENUE P	2540	2.500	5.000	0.000	STARREX O	1700	25.700	25.600	-0.100
MONARCH D	8925	24.750	24.500	0.000	REVENUE P	1043012.500	12.200	12.250	-0.050	STARREX O	800	3.100	3.100	0.000
MONARCH D	27159629.200	20.000	20.000	0.000	REVENUE P	1420014.800	14.700	14.750	-0.150	STARREX O	14340	3.760	3.650	-0.110
MONARCH D	5340	0.070	0.070	0.000	REVENUE P	14852034.900	34.500	34.700	-0.200	STARREX O	309	13.620	13.250	-0.370
MORIS MD	2000	13.500	13.500	0.000	REVENUE P	30131512.300	12.250	12.300	-0.200	STARREX O	19000	0.140	0.140	0.000
MORIS MD	1200	1.800	1.800	0.000	REVENUE P	26010	2.500	4.200	0.000	STARREX O	7000	6.650	6.500	-0.150
MORIS MD	3805	17.000	16.750	0.000	REVENUE P	1500	3.500	3.400	0.000	STARREX O	1900	5.750	5.750	-0.050
MORIS MD	21000	0.370	0.360	0.000	REVENUE P	1500	2.800	2.800	0.000	STARREX O	1500	6.200	6.200	0.000
MORIS MD	6000	22.500	22.000	-0.250	REVENUE P	2800	11.500	11.000	0.000	STARREX O	8000	0.230	0.230	0.000
MORIS MD	8923	3.200	2.800	0.000	REVENUE P	17064010.450	10.250	10.400	-0.050	STARREX O	13891244.000	43.500	43.850	0.000
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	31700	1.550	1.550	0.000	STARREX O	2800	3.500	2.500	0.000
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	24700	3.500	3.800	0.400	STARREX O	1500	13.200	12.500	-0.700
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	1800	3.750	3.750	0.000	STARREX O	38851363.350	62.400	-1.150	
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	1100	28.500	28.800	0.200	STARREX O	1100	0.560	0.550	-0.010
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	200	13.200	12.500	-0.700	STARREX O	200	13.200	13.000	-0.200
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	1000	31.250	31.250	0.000	STARREX O	18000	0.720	0.710	-0.110
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	14400035.700	35.250	35.600	-0.100	STARREX O	55750	3.750	3.650	-0.100
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	5750	3.750	3.650	-0.100	STARREX O	7300	8.800	8.700	-0.100
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	700	3.600	3.600	0.000	STARREX O	2889	5.000	4.950	-0.050
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	530	25.200	25.200	0.000	STARREX O	530	25.200	25.200	0.000
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	200	8.950	8.950	0.000	STARREX O	200	8.950	8.950	0.000
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	1930616.000	15.900	16.000	-0.100	STARREX O	1930616.000	15.900	16.000	-0.100
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	7379	8.400	8.250	-0.150	STARREX O	7379	8.400	8.250	-0.150
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	9923	1.000	1.000	0.000	STARREX O	9923	1.000	1.000	0.000
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	23300	0.800	0.770	-0.030	STARREX O	23300	0.800	0.770	-0.030
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	1973233.750	23.550	23.550	0.000	STARREX O	1973233.750	23.550	23.550	0.000
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	1510214.750	14.500	14.600	-0.100	STARREX O	1510214.750	14.500	14.600	-0.100
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	1500	28.500	28.500	0.000	STARREX O	1500	28.500	28.500	0.000
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	17500	3.000	3.000	0.000	STARREX O	17500	3.000	3.000	0.000
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	18866	5.900	5.750	-0.150	STARREX O	18866	5.900	5.750	-0.150
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	5170	29.500	29.500	0.000	STARREX O	5170	29.500	29.500	0.000
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	1315970.250	0.230	0.230	0.000	STARREX O	1315970.250	0.230	0.230	0.000
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	1000	2.100	2.100	0.000	STARREX O	1000	2.100	2.100	0.000
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	94449524.700	24.100	24.600	-0.350	STARREX O	94449524.700	24.100	24.600	-0.350
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	1000	8.000	8.000	0.000	STARREX O	1000	8.000	8.000	0.000
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	3400	4.000	4.000	0.000	STARREX O	3400	4.000	4.000	0.000
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	17700	1.670	1.610	-0.100	STARREX O	17700	1.670	1.610	-0.100
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	5043000	1.650	1.590	-0.100	STARREX O	5043000	1.650	1.590	-0.100
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	745413.750	13.400	13.400	-0.250	STARREX O	745413.750	13.400	13.400	-0.250
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	2525	2.400	2.400	0.000	STARREX O	2525	2.400	2.400	0.000
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	20800	3.850	3.850	0.000	STARREX O	20800	3.850	3.850	0.000
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	10350	10.350	10.350	0.000	STARREX O	10350	10.350	10.350	0.000
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	4488738.500	38.100	38.300	-0.700	STARREX O	4488738.500	38.100	38.300	-0.700
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	13757300	36.000	36.000	-0.000	STARREX O	13757300	36.000	36.000	-0.000
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	500	24.300	24.300	0.000	STARREX O	500	24.300	24.300	0.000
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	1400	28.500	28.500	0.000	STARREX O	1400	28.500	28.500	0.000
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	1646671.300	69.450	70.700	-1.250	STARREX O	1646671.300	69.450	70.700	-1.250
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	1975013.200	13.000	13.000	-0.100	STARREX O	1975013.200	13.000	13.000	-0.100
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	1290014.000	13.700	14.000	-0.200	STARREX O	1290014.000	13.700	14.000	-0.200
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	4660	15.700	15.650	-0.050	STARREX O	4660	15.700	15.650	-0.050
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	1500	11.500	11.500	0.000	STARREX O	1500	11.500	11.500	0.000
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	550	8.100	8.050	-0.100	STARREX O	550	8.100	8.050	-0.100
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	88000	0.340	0.340	0.000	STARREX O	88000	0.340	0.340	0.000
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	3300	2.100	2.050	-0.050	STARREX O	3300	2.100	2.050	-0.050
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	3800	2.200	2.200	0.000	STARREX O	3800	2.200	2.200	0.000
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	5500	5.350	5.250	-0.100	STARREX O	5500	5.350	5.250	-0.100
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	22405	7.850	8.650	0.800	STARREX O	22405	7.850	8.650	0.800
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	3884	49.900	49.250	-0.650	STARREX O	3884	49.900	49.250	-0.650
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	1548	91.440	92.200	-0.760	STARREX O	1548	91.440	92.200	-0.760
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	9250	0.270	0.260	-0.010	STARREX O	9250	0.270	0.260	-0.010
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	9830	2.750	2.750	0.000	STARREX O	9830	2.750	2.750	0.000
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	2747129.000	28.700	28.750	-0.250	STARREX O	2747129.000	28.700	28.750	-0.250
MORIS MD	2400	2.250	2.250	0.000	REVENUE P	1691327.000	0.510	0.510	0.000	STARREX O	1691327.000	0.510	0.510	0.000
MORIS MD	10400	1.150	1.150	0.000	REVENUE P	2522	26.000	25.650	-0.100	STARREX O	2522	26.000	25.650	-0.100
MORIS MD	3850	2.550	2.450	0.000	REVENUE P	3229002.050	1.920	2.030	-0.060	STARREX O	3229002.050	1.920	2.030	-0.060
MORIS MD	1640010.200	10.000	10.000	-0.200	REVENUE P	11300	1.060	1.060	0.000					

Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

• 545-4014 SAGUENAY

• 668-4506 ALMA et les environs

• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,80 \$
2 jours..... 8,30 \$
3 jours..... 9,80 \$
4 jours..... 11,30 \$
5 jours..... 12,80 \$
6 jours..... 14,30 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,95 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motomachines à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motoneiges à vendre311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motos à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motos 3 et 4 roues313	Divers709
Fermes107	Pieces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Receptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	FORMATION450
À partager201	Gardien(ne) demandé(e)401	Enseignement / cours451
À vendre ou à louer202	Personnel demandé402	
Chalets à vendre203		OCCASIONS D'AFFAIRES500
Chalets à louer204	Finances501	Occasions d'affaires502
Chambres à louer205		
Condominiums à vendre206	SERVICES PROFESSIONNELS ..600	
Condominiums à louer207	Construction / rénovation601	
Logements à louer208	Impôt602	
Maisons à vendre209	Massage603	
Maisons à louer210	Offres de service604	
Maisons mobiles à vendre211	Services de garde605	
Maisons mobiles à louer212		MARCHANDISES ET SERVICES700
Terrains à vendre213	À donner701	À vendre ou à échanger702
VÉHICULES300		
Abris d'auto301		
Autos à vendre302		
Avions à vendre303		
Bateaux à vendre304		
Camions à vendre305		
Camions 4X4306		

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, 5 immeubles de 4 logements, vendus ensemble ou séparément. Occupation 100%. Revenu annuel: \$108,000 (pour les 5 blocs). Agents s'abstenir. Tél.:544-6538, 544-6313.

JONQUIERE, bloc 4 logements, bonne condition, revenu 18,720\$, prix 90,000\$. Tél.:543-5145.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: 2 bars. Rentabilité assurée, peu d'investissement. Tél.:548-1670, 698-8551(paget).
CHICOUTIMI: restaurant environ 35 places, menus du jour, grosse clientèle depuis 30 ans, bonne occasion. Seulement 29,500\$. Informations: André, Gagnon Immobilier. Tél.693-6069.
COMPAGNIE renommée de fertilisation d'arbres et pelouse, plusieurs années d'existence, clientèle établie, bonne rentabilité. Tél.:696-7399.

RESTAURANT Place du Royaume. Informations Roland Tremblay Image 2000. Tél.:548-5164

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI: édifice patrimonial, 272 du Séminaire, 250 à 2,000 pieds carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél.:696-1158.



COMMERCIAL, OU industriel, (parc industriel), 75 rue Néron, Chicoutimi, près Boul. Talbot, 4,700 pieds, peu être divisé, entrepôt 2,400' avec 8 portes, quai de chargement et local 2,300', atelier ou garage, 2 portes de 14' de haut. Tél.:543-3074

JONQUIERE, dans complexe commercial, au sous-sol, libre immédiatement. \$300/mois. Idéal atelier, cours, etc. Tél.545-2355.

RECHERCHE local commercial pour salon d'esthétique (à proximité 250 pi.carr.) Chicoutimi. Accepterais espace dans salon de coiffure. Tél.693-8793(weekend, Nancy).

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

Co-locataire recherché(e) Chicoutimi-Nord, tél.:698-2967, 543-3309, poste 232.

ÉTUDIANTS(es) intéressés(es) à partager 4.1/2, situé à deux pas de l'Hôpital Ste-Justine et HEC (Montréal), 6184, chemin Hudon, 300\$/mois. Tél.:276-4554.

202 A vendre ou à louer

STE-MONIQUE, 537 Rang 7, maison 26'X42', 4 chambres, garage, grand terrain aménagé. Tél.:347-4367.

203 Chalet à vendre

AU BORD du Lac St-Jean, Rang-des-Iles, St-Gédéon, 24X30, meublé, plage privée, 50,000\$, Tél.345-8285, 668-4880

FERLAND: Lac Rémy, renové à neuf, bon pour chasse et pêche. Prix spécial. Tél.:549-8574.

HABITABLE à l'année, remise à bateau, meublé, électricité, eau courante, solage, terrassement, prix à discuter (avantageux). Tél.:548-9574.

LAC DES COMMISSAIRES: 4.1/2, isolé, chauffage au gaz. Tél.(819) 373-4358.

LAC DESMEULES, Zec Onatchiway, 24X24, 3 remises, génératrice, 12 volts, propane, 26,000\$. Tél.695-0576

LES ARPENTS VERTS: St-Félix d'Otis, chalet neuf, entièrement équipé, terrain 200X200, endroit solitaire, lac de pêche. Tél.:544-2192

LOT à bois aménagé, 600x5,280', secteur Parc Kéngomai, grand lac privé, route asphaltée, électricité, c1/pied carré. Magnifique terrain de chalet, seul en co-propriété. Tél.:514 938-9249

RECHERCHE chalet chasse et pêche, Zec Mars Moulin ou les environs. Tél.:696-0266, 690-3024.

ZEC MARTIN VALIN: lac aux Brumes, 36X20, habitable à l'année, tout équipé, 35,000\$ non négociable. Tél.:673-3807(soir)

204 Chalet à louer

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi; confortables, plage de sable privée. Rabais 40% à partir du 16 août. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping; terrains à vendre. Tél.:(418)481-2442, (418)481-1079.

FALARDEAU, habitable à l'année, 2 chambres, toute commodité. Tél.:548-8412.

LATERRIERE: Bord Rivière Chicoutimi, à la semaine (\$350) août, septembre. Tél.:543-7009.

RANG DES ILES: St-Gédéon: 2 chambres, 1 salle bain avec douche et bain, cuisine, salon, grand terrain, tranquille. Tél.:662-5339, 345-2783

ST-FÉLIX d'Otis: 4 saisons, bord du Lac Otis, \$350/semaine. Tél.:543-8390, 693-4696.

205 Chambres à louer

A 5 MINUTES de l'Université; avec câble, stationnement, très propre. Tél.:690-1907.

ARRIERE Place Royaume: grandes chambres au rez-de-chaussée, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, patio, 200 \$/mois et plus. Tél.:690-0080, soir.

ARVIDA: chambre et pension pour étudiant, très propre et tranquille, câble, téléphone, laveuse, sècheuse. Tél.:548-4352, 696-6257 paget.

BEGIN: pour institutrice près de l'école St-Jean de Bégin. Année ou au mois. 3 minutes à pied de l'école chez des gens dans la quarantaine ayant enfant 6 ans, maison neuve. Chambre située 1er plancher avec salle de bains. Prix raisonnable à discuter. Idéal pour personne travaillant à Bégin et qui demeure à l'extérieur. Tél.672-6644, entre 17h00 et 21h00, demander Rita.

Chambre à louer à la semaine idéal pour femme d'affaires ou voyageuse de commerce, \$50/semaine, près d'Alma. Tél.:669-7281.

CHICOUTIMI, chambre à louer dans un 4.1/2, couple sans enfant, étudiant(e) sérieux(se), \$250/mois. Tél.698-1310, 693-0820, Jocelyne.

CHICOUTIMI, proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 étudiants). \$200/mois. Tél.:696-3347, 549-7439.

CHICOUTIMI: 2 chambres, 5 minute UQAC, dont une très grande, dans 6.1/2, libre fin août, non fumeur, 200\$ et 225\$/mois, Tél.:545-8466.

CHICOUTIMI: centre-ville, très propre, laveuse, sècheuse, cuisine, câble inclus. Tél.693-0608, paget.541-7404.

CHICOUTIMI: chambre et pension, \$80/semaine. Tél.:698-1503.

CHICOUTIMI: grande chambre, près Université, avec salle de séjour, salle de bain, 235\$/mois. Tél.:545-1843

CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres, Tél.:549-8646

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, nouvellement renovée, lit 54". Tél.545-7360.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, meublée, télé-couleur, cuisine toute équipée, entrée indépendante, non fumeur. Personne sérieuse seulement. Tél.549-1910.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 2 chambres à partager dans 4.1/2 meublé. \$45/semaine. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sècheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Tél.:549-3372.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

ALMA A VENDRE ou à louer condominium 4.1/2, rue Laliberté, libre à partir du 1er septembre. Tél.:662-4868 après 18h00.

CHICOUTIMI, 3.1/2 rue St-Paul, meublé, chauffé, éclairé. \$385/mois. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI, Boul St-Jean-Baptiste, grand 4.1/2, \$390/mois. Tél.:545-7995 soir, 549-5466 jour.

CHICOUTIMI, idéal étudiants(tes), Cégep, Université, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublé, Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre. \$385. Tél.673-7900.

CHICOUTIMI-NORD, 771 Delisle, 4.1/2, demi sous-sol. Libre immédiatement. Tél.:543-9193.

CHICOUTIMI-NORD, dans bloc 8 logements, 4.1/2, demi-sous-sol, \$395 chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:soir:690-0206, jour:543-4598.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, meublés, chauffés, eau chaude. Disponibles août 1997. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements renovés. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, libres immédiatement, septembre, octobre, novembre. Tél.:543-5330, 696-7208

CHICOUTIMI-NORD: 105, des Remparts 4.1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. 288 Giffard, \$400 chauffé, eau chaude fournie. Tél.:693-3248 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: 1850 Boul. Tadoussac, grand 4.1/2, repeint à neuf, remise intérieure, stationnement, très propre, tranquille, édifice à 6 logements, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.543-6960.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 95, Dumais, demi sous-sol, stationnement, remise, 300\$/mois. Tél.:693-1995 après 17h00

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffés, non éclairés, entrées indépendantes. Chicoutimi: 5.1/2, 1 mois gratuit. Tél.698-2299, 690-3142.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois, 1 mois gratuit. Libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, + salle de lavage, toiles lustrées inclus, 395\$/mois non chauffé, non éclairé, 64 De La Victoire, près centres d'achats. Libre immédiatement. Tél.545-3433.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, non éclairé, 116 St-Bernard, 410\$/mois Libre 1er septembre. Tél.545-7923

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 de qualité, face au centre d'achat et service, 410\$/mois chauffé, Tél.:545-0698

CHICOUTIMI-NORD: très grand 3.1/2, libre 1er septembre, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-8938, 548-7111.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, 380\$/mois. Tél.:545-2130, 673-4273.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près de Zeller's. 350\$/mois. Tél.549-6080(jour), 549-2453(soir).

ARVIDA, 3.1/2, haut de maison, libre immédiatement. Non chauffé, non éclairé. \$270. Tél.:548-3306.

ALMA, 952 Deschênes, 4.1/2, 2ième plancher, libre immédiatement, idéal pour couple âgé ou personne seule. \$425/mois. Premier mois gratuit. Tél.:662-5581.

ALMA: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près de Zeller's. 350\$/mois. Tél.549-6080(jour), 549-2453(soir).

ARVIDA, 3.1/2, haut de maison, libre immédiatement. Non chauffé, non éclairé. \$270. Tél.:548-3306.

ARVIDA: grand 4.1/2, rue Gilbert, haut de maison, bien situé, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:548-7035.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 600\$/mois. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Claire, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Libre 1er septembre. Pas d'animaux. Tél.:549-6480

CHICOUTIMI: 112 Place des Ecorçeurs, 5.1/2 eau chaude fournie, non éclairé, très propre, libre 1er octobre. Tél.:549-7137.

CHICOUTIMI: 5.1/2, près Université, Cégep, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:418-236-4886

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, près cégep, 4.1/2 centre-ville, prix intéressant. Libres immédiatement. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Université, meublé, chauffé, éclairé, clair, repeint. Immédiatement, août, septembre. \$385 à \$395. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, 4.1/2 semi-meublé, chauffés, repeints, tranquilles, bien situés. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 380 \$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, tranquille, libre immédiatement. Tél.:544-8123

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, non éclairé, complètement meublé ou non, rez-de-chaussée, près Cégep. Tél.549-9697(jour ou fin de semaine), 698-6556(soir).

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, rue Sydenham, près du cégep, UQAC, hôpital. 370 \$/mois. Tél.690-5052, 678-2496

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.548-2442

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Oblats, 400\$/mois. Tél.545-6718, Mario.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, près de tout, 350\$/mois tout compris. Tél.:543-4781.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Ste-Anne, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.690-9350

CHICOUTIMI: 3.1/2, sur Des Hospitalières, près Université, août gratuit, 390\$/mois chauffé, éclairé, 4.1/2 sur Saguenay Ouest, renové, 380\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-3250

CHICOUTIMI: 3.1/2, à voir! chauffé, éclairé, semi-meublé, buanderie, près centres d'achats, 370\$/mois. Tél.:699-1170

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, (495 \$/mois). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2 CHAUFFÉ, RUE BEGIN, LIBRE 1ER SEPTEMBRE. Tél.543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI: 4.1/2 non meublé, 815, St-Paul 350\$/mois. Tél.:696-1571, 545-2021.

CHICOUTIMI: 4.1/2 très grand, complètement renové, 450\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:549-9743, 540-2509.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 982 Bréboeuf, 335\$/mois, Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, sous-sol, 400\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549-1817.

CHICOUTIMI: 4.1/2, des Oblats, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:545-6718 Mario.

CHICOUTIMI: 43 Arthur-Hamel, 4 1/2, app: 1, libre immédiatement 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2599

CHICOUTIMI: 5 1/2, 555\$/mois (bloc), 4 1/2, 490\$/mois, demi sous-sol, chauffés, éclairés. Tél.:543-1268

CHICOUTIMI: 5 1/2, 430\$ à 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre immédiatement. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: A voir, grand 4 1/2, chauffé, près école Dominique-Racine. Tél.:543-5838

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, grand 3 1/2, semi-meublé, libre, 460\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696-1945.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois, 4 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 410\$/mois. Grand 4 1/2, rue Paquet, chauffé eau chaude fournie, 480\$/mois. SECTEUR boul. Université, 4 1/2, 3 1/2, 1 1/2 chauffés éclairés, meublés, 425\$, 355\$, 260\$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330\$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau, grand 4 1/2, 130 rue des Écorceurs, insonorisation supérieure, endroit tranquille, grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, voisin d'un parc, libre immédiatement 505\$/mois. Chicoutimi: 43 rue Joffroy, 4 1/2, 420\$/mois, rénové à neuf, armoires, couvre-planchers, peinture, demi sous-sol bien éclairé, chauffé, eau chaude. Chicoutimi-Nord:1992 Boul.Tadoussac, 4 1/2 chauffé, armoires neuves demi sous-sol, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:690.1148, paget:696-6381.

QUARTIER PRES UNIVERSITÉ

CHICOUTIMI: 2 1/2, très propres, 300\$/mois et 3 1/2, 350\$/mois: chauffés, éclairés. 4 1/2, chauffé, meublé, laveuse, sècheuse, 440\$/mois. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: (mois d'août gratuit), grand 3 1/2, face zone portuaire, près autobus, 350\$/mois, chauffé. Tél.:678-2775 heures repas.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, propre, près Cégep, non chauffé, non éclairé, semi-meublé 340\$/mois, non meublé 325\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:545-8174

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UOAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: J.R. Thiberge 4 1/2, propre, porte patio, 410\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:549-5667.

CHICOUTIMI: Place Pérignon, 130, des Écorceurs #202, grands 4 1/2, 5 1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: rue Dubé, près Cégep, Université, centres d'achats, grand 5 1/2 refait à neuf, 2 balcons, remise intérieure, accès à la chambre de bains par la chambre des maîtres, conciergerie, eau chaude fournie, normalement 485\$/mois, laissé bail 2 ans, 425\$/mois, bail 1 an 435\$/mois. Aussi grand 4 1/2, idéal pour étudiant (peut fournir électroménagers) laissé à seulement 375\$/mois. Tél.:548-1735, 545-4892

CHICOUTIMI: rue Laurier, 5 1/2, chauffage avec plinthes électriques, place de stationnement. Tél.:543-1150.

CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, 4 1/2 très propre, plusieurs commodités, libre rapidement. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: rue Morin, 4 1/2, rénové au complet, près des services, libre immédiatement. Tél.:549-7508, 690-0601.

CHICOUTIMI: St-Joachim, 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé. 355\$/mois. Tél.:690-2378 (soir et fin de semaine)
Co-locataire recherché(e) Chicoutimi-Nord, tél.:698-2967, 543-3309, poste 232.
DOLBEAU, 3 1/2, chauffé, semi-meublé, eau chaude fournie, près Hôpital, Boulevard Walberg. Libre immédiatement. Tél.:(418)849-3944 paget:(418)521-9354.

GRANDE-BAIE: 1 mois gratuit, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 440\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-1990.

JONQUIÈRE: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:548-8859.

JONQUIÈRE: 4 1/2 rénové, 368\$ St-Léandre, haut de maison, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:547-8511.

JONQUIÈRE: grand 3 1/2, boul. St-François, non meublé, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:542-703

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, rue St-David, près Cégep et centre-d'achat. Remise, porte patio, salle de lavage, beaucoup de rangement, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-5090.

JONQUIÈRE: petite maison, centre-ville, 4 1/2, 425\$/mois. Tél.:542-4586

JONQUIÈRE, 2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, semi-meublé, rue Ste-Famille, secteur Kénogami, Tél.:547-2766, 547-4305

JONQUIÈRE: 4 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, porte-patio, remise, près Cégep. 410\$/mois Tél.:696-1511.

JONQUIÈRE, arrière McDonald, beau 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, peinture à neuf, libre immédiatement \$395. Tél.:547-1709.

JONQUIÈRE, grands 5 1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigement, non chauffés, non éclairés, 550\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 4 1/2 semi-meublé ou non, bien situé secteur Cégep., Tél.:542-3181.

JONQUIÈRE, paroisse Ste-Marie, grand 4 1/2, très ensoleillé, 2ième étage, galerie couverte 20x8', stationnement, remise extérieure, \$400/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1873.

JONQUIÈRE, très grand 4 1/2, Ste-Ursule, haut de maison, non chauffé, non éclairé. \$425. Libre 1er octobre. Tél.:547-7960, 542-9446.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370\$/mois, 4074 De La Loire, app.1 et 3995 de l'École #7 libres 1er septembre. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIÈRE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 335 \$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-0479, 698-5537.

JONQUIÈRE: 5 1/2, 3261 Roi Georges, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-3030, 690-5776.

JONQUIÈRE: 5 1/2, rue de l'Hôpital, chauffé, eau chaude fournie. Hélène Ouellet, 547-4453.

JONQUIÈRE: très beau 1 1/2, libre 1er octobre, meublé, centre-ville, rez-de-chaussée, très belle vue, laveuse sècheuse, poêle, réfrigérateur, toiles vénitienes, eau chaude fournie, très fonctionnel, stationnement avec prise de courant, déneigement, idéal pour personne qui aime la tranquillité. Tél.:547-1454.

JONQUIÈRE: très beau 1 1/2, libre 1er octobre, meublé, centre-ville, rez-de-chaussée, très belle vue, laveuse sècheuse, poêle, réfrigérateur, toiles vénitienes, eau chaude fournie, très fonctionnel, stationnement avec prise de courant, déneigement, idéal pour personne qui aime la tranquillité. Tél.:547-1454.

KÉNOGAMI: centre-ville, grand 4 1/2, libre immédiatement. Tél.:690-5308.

KÉNOGAMI: grand 3 1/2, 2021 St-Hubert, libre immédiatement. Tél.:418-236-4886.

KÉNOGAMI: 1994-1996 Frontenac, 4 1/2, modernes, non chauffés, non éclairés, 425\$/mois, 435\$/mois. Tél.:693-8634, 696-6324(paget), 544-4595.

KÉNOGAMI: 4 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5621 laisser message.

LA BAIE, super promotion, demi sous-sol refait à neuf, près centres d'achats, 320\$/mois, chauffé, éclairé, Marcel ou Annie, 544-2212, paget:541-7340.

LA BAIE: 4 1/2, 6 1/2, non chauffés, non éclairés, 300\$/mois, 450\$/mois. Libres. Tél.:540-3134, 544-3269, après 18h00.

LA BAIE: 4 1/2, 3 1/2, près des services, refaits à neuf, prix en bas du marché. Tél.:693-0529, 696-3288.

LA BAIE: 5 1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380\$/mois. Tél.:543-7771, B. Picard.

LA BAIE: grand 5 1/2 avec foyer, au 1624, avenue du Port, 525\$/mois. Tél.:544-1515 (jour), 544-6861 (soir).

LA BAIE: secteur Grande-Baie, très beau 4 1/2, plancher bois, libre immédiatement. Tél.:544-2696, 544-9849.

LA-BAIE, 4 1/2 chauffé, centre-ville Port-Airled, idéal pour dame seule. \$450. Tél.:544-1529.

LA-BAIE: (1 mois gratuit) 1173, Ste-Catherine 3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél.:544-5678.

LA-BAIE: beau 4 1/2, libre, 375\$/mois. Aussi 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305\$/mois. Tél.:544-0912, 548-1013.

LATERRIÈRE: 3 1/2, 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 385\$/mois, 435\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: Les Immeubles G.E.L.D.M. Enr., 5 1/2 pièces, situé rue Lapointe, tél.:678-2846, 678-1240, 678-9912.

LATERRIÈRE: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 8190, Portage des Roches Nord. Tél.:678-4803, paget:541-3288.

LATERRIÈRE: 4 1/2, rue Notre-Dame, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, \$310/mois. Tél.:678-2202.

LATERRIÈRE: 4 1/2 tout neuf, 6306 Notre-Dame, avec balcon, grand patio, un mois gratuit. Libre immédiatement. Tél.:678-9944, 678-2235.

LATERRIÈRE: Grand 4 1/2, peinture neuve, beaucoup de rangement, tranquille, près Parc, rez-de-chaussée, août gratuit. 345\$/mois. Tél.:548-4129.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: grand 4 1/2, semi sous-sol, peinture fraîche, déneigement, 340\$/mois, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:696-2583, 549-9536.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: deux 3 1/2, chauffés, non éclairés, tél.:549-6117.

ST-AMBROISE, rue Simard, de tous les services, beau grand 4 1/2, semi sous-sol, grand ménage peinture faits. Prix spécial. Tél.:672-2266.

JONQUIÈRE: secteur St-Jean-Eude 2143, Tourangeau, 4 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél.:699-1388 Richard.

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 6 ans, terrain 46 500 pieds carrés. Tél.:673-4174.

ALMA: Directement du propriétaire, située au 130, des Cyprès, piscine creusée, 1er étage rénové de 5 ans, comprenant une chambre, salle de lavage, salle de bain, sous-sol fini avec 2 chambres. Tél.:668-4387

CHICOUTIMI, 4 chambres, sous-sol fini, plancher bois dur, abri d'auto, entrée en pavé, magnifique terrain, près écoles et centres d'achats. Tél.:693-0303.

CHICOUTIMI, 853 Murdoch, près Université, 3 chambres, occupation immédiate, personne intéressée seulement. \$119,000 non négociable, avec 2 revenus. Tél.:696-4183.

CHICOUTIMI-NORD: quartier neuf, modèle d'Esprit Victorien, construction 1996, sous-sol fini, patio, piscine, au 303, Roxanna, quartier Diana. Tél.:690-0759.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

CHICOUTIMI: unifamiliale, 4 chambres, rénovée, 65,000\$. Tél.:693-6080.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.



HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36, bien située. Tél.:276-4347, 661-0099.

LATERRIÈRE: directement du propriétaire. Beau jumelé avec garage, tout briqué, 1643 Du Vieux Port Nord), 3 chambres, 2 salles de bain avec bain tourbillon et douche en coin, four encastré, plaque chauffante, plancher bois, céramique, aspirateur central, belle décoration. Toute offre raisonnable Acceptée. Tél.:678-1467

ST-AMBROISE: duplex au complet 57'X30', garage 28'X30', remise 14'X20', terrain 118'X200', un de 4 chambres à coucher, l'autre de 2 chambres: 76,000\$ négociable. Tél.:672-4094, 672-2663.

A VENDRE par soumission: Alma, 32x26, clapboard massonite, fenêtres neuves PVC, 2 sets d'armoiries, 2 salles de bain, solarium, patio couvert. A déménager ou démolir. La plus haute soumission sera retenue. Informations:662-5581.

BORD du Lac-St-Jean: entre St-Gédéon et METABETCHOUAN, construction neuve, 550\$/mois, de septembre à juin. Tél.:345-8870.

CHICOUTIMI, résidence de prestige, meublée, près Cégep, Université, Hôpital, libre 1er septembre. \$1,500/mois, chauffée, éclairée. Tél.:545-2355.

CHICOUTIMI: duplex neuf, 4 chambres, 8 pièces, \$650/mois, prêt 1er novembre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI: rénovée, près Cégep, Université, Hôpital et Centre-d'Achat, 4 chambres, foyer, garage, 700\$/mois. Tél.:543-7158 après 14h00.

JONQUIÈRE: moderne, à paliers, toit cathédrale, puits de lumières, piscine, pergola, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:695-2033.

JONQUIÈRE: rez-de-chaussée 4 1/2, grand terrain, patio, libre immédiatement. 475\$/mois. Tél.:690-4907, 695-7694.

JONQUIÈRE: ST-JEAN-EUDES, 6 chambres, grand garage, terrain 100X200, 500\$/mois. Tél.:548-9100

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

JONQUIÈRE: maison mobile 14X70, sous-sol fini, très moderne. Tél.:542-4174.

BORD Saguenay Chicoutimi-Nord, vue superbe, près de la ville. Tél.:698-1256.

BOULEVARD Martel, Falardeau, prêt à construire, échange considéré. Tél.:698-2615.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds carré. Tél.:693-8656, cell:690-9590

LIMITES DE SHIPSHAW: Terrain à vendre 100X200, prix réduit. Tél.:695-4787.

TERRAIN 96X105, déjà commencé à construire. Prix très spécial. Vente très rapide. Tél.:699-0956.

TERRAIN chasse et pêche, hors Zec près du Lac Jocelyn, bas prix. Tél.:673-7140.

1989 HONDA Civic Si, Hatch Back, rouge, 5 vitesses, 3,400\$. Tél.:540-3711.

1990 PLYMOUTH Sundance, rouge, 4 portes, 130,000 kilomètres, automatique, air climatisé, condition A1, valeur 4,100\$, laissé à 3,600\$. Tél.:549-4495, 672-2739

1990 SUNATA GL, 4 portes, blanche, 5 vitesses, 124,000 kilomètres, parfaite condition, 2,900\$. Tél.:543-5464

ACHÈTEZ autos et camions, 1987 à 1991, en bonne condition. Tél.:548-7695.

ATTENTION
BUICK PARK AVENUE 1985, 2 portes, moteur 3.8 automatique, 1,895\$. PONTIAC GRAND AM 1985, automatique 2 portes, moteur 3L, propre, 50,000 kilomètres, 1,550\$ négociable. PONTIAC 6000 1984, 4 portes, 1,695\$. CHEVROLET Corsica 1988, 4 portes, 2,200\$. CHEVROLET Célébrity, 4 portes, 2,200\$. BUICK Century 1980, 4 portes, 695\$. CHEVROLET Célébrity, 1984, 4 portes, 2,812,95\$. RENAULT Alliance, 1985, 2 portes, manuelle, 1,495\$. DODGE Charger, 1987, 2 portes, 1,295\$. CHRYSLER Le Baron 1986, 4 portes, 1,695\$. TOYOTA Corolla, 1985, 4 portes, automatique, 795\$. FORD Tempo 1988, 2 portes, automatique, 1,595\$. PONTIAC Firebird, 1985, 2.8 automatique, 1,295\$ négociable. Camion FORD F-150 1985, automatique 1 1/2 cab, 1,250\$. G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél.:545-9537.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Gaston Brisson:1-800-893-9990

BMW 318i 1992, 97,000 kilomètres, blanche, \$17,000. Tél.:543-6119.

BMW 750: 1988, comme neuve, 12 cylindres, 139,000 kilomètres, bas prix, Tél.:543-8935, 543-1209.

CADILLAC Séville, 1979, 93 milles milles, peinture, pneus neufs, 2,150\$ négociable. Tél.:549-6041

CAMARO 1986, 4 pneus presque neufs, moteur 2.8, mécanique A-1, 121,000 kilomètres, \$1,500 ferme. Tél.:543-0603.

CAMION S10, 1983, peinture neuve, mécanique A1, Tél.:696-1571, 545-2021.

CAMRY 1992 LE, automatique, tout équipée. Garantie prolongée. Tél.:542-0681.

CHEVROLET Cavalier 1987, automatique, 4 portes, très bonne condition, peut échanger contre panel. Tél.:674-9116.

CHEVROLET Bélair 1959, 2 portes, hard-top, 6, automatique.

PONTIAC 1963, 4 portes, Sedan, V8.

CHRYSLER 1967, 4 portes, hard-top.

THUNDERBIRD 1970, 4 portes, V8.

DODGE 1953, 4 portes, 6 cylindres.

668-3836
672-4790

CHEVROLET Caprice Classic, 1981, 202,000 kilomètres, propre, air climatisé, 1,300\$. Tél.:548-5678.

CHEVROLET Cavalier Z-24, 1994, entièrement équipé automatique, moteur 3.1, V6, 47,000 kilomètres garantie jusqu'en 1999, 13,500\$ non négociable. Tél.:696-1571 545-2021.

CHEVROLET Monte-Carlo, 1986, automatique, 96,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:693-8803.

CHRYSLER Concorde 1993, automatique, impeccable, balance de garantie, prix à discuter. Tél.:544-4603.

CHRYSLER LeBaron, 1980, \$450 négociable. BUICK Century Familiale 1985, \$800 négociable. Tél.:542-8697.

CHRYSLER NewYorker 1987, très propre, très bonne condition, automatique, équipement complet, prix à discuter, à voir! Tél.:544-9914.

PONTIAC Transport, 1993. A voir. V6, automatique, air climatisé, siège individuel, 12,900\$. Tél. 275-2257.

PULSAR NX rouge, 1987, air climatisé, vitres électriques, 3,500\$. Tél. 542-9598

TOYOTA Camry 1990, blanche, 70,000 kilomètres, très bon état. \$9,100. Tél. 695-0515.

TOYOTA COROLLA 1989, automatique, 4 portes, air climatisé, 160,000 kilomètres. Idéal pour étudiant. Tél. 275-6058 après 17h00.

TRANS AM 1980, jamais vu l'hiver, moteur 400, mécanique A1, 90,000 kilomètres. Un seul propriétaire. \$3,200 négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél. 541-6939.

VOITURE DE COLLECTION

Chevrolet Belair 1957, monté Hot Road, 2 portes, 9,500\$ ou meilleure offre. Tél. 696-1571 ou 540-4095 Daniel Harvey.

VOLKSWAGEN

Pièces neuves et usagées, Garage réparations mécaniques, 30\$/heure Achat et vente de véhicules Volkswagen, ouvert 6 jours/semaines. Tél. 662-2243, 1-800-959-2243

VOLVO 240DL 1987, très bonne condition. Un seul propriétaire. 159,000 kilomètres. A voir. Tél. 549-4635.

303 Avions à vendre

APPRENEZ à piloter un avion, appareils sécuritaires. Instructeurs professionnels. Vol d'initiation disponible. Venez essayer, c'est facile!! Abordair Aviation, 673-6260.

CADI CFZEF. Fabriqué par l'usine à Delisle en septembre 1996. 11 heures total. Toujours dans le garage. Moteur Rotax 912, 80HP. Tél. 418-968-2712 (Sept.-Iles, Armand Comeau).

J-3, 100 HP, EDO 1400, 474 HTT, GPS, VHF, wing tips, flaps, 39 gallons, IMPECCABLE. \$37,000 négociable. Jour 418-276-6812, soir 418-276-3868.

304 Bateaux à vendre



1988 THREE BUOYS 46', 2 postes de pilotage, couche 10 personnes, 2 chambres fermées, 2 divans-lits, salle de bain complète, poêle électrique, frigidaire, 2 airs climatisés, 2 portes-patio, glissoires, génératrice 9,000 watts. Possibilité d'échange. Très économique à opérer. Cause départ de la région. Visible Marina du Club des Retraités de Price, Lac Kénogami. \$75,000. Tél. 542-0471, bell-boy: 591-5540.

BAYLINER 19 pieds, 1989, open deck avec remorque, 9,500\$. Tél. 673-7826.

CANOTS ET CHALoupES fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier, Tél. 690-5371, 549-3734

DORAL 19' 1996, open-deck, moteur Mercruiser 4.3 LX Gen+. Tél. 544-8135.

SEA-RAY JET BOAT 1994, entièrement équipé, toit Binini, profondeur, tapis, remorque et toile rapide. Prix à discuter. Tél. 548-2747, 693-5611 (radio-chasseur).

THUNDERCRAFT 18.5' 1986, open-deck, moteur 170 forces mercruiser, sonar, remorque, beige, très propre. Tél. 668-4175, 345-8958.

PARFAITE CONDITION

VOILIER 16' CL16, 2 voiles, avec remorque, moteur 2 HP. \$2,500 négociable. Tél. 669-1031 (repas)

VOILIER 23' entièrement équipé, 5,000\$. Plancher à voile Bic 250, 2 voiles. Tél. 696-0176.

VOILIER DS16, petit quillard avec cabine, 4 HP Johnson, remorque, \$2,900. Tél. 542-8568.

VOILIER Tanzer, 22 pieds, moteur Mercury 9.8HP, support sur roues, entièrement équipé, prix à discuter. Tél. 693-8030.

305 Camions à vendre

1994 SONOMA, cabine simple, manuelle, 74,000 kilomètres. Garantie 6 mois. Automobile Bédard, 693-8567.

CAMION INTER Eagle, 1988, 425, Cat 15 vitesses 12-46, couchette prix à discuter, et remorque à copeaux 50'10", 4 essieux, 10,000\$, les deux excellente condition, peuvent être vendus séparément. Tél. 679-6474.

CHEVROLET 1500, W-T, 1997, vert forêt, boîte longue, 7,000 kilomètres, 19,800\$. Tél. 543-8148, 541-3329 (paget).

CHEVROLET Cheyenne 2500 1988, 154,000 kilomètres, propre, \$7,500 négociable. Tél. 548-0117.

CHEVROLET S-10, 1991, blanc, manuelle, 5 vitesses, sièges bacquets, King Cab, 88,000 kilomètres. Tél. 275-1103.

GMC 1994 1500, automatique, 4, 3 Vortec, excellente condition. Tél. 674-9116.

FORD F-150, 1984, peinture neuve, mécanique A1, 50,000 milles, prix à discuter, 1942 rue Perron. Tél. 547-8136.

FORD Ranger 1985, automatique, 132,000 kilomètres, très bonne condition. Tél. 544-3760.

FORD Ranger 1990, V6, 2.9 litres, king cab, manuelle, 115,000 kilomètres, 6,500\$. Tél. 695-2684 après 18h00.

FORD Ranger 1986, king cab, manuelle, V6, 2.9L, 127,600 kilomètres, 2,300\$. Tél. 673-7531

FORD RANGER 1994, king cab, manuelle, 50,000 kilomètres, 10,500\$ négociable. Tél. 678-9828.

FORD RANGER XL 1995, manuelle, 35,000 kilomètres, super cab, 15,000\$. Tél. 549-0084.

GMC 1961, 2 1/2 tonnes, 4 vitesses Roxel, 61,000 milles, boîte dompeur, avec ou sans gratte de 8 pieds, excellente condition. Tél. 674-9116

S-15, 1988, petit camion avec boîte et porte canot, 6 mags, 2,900\$ négociable. Tél. 696-1718.

GMC Sierra 1500 1989, manuelle, boîte fibre de verre, très bonne condition. \$9,000 négociable. Tél. 544-9896.

INTER 1986, 400 Cumming, 18-46, 8 LL, air climatisé, très propre, avec VR. CHEVROLET Astro 1988, 4.3 litres, peinture neuve, moteur 25,000 kilomètres. Tél.: 343-3132.

MERCURY pick-up 1/2 tonne 1955, V8, 292, mécanique originale, A1, \$3,200 négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél. 541-6939.

306 Camions 4 X 4

1996 SILVERADO, Z-71, 3 PORTES, cabine allongée, 4X4, boîte 6', Vortec 350, air climatisé, vitres, portes électriques, 20,000 kilomètres, possibilité de location, 30,000\$. Tél. 668-6716, Claude (jour)

CHEROKEE 1984, 4X4, 180,000 kilomètres, excellent fonctionnement, 2,500\$. Tél. 548-9868.

DODGE RAM 4x4 1996, 41,000 kilomètres, garantie plan d'or, état neuf. Tél. 668-8585.

DODGE RAM 4X4, 1994, 82,000 kilomètres, état neuf, 14,000\$. Tél. 348-6480

FORD F150 XL 1993 4x4, automatique, 71,000 kilomètres, condition impeccable. Tél. 673-4805.

GM SILVERADO 2500, 4X4 1988, king cab automatique, A1, 150,000 kilomètres. Tél. 275-6446.

JEEP Cherokee Wagoneer Limited 1987, entièrement équipé, excellente condition, beige fini bois, 179,000 kilomètres. \$4,800. Tél. 543-5279.

JEEP YJ Sahara 1988, peinture neuve, 2 toits disponibles, 10,900\$ négociable. Tél. 545-6173

MAZDA B4000, King Cab, 1995, 22,000 kilomètres, anti-rouille, fond de caisse, 18,000\$. Tél. 545-2325.

PATHFINDER 4X4, 1991, V6, manuelle, 4 portes, entièrement équipé, 136,000 kilomètres, 15,200\$ négociable. Tél. 545-1376 (après 18h00).

PICK UP Toyota 1988 extra cab, automatique, 140,000 kilomètres. Tél. 690-1487.

TOYOTA 4x4 1992, moteur V6, automatique, king cab, 135,000 kilomètres, air climatisé, démarreur à distance, gros pneus, Garantie 5-8, \$14,500 négociable. Tél.: 343-2815 (répondeur).

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR à louer, 6 places, 100\$/jour. Tél. 542-9881.

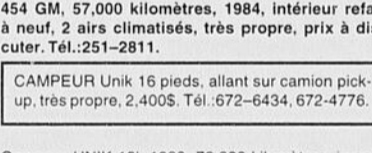
CAMPEUR Glendale 1981, classe C, 21', mécanique Ford, très bonne condition. Tél. 547-6929

CAMPEUR Triple E, motorisé, 27 pieds, moteur 454 GM, 57,000 kilomètres, 1984, intérieur refait à neuf, 2 airs climatisés, très propre, prix à discuter. Tél.: 251-2811.

CAMPEUR Unik 16 pieds, allant sur camion pick-up, très propre, 2,400\$. Tél. 672-6434, 672-4776.

Campeur UNIK 19', 1980, 76,000 kilomètres, impeccable, \$17,500. Tél. 543-8926.

CORSAIRE 21', GMC 350, 1988, parfaite condition, excellent prix. Tél. 696-0138.



ST-FULGENCE: motorisé Lexington, 28 pieds, moteur GM 454, 28,000 kilomètres, chambre arrière fermée, douche et toilette séparées, télévision avec antenne et buster, micro-ondes à convection, air climatisé intérieur et sur le moteur, ventilateurs anti-buée sur le haut des vitrines, radio C.B., génératrice 5000W, se démarque à l'intérieur, phares à brume, suspension à air, balai, échelle, flûtes, support à bicyclettes, avant et tapis extérieur. Prix à discuter. CAUSE: maladie. Tél. ou fax 418-674-2657

WINNEBAGO Le Sharo, 1986, 20', mécanique A-1. Tél.: 545-9842

308 Fourgonnettes à vendre

1986 AEROSTAR 7 passagers, bleue, 5 vitesses, 4 cylindres, très propre, 1,600\$. Tél. 540-3711.

CHEVROLET Lumina APV 1991, 112,500 kilomètres, \$10,000 négociable. Tél.: 672-6156.

DODGE Caravan SE 1994, 62,000 kilomètres, super propre, 13,900\$. Tél. 693-5059

NISSAN AXESS 1990, 105,000 kilomètres, \$6,800 négociable. Tél.: 548-6735.

VOYAGER 1990, 5 passagers, grise, très propre, bon état. Tél. 549-5741.

VOYAGEUR Grand: 1990, entretien A1, transmission neuve, air, cruise, bas prix. Tél.: 543-8935, 543-1209.

309 Machinerie

A LOUER: Camion boîte basculante capacité de charge 14,000 livres, avec ou sans chauffeur. Tél.: 544-3760.

BESOIN d'une tronçonneuse secteur St-Fulgence. Tél.: 674-1122.

DEBUSQUEUSE C5 rallongée, chargeur avec remorque + pépinière. Tél.: 275-0685.

COMPRESSEUR industriel, 25 forces 550V, électrique, Canadian Kellogg, 2,900\$. Tél. 668-8618.

DEBROUSSAILLEUR, éclaircie précommerciale. Pour informations: 1-418-587-4854

EBRANCHEUSE KOBELCO 907 1989, excellente condition. Tél.: 258-3872.

FORD 12 roues avec boîte à sable, 1997. Tél. 676-2522 (soir, demander Roger).

Garett Tree Farmer C6D, 1978. Tracteur D4 Caterpillar 1971. Tronçonneuse Tanguay CC100, 1980. Tél. 693-8788 après 17h00.

PERMIS VR, Région 02. Tél.: 695-4865, 696-5349.

310 Motomarines à vendre

KAWASAKI 650 Jetski 1992, \$1,150 négociable. Tél. 542-2187, 542-3671.

311 Motoneiges à vendre

MXZ670 1997 et accessoires, 3,171 kilomètres, \$7,500. MXZ440 1997, démarreur électrique, toile, 3,883 kilomètres, \$5,400. Tél.: 543-4755.

312 Motos à vendre

1997 Yamaha, YZF 750, 6,000 kilomètres, garantie jusqu'en juin 1998. Rouge et blanche. Femme propriétaire, 9,000\$ négociable. Tél.: 549-6999

HARLEY DAVIDSON 1340, Dyna low rider, 1994, 16,700 kilomètres. Faut voir. 16,000\$. Tél.: 549-9780

HONDA CBR-900 1994, blanche, 20,000 kilomètres. Tél.: 673-1099.

HONDA Magna V65 1100cc 1983, bonne condition, 35,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.: 275-2697 après 17h00.

KAWASAKI ZX9R, 1996, 13,000 kilomètres, très propre, 10,500\$ discutable. Tél. 542-0001.

RM-125 1991, bon état. \$1,700 négociable. Tél. 693-7016.

SUZUKI Marauder, 1997, dossier, pare-brise, 2 casques, 6,000 kilomètres, 7,000\$. Tél.: 548-3772.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

KAWASAKI Bayou 220, 1988, avec gratte et chaînes très propre, 2,800\$ négociable. Tél. 695-1667.

POLARIS Scrambler, 1996, 400 liquide, 4X4, comme neuf. Tél.: 549-0758.

QUATRE roues YAMAHA 250 4x4 1994, excellent état. Tél.: 343-2688.

SUZUKI 125, 1984, 4 roues, transmission déféctueuse 500\$. Tél.: 547-3235, 542-7344

314 Pièces et accessoires

1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.: 545-9537.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.: 696-1036.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement à domicile pour vous en débarrasser!. Tél.: 549-3625.

ATTENTION, Pneus usagés d'été et d'hiver à prix compétitif, toutes grandeurs, à partir de 100\$/ensemble. Aussi demande à acheter pneus usagés. Multi-Pneus Enr. Tél. 549-4518

PIÈCES Firefly 1989 (moteur, portes, etc.) Tél. 543-1361 Jean-Marc laissez message.

QUATRE pneus d'hiver avec roues 15", très bon ordre, avec jantes. Tél.: 690-3152.

315 Remorques à vendre

MANUFACTURIER de remorques à bateaux galvanisées, capacité 700 à 15,000 livres. Remorques Germain, (418) 871-3590. Service de livraison.

REMORQUE 15'X6', 750\$. Motoneige en bonne condition, 250\$. Boîte fibre de verre 7', 100\$. Tél.: 544-6145

REMORQUE pour bateau à voir au 1942, Perron, 2,650\$. Tél.: 547-8136.

317 Tracteurs à vendre

KUBOTA 1995, B1700, diesel, 4X4, hydrostatique 400 heures avec pelle, fourche, système hydraulique pour souffleur, 15,500\$. Tél. 349-3519, 662-7222, 669-6753 (paget).

TRACTEUR de jardin MTD 12 forces, avec tondeuse 38", parfaite condition. \$850 négociable. Tél.: 272-2486.

318 Véhicules divers

SEMI-CAMPEUR Vandura 1979, carrosserie et mécanique en excellente condition, prix à discuter. Tél.: 547-6286.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE demandée avec expérience, du lundi au vendredi, pour garder 2 jeunes enfants de 7 et 9 mois. Tél. 690-1143.

GARDIENNE pour 2 enfants (7 et 10/ans), à Calgary Alberta. Tél.: 690-3813. (soir) 690-5277 (bureau).

402 Personnel demandé

\$\$\$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 \$. Tél.: 690-1296, 1-800-265-1296.

BESOIN de serveurs(es) pour le service de boissons, emploi disponible à Port-Cartier (Côte-Nord). Tél. 418-766-5757.

COIFFEURS(EUSES)

avec expérience (et clientèle si possible), demandés(es). Tél.: 543-6420

Manon ou Jeannot.

COMPAGNIE sérieuse recherche gérant(e) et vendeurs(euses) pour région Saguenay Lac-St-Jean. Envoyez C.V.: 1915 Boulevard Talbot, local 9-10, Chicoutimi G7H-7Y4.

FABRICANT de maisons usinées, cherche équipe pour faire raccord de menuiserie et travaux divers. Tél.: 543-8706 Athanas Desbiens.

NOUVEAU HERBALIFE. Distributeur indépendant. Produits et opportunité abondante. Jonquière et les environs. Tél. rés. 548-8412, paget 541-5468

PETIT OUVRAGE

Pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des calendriers religieux dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un mini-jeu électronique (98 jeux dans un) si mérite. Tél.: 542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs, 544-8546 La Baie et ses environs, 668-7858 Alma et ses environs après 16h00, 276-5717 ou 276-5749 Dolbeau et ses environs, 275-2926. Roberval et ses environs.

PROFESSEURS

de français langue seconde demandé(s) pour enseigner aux adultes à Bagotville

Expérience de deux ans minimum

Certificat ou diplôme exigé

Postes à temps partiel

Appelez Yvette

1-800-363-5708

RECHERCHE broker avec camion 24', qui fait des tournées journalières à Montréal et Québec via Saguenay Lac St-Jean, ou l'un ou l'autre, avec permis de transport général. URGENT. Demandez Carol, 547-7888 à partir de lundi 18-8-97, entre 08h00 et 17h00.

REPRESENTANTS(ES): R.E.E.E. Entregent, dynamique, persévérance. Expérience vente un atout. Tél.: 1-418-877-0751, 1-418-655-6135.

RECHERCHE coiffeuse(eur) minimum 1 an d'expérience. Tél. 696-0682 (jour), 541-6592 (paget).

SERVEURS(SES) demandé(es) avec expérience, Resto Pup La Broue ville de la Baie. Tél.: 544-5911.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

APPRENEZ à piloter un avion, appareils sécuritaires. Instructeurs professionnels. Vol d'initiation disponible. Venez essayer, c'est facile!! Abordair Aviation, 673-6260.

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

COURS de coiffure privé, enseignante diplômée, jour ou soir, contactez Lucie. Tél.: 678-9775.

COURS de peinture à l'huile, atelier de bricolage de 3 heures. Tél.: 545-1471.

ENSEIGNEMENT à domicile: récupération, devoirs, leçons, français, math, niveau primaire. Maintenant et dès septembre. Tél.: 545-3143

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander. Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

A VOTRE compte et à votre rythme, produits naturels en santé pour le corps et parfums. Très payant. Tél.: 548-6656, Yvon, Distributions Régional Inc.

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.

UGENT

DISTRIBUTEURS, gérants, temps plein, partiel. \$\$\$ investissement. Tél.: 1-800-561-1518, 514-449-4011.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp

Récupermat

1709 Avenue Lavoie

Chicoutimi

(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

RECHERCHE broker avec camion 24', qui fait des tournées journalières à Montréal et Québec via Saguenay Lac St-Jean, ou l'un ou l'autre, avec permis de transport général. URGENT. Demandez Carol, 547-7888 à partir de lundi 18-8-97, entre 08h00 et 17h00.

REPRESENTANTS(ES): R.E.E.E. Entregent, dynamique, persévérance. Expérience vente un atout. Tél.: 1-418-877-0751, 1-418-655-6135.

RECHERCHE coiffeuse(eur) minimum 1 an d'expérience. Tél. 696-0682 (jour), 541-6592 (paget).

SERVEURS(SES) demandé(es) avec expérience, Resto Pup La Broue ville de la Baie. Tél.: 544-5911.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

APPRENEZ à piloter un avion, appareils sécuritaires. Instructeurs professionnels. Vol d'initiation disponible. Venez essayer, c'est facile!! Abordair Aviation, 673-6260.

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

COURS de coiffure privé, enseignante diplômée, jour ou soir, contactez Lucie. Tél.: 678-9775.

COURS de peinture à l'huile, atelier de bricolage de 3 heures. Tél.: 545-1471.

ENSEIGNEMENT à domicile: récupération, devoirs, leçons, français, math, niveau primaire. Maintenant et dès septembre. Tél.: 545-3143

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander. Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

A VOTRE compte et à votre rythme, produits naturels en santé pour le corps et parfums. Très payant. Tél.: 548-6656, Yvon, Distributions Régional Inc.

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.

UGENT

DISTRIBUTEURS, gérants, temps plein, partiel. \$\$\$ investissement. Tél.: 1-800-561-1518, 514-449-4011.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp

Récupermat

1709 Avenue Lavoie

Chicoutimi

(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

RECHERCHE broker avec camion 24', qui fait des tournées journalières à Montréal et Québec via Saguenay Lac St-Jean, ou l'un ou l'autre, avec permis de transport général. URGENT. Demandez Carol, 547-7888 à partir de lundi 18-8-97, entre 08h00 et 17h00.

REPRESENTANTS(ES): R.E.E.E. Entregent, dynamique, persévérance. Expérience vente un atout. Tél.: 1-418-877-0751, 1-418-655-6135.

RECHERCHE coiffeuse(eur) minimum 1 an d'expérience. Tél. 696-0682 (jour), 541-6592 (paget).

SERVEURS(SES) demandé(es) avec expérience, Resto Pup La Broue ville de la Baie. Tél.: 544-5911.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

APPRENEZ à piloter un avion, appareils sécuritaires. Instructeurs professionnels. Vol d'initiation disponible. Venez essayer, c'est facile!! Abordair Aviation, 673-6260.

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

COURS de coiffure privé, enseignante diplômée, jour ou soir, contactez Lucie. Tél.: 678-9775.

COURS de peinture à l'huile, atelier de bricolage de 3 heures. Tél.: 545-1471.

ENSEIGNEMENT à domicile: récupération, devoirs, leçons, français, math, niveau primaire. Maintenant et dès septembre. Tél.: 545-3143

CHATONS à donner: 6 semaines, différentes couleurs. Tél.: 549-5803.

702 A vendre ou échanger

MOTONEIGE Mach 1, 1993, 670, à échanger contre un Sea-Doo de même valeur. Tél.: 549-8627.
TERRAIN face au site de la pêche blanche St-Fulgence à vendre ou échanger, contre terrain bord Lac-St-Jean. Tél.: 696-4023 Richard.

703 Ameublement

ABAS PRIX
LAVEUSE, SÈCHEUSE, REFRIGÉRATEUR, POELE, AVEC GARANTIE. RECONDITIONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: \$14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.: 698-4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Direction du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et variétés salle de bain. A très bas prix. Tél.: 549-4936.

AMEUBLEMENT complet neuf, 6 mois d'usage, valeur 8.000\$ prix demandé: 4.999\$/l'ensemble. Tél.: 678-9881, 696-6468.

ENSEMBLE LAVEUSE, sècheuse, blanches. Tél. 696-0949
LAVEUSE sècheuse blanches Kenmore, très propre. Tél. 543-7355.
LAVEUSE sècheuse Inglis 300\$. Système de son Samsui 500\$. Tél. 548-0117.
LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle 30 et 24", réfrigérateur, congélateur. Tél.: 672-2508, paget: 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

PETITES laveuse sècheuse Whirlpool, avec support, blanches. Payées \$1.300 août 1995, pour \$825. Tél.: 696-1084.

SET de cuisine mélamine blanche, \$150. Tél.: 547-4233.
SET de salon style colonial. Poêle électrique 24" jaune. Tél.: 545-3886.
SET de salon: divan 3 places, fauteuil, de marque El-Ran. Tél.: 542-8918.
UNITÉ murale stratifiée blanche, valeur 2.000\$, prix demandé: 750\$. Tél.: 545-4628.

704 Animaux

2 BONS CHEVAUX, 4 et 11 ans, pour randonnée. Tél. 256-3944
CHATONS Himalayan Blue Point, pure race, 1.1/2-mois, enregistrés. Tél.: 344-4368, 349-2593
CHIOTS Berger Allemand pure race, vermifugés, prêt 21-8-97. \$150. Réservez votre choix, 347-5969, 347-4557.
CHIOTS Berger Allemand, purs, \$100. Tél.: 349-3792.
CHIOTS Epagneul Anglais Springer, lignée de chasse. Enregistrés. 8 semaines. Ferme du Portage, 678-2277, Martin.
CHIOTS Golden Retriever, 8 semaines, pure race, vermifugés. Tél.: 549-0705.
CHIOTS PINSHER 1.1/2 mois, femelles. Tél.: 547-8954.
DOMAINE du Labrador, chiots Labrador noirs, Golden blonds. Tél.: 347-3688.

MAGNIFIQUES CHIOTS de 6 semaines: St-Bernard croisés Berger Allemand, 75\$. Tél.: 695-1084

REMORQUE double pour chevaux, double roues. Prix à discuter. Tél.: 275-2697 après 17h00.
TAUREAU Angus rouge, 4.1/2 ans, pur sang enregistré. Taureau Hereford, 1.1/2 an, pur sang, enregistré. Tél.: 349-8675.

705 Antiquités

ACHETE antiquités de valeur. Tél.: 678-2775.

AMATEUR D'ANTIQUITÉS et collectionneurs.

Venez découvrir autres choses de ce que vous avez déjà vu. Unique au Québec. La galerie d'art de Métabetchouan, ouvert 7/7 jours, de 10h00 à 18h00.
668-8448, 349-5077

ACHETER
Vous cherchez quelque chose de particulier...
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

ANTIQUITÉS ET PIÈCES DE COLLECTION EXCEPTIONNELLES

Provenance succession importante:
Gigantesque secrétaire-bibliothèque à cylindre en chêne, cornes d'éléphant non sculptées (ivoire), horloge grand-père en chêne, bureau Victorien avec marbre blanc, plusieurs armoires en pin avec couleur d'origine, meubles sculptés, cadres, chandeliers, lampes, et un millier d'autres pièces de valeur.
(Vous changez votre perception des antiquités)
Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.

MARCHE D'ANTIQUITÉS

5922, boul. Talbot : Tél.: 678-2775. Nous sommes ouvert seulement le samedi et le dimanche de 9h00 à 17h00.

UNIQUE!

Chaise du Président de l'Assemblée Nationale de 1930. Entièrement sculptée en chêne. Provenance: Parlement de Québec. Pièce de notre patrimoine québécois. Oeuvre d'art visible au: **MARCHE D'ANTIQUITÉS, 5922, boul. Talbot. Tél.: 678-2775**

706 Bois de chauffage

BEAU GROS tremble sec, fendu, livré, 40\$/corde. Tél. 672-2451.
BOIS DE CHAUFFAGE, merisier 45\$/corde, tél. 673-1977 (après 18h00)
BOULEAU VERT fendu, 44\$/corde, rond 39\$/corde, 8 pieds 40\$/tonne métrique. Possibilité de faire sur place 25\$/corde. Tél. 673-3425
BOULEAU, merisier sec, \$60/corde, livrée. Cordée moyennant supplément. Tél.: 540-BOIS (2647).
ERABLE, merisier et bouleau sec \$60/corde. Bouleau, \$50/corde. Bois sec pour feu dehors 35\$/corde. Livrés: Tél.: 542-0091.
MERISIER à vendre en longueur ou en 16", pris sur place. Tél.: 674-1122.

707 Coin du bébé

ACCESSOIRES et vêtements de bébé, lit queen size avec matelas, table à café. Tél.: 549-2268.
LIT de bébé, table à langer, vêtements, accessoires. Tél.: 548-9822.
TABLE à langer, couchette. Tél.: 343-2688

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebut) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Spiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.: 548-1767.
233 BLOCS de béton 8", prix à discuter. Tél. 543-7477

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

710 Equipement de bureau

PHOTOCOPIEUR Mita, bonne condition, \$450. Tél.: 545-4955.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE
CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.: 548-9380 pag: 696-6953 ou 696-6952
AIR climatisé 26.000 BTU, fonctionnant à l'eau. Tél.: 545-8881 jour, 549-2696 soir: Denis.
FOUR à pizza Blodgett, chambres congélateurs, cellulaire portatif, hotte, cuisinière, trancheuse à viande, funiculaire 10', coffre-fort. Tél.: 548-5343

MACHINES À COUDRE Industrielles neuves et usagées. Machines domestiques neuves. Tél.: 693-2373. André Croft

713 Marché aux puces

MARCHE aux puces extérieur et intérieur, ouvert de 9h00 à 20h00, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Falardeau, (3 kilomètres à partir du chemin Lévesque). Tél.: 673-6487.

714 Matériaux de construction

Fermes (trust) de toit de maison 12x12, très hautes, valeur: \$100 laissées à \$60 chaque. Tél.: 696-3227.

715 Poêle à bois

CAISSON DE foyer encastré, avec cheminée complète, 2200 degrés, Tél.: 693-4937.
POELE Propane style foyer, 24,000BTU, prix 1,600\$. Tél.: 343-3152. (Guylaine)
POELE à bois ancien 6 ronds, beige, Superior de luxe, avec tuyau. \$250. Tél.: 544-3456.
POELE aux granulés Kozzi 40,000 BTU, 1,300\$. Cause déménagement. Tél.: 547-8587, après 18h00.

717 Santé

MASSAGE Thérapeutique (mal de dos, stress), Chicoutimi-Nord, 25\$/heure. Jonny. Tél.: 690-1035.

718 Vêtements

VÊTEMENTS pour dames 7/8 ans usagés et très propres. Tél.: 545-8624.

719 Ventes de garage

139, DU BOCAGE, Chicoutimi-Nord, de 9h00 à 17h00, à l'abri en cas de pluie.
442 ROUTE 381, Ferland: vendredi, samedi, dimanche. Antiquités, divers articles, jouets... etc.
SUPER vente de garage au 433 Morin, même si pluie, samedi et dimanche.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

AUBAINE: Lundi 18 août, liquidation de hockey sénior, 2/520. Pour informations: Usine Sim-Sport, 1426 Rang Ste-Famille, Chicoutimi.

802 Bicyclettes

VELO Sport homme 15 vitesses, 125\$. Tél.: 549-4277.

804 Chasse et pêche

AU Lac Moncouche, Zec Martin-Valin, superbe terrain sous bail, prêt à construire. Tél.: 690-3035.

Camp de pêche secteur Pamous, 16x20, tél.: 548-6223.

CARABINE 7 mm Magnum, gaucher, télescope Léopold, servie 2 fois. Prix à discuter. Tél.: 542-9870, 542-9743.
Carabine 7MM magnum avec télescope, prix à discuter. Tél.: 698-2507, 693-7072.

805 Musique et accessoires

2 COLONNES de son, 250 watts RMS, état de neuf, valeur 1.200\$ laissées 700\$. Tél.: 690-1533, demander Carl.

ACHAT, VENTE REPARATION, aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél.: 545-7633.
ACHETERAIS foie en balle carrée de bonne qualité, avec transport. Tél.: 469-3112.
ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.: 693-0608.
BILLOTS Epinette, 10" longueur, 10" diamètre, Embouties longueur et bouts. Pour construction chalet de qualité. Tél.: 549-4258.

ÉCONOMISEZ sur cheminée 2100 degrés, poêles combustion lente, revêtement vinyle blanc horizontal ou vertical, soffite d'aluminium, 150 feuilles facia 4, 6, 8, 10 pouces. Quincailerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.: 545-9119.

FOURNAISE granules "Treager", 70,000BTU, récupérateur chaleur, cheminée incluse. Tél.: 348-9944 soir.
LIT QUEEN SIZE avec matelas, accessoires et vêtements de bébé, table à café. Tél.: 549-2268.
POELE auto-nettoyant, Admiral, amande. Canot 16'. Châssis usagés. Tél.: 698-0783.
POELE, frigidaire, 2 poêles combustion lente. Articles de bébé, toiles de fenêtres. Outils. Tél.: 697-6043.
POMPE à eau submersible, 1 HP, neuve, avec équipement. Tél.: 676-2243 après 17h00.
POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, localisation de veine d'eau souterraine, vente, installation et réparation de pompes à eau. Tél.: 668-5177.
SET cuisine (5 morceaux), mélamine blanche. Vélo 3 vitesses, repliable dans sac de transport, idéal pour campeur ou bateau. Tél.: 544-8387.
TÉLESCOPE. Fusil 12 Browning. Agrandisseur et équipement. Amplificateur. Télévision 12 Volts. Tél.: 545-1042
TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.: 549-2365.

710 Equipement de bureau

PHOTOCOPIEUR Mita, bonne condition, \$450. Tél.: 545-4955.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE
CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.: 548-9380 pag: 696-6953 ou 696-6952
AIR climatisé 26.000 BTU, fonctionnant à l'eau. Tél.: 545-8881 jour, 549-2696 soir: Denis.
FOUR à pizza Blodgett, chambres congélateurs, cellulaire portatif, hotte, cuisinière, trancheuse à viande, funiculaire 10', coffre-fort. Tél.: 548-5343

MACHINES À COUDRE Industrielles neuves et usagées. Machines domestiques neuves. Tél.: 693-2373. André Croft

713 Marché aux puces

MARCHE aux puces extérieur et intérieur, ouvert de 9h00 à 20h00, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Falardeau, (3 kilomètres à partir du chemin Lévesque). Tél.: 673-6487.

MARCHE AUX PUCES VALIN: grande vente de liquidation. Toute offre raisonnable sera acceptée. Set de cuisine, set de salon, set de chambre, ainsi que des milliers d'articles divers. A voir: 235 boul. Taoussac, Canton Tremblay.

714 Matériaux de construction

Fermes (trust) de toit de maison 12x12, très hautes, valeur: \$100 laissées à \$60 chaque. Tél.: 696-3227.

715 Poêle à bois

CAISSON DE foyer encastré, avec cheminée complète, 2200 degrés, Tél.: 693-4937.
POELE Propane style foyer, 24,000BTU, prix 1,600\$. Tél.: 343-3152. (Guylaine)
POELE à bois ancien 6 ronds, beige, Superior de luxe, avec tuyau. \$250. Tél.: 544-3456.
POELE aux granulés Kozzi 40,000 BTU, 1,300\$. Cause déménagement. Tél.: 547-8587, après 18h00.

717 Santé

MASSAGE Thérapeutique (mal de dos, stress), Chicoutimi-Nord, 25\$/heure. Jonny. Tél.: 690-1035.

718 Vêtements

VÊTEMENTS pour dames 7/8 ans usagés et très propres. Tél.: 545-8624.

719 Ventes de garage

139, DU BOCAGE, Chicoutimi-Nord, de 9h00 à 17h00, à l'abri en cas de pluie.
442 ROUTE 381, Ferland: vendredi, samedi, dimanche. Antiquités, divers articles, jouets... etc.
SUPER vente de garage au 433 Morin, même si pluie, samedi et dimanche.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

AUBAINE: Lundi 18 août, liquidation de hockey sénior, 2/520. Pour informations: Usine Sim-Sport, 1426 Rang Ste-Famille, Chicoutimi.

802 Bicyclettes

VELO Sport homme 15 vitesses, 125\$. Tél.: 549-4277.

804 Chasse et pêche

AU Lac Moncouche, Zec Martin-Valin, superbe terrain sous bail, prêt à construire. Tél.: 690-3035.

Camp de pêche secteur Pamous, 16x20, tél.: 548-6223.

CARABINE 7 mm Magnum, gaucher, télescope Léopold, servie 2 fois. Prix à discuter. Tél.: 542-9870, 542-9743.
Carabine 7MM magnum avec télescope, prix à discuter. Tél.: 698-2507, 693-7072.

805 Musique et accessoires

2 COLONNES de son, 250 watts RMS, état de neuf, valeur 1.200\$ laissées 700\$. Tél.: 690-1533, demander Carl.

CLAVIER Korg X5 neuf, équipement complet, MIDI, 1,500\$, laissé 1,000\$. Tél.: 548-2018.

HAUTS-PARLEURS Phase Linear 8812. Jamais utilisés. Plus console Spirit Folio. Tél.: 690-9323, 698-1661.
ORGUE Lowrey 88, meuble en bois, A1. \$950. Tél.: 545-6073.

Piano "LOWREY" hauteur 40", pecan, \$2,600. Tél.: 548-7748.

PIANO droit Berlin, antique, sculpté, meuble et mécanique complètement refait à neuf. Valeur \$3,500, laissé \$2,800. Tél.: 543-3275.
PIANO droit Minerva, \$1,200. Tél.: 542-0681.
PIANO: Baldwin américain, bon état, noyer, 2,500\$. Tél.: 545-1933.
Système de son Discothèque, valeur: \$15,000, laissé à \$4,000 négociable. Faut vendre. Tél.: 698-2507, 693-7072.

806 Ordinateurs et jeux

COMPÉTENCE, disponibilité, rapidité et courtoisie. Tél.: 548-7145, 696-4568.

INSTALLATION de votre ordinateur et formation sur la plupart des logiciels à votre domicile. Technicien qualifié. Les soirs de semaine: 20\$ la première heure et 15\$ heures suivantes. Tél.: 698-1271 (David, laissez message).

SUPER Nintendo avec 2 manettes, Donky-Kong 2, Histoire de jouets, Super Mario, \$125. Tél.: 695-2789.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 21 pieds, tout équipée, \$850 négociable. Tél.: 549-3287.

PISCINE hors-terre, ronde 27", thermopompe entièrement équipée, toile solaire et toile d'hiver, robot "Baracuda", chlorinateur et autres accessoires, 3,000\$. Tél.: 547-4277.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

BLOC CAMPEUR, 11.5 pieds, entièrement équipé, excellente condition, 4,000\$. Tél.: 541-3105.

PANNEAU arrière en métal, de couleur noire, pour pick-up tirant un Fifthwheel (GMC-Chevrolet, 1500 et 2500). État neuf. Valeur de 400\$ vendu 300\$. Prix ferme. Tél.: 6908804, 674-2539, 5482648.

POINTE-CHAMBORD, ROULOTTE 26.5', avec remise et terrasse, 6,500\$ négociable. Aussi bateau Peterborough, 40 forces Evinrude. Tél.: 547-7525
ROULOTTE Fifthwheel 1992, 25.5', très propre. Jamais roulé sur route. \$14,500 négociable. Tél.: 345-8907 après 18h00.
ROULOTTE Gitan 19 pieds, 1990, 6 places, 7,800\$. Tél.: 545-1933.

LES SPÉCIALISTES

Amenagement paysager

TERRE NOIRE, TERRE JAUNE
À vendre livrée ou non, également tonne de pelouses, occasionnel ou à contrat. (prix très compétitifs)
BERNARD CHAYER
1035, chemin St-Marc Ouest - Canton Tremblay
543-9716 - Cell.: 698-8967 355268

*** Osmose Pentox ***

Teintures préservatives pour le bois hydrofuges intérieur et extérieur
DISTRIBUTION P.L.P.
(418) 678-2641 359810

Armoires

ARMOIRES G.L. MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE
Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation de meubles d'armoires.
548-0152
695-6024 359120

Automobiles

AIR CLIMATISÉ
Vérification et nettoyage du système 29.95\$ + taxes
R-12 49.95\$ + taxes
Remplissage R-134 29.95\$ + taxes
GARAGE DESMEULES & TREMBLAY enr. MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
45, RUE DU PONT CHICOUTIMI-NORD G7G 3A4
TEL.: 549-1342
354779

Nettoyage, ménage
SPÉCIAL du 1^{er} août au 30 septembre
Nettoyage de sacs de couchage
999\$ SEULEMENT
Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 359136

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Extermination

PROBLÈMES D'INSECTES (INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR)

FOURMIS
ARAIGNÉES
RATS, SOURIS
DERMESTES, etc.
ESTIMATION gratuite Consultez nos spécialistes TRAVAIL GARANTI

Extermination P.E. TREMBLAY ET LEMIEUX

Jonquière: 542-6863 Roberval: 275-4534
Chicoutimi-La Baie: 543-6863 Saint-Félicien: 679-8290
Alma: 662-5226 Dolbeau: 276-6921 359205

Nettoyage, ménage

SPÉCIAL du 1^{er} août au 30 septembre
Nettoyage de sacs de couchage
999\$ SEULEMENT
Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 359136

La CARRIÈRE D'ENTREPRENEUR vous intéresse
Vous êtes SANS EMPLOI
Vous êtes PRESTATAIRE D'ASSURANCE-EMPLOI ou vous l'avez été lors des 36 derniers mois
Vous avez une IDÉE D'ENTREPRISE
NOUS POUVONS VOUS AIDER À RÉALISER VOTRE PROJET
Le programme fédéral
TRAVAIL INDÉPENDANT
Vous permet d'obtenir un soutien financier et technique
POUR INFORMATIONS
SADEC du Haut-Saguenay 328, rue Gagnon Saint-Ambroise G7P 2P9
SADEC du Haut-Saguenay 3780, rue Panet Jonquière G7X 0R5
Tél.: 672-6333 Jean-Pierre Bilodeau Nathalie Bergeron
Tél.: 695-3357 Claudia Fortin Guy Mercier
TERRITOIRE
→ Laterrière → Lac-Kénogami
→ Larouche → Shipshaw
→ Saint-Charles-de-Bourget → Saint-Ambroise
→ Bégin → Canton Tremblay
→ Saint-Honoré → Saint-David-de-Falardeau
Société de Développement de Jonquière Inc.
Gouvernement du Canada Développement des ressources humaines
SADEC Société d'aide au développement des entreprises et collectivités du Haut-Saguenay

t com-1,000.
 amais uti-323, 698-
 1. \$950.
 \$2,600.
 le et mé-3,500.
 2,500\$.
 00, laissé 98-2507.
 et jeux
 outhoisie.
 mation Tech- la pre-91-698-
 -Kong 2. 5-2789
 issoires
 sociable.
 pe en- d'hiver, acces-
 entes- rendre
 t équi- 105.
 uler wheel of. Va- ferme.
 avec re- bateau 25
 pre. Ja- tél.:345-
 7,800\$.
 S
 2
 TES
 VAIL ANTI
 EUX 4534 3290 3921
 mbre
 ima) 359136

ROULOTTE Lislet Dauphine 1973, 22', prix à discuter. Tél.:549-8483.
 TENTE-ROULOTTE Bonair 650, 1986, 1942, Peron, Jonquière, comme neuve, idéal pour petite voiture, 2,650\$. Tél.:547-8136.
 TENTE-ROULOTTE Coachmen 1994, grande 6 places, poêle, réfrigérateur, chauffage propane, état neuf. \$5,000. Tél.:662-5710.
 TENTE-ROULOTTE Lionel 1980, grande 6 places, très propre. Faites une offre. Tél.:695-1630.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

FLORIDA (HOLLYWOOD) roulotte très propre à louer pour l'hiver, couchant 4 personnes, finie extérieur intérieur, complètement meublée, dans parc québécois (Trinity Towers Parc, sur Boul. Pembroke), surveillez jour et nuit, piscine, chambres de bains et lavage. Prix à discuter. Tél.:672-6644, entre 17h00 et 21h00, demander Rita.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places, Tél.:693-1428, 662-4540.

811 Vacances/voyages

VOYAGE en autocar samedi, le 6 septembre, pour la Cité de l'Énergie avec souper/spectacle, Revue Elvis à Céline à Shawinigan. Tél.:544-5913, Gilles Dufour 819-539-5738.

900 AVIS

902 Agences de rencontre
 AGENCE de rencontre: Coeur en péril, c'est sérieux!!! Rencontres stables seulement. Promotion actuelle: femmes: inscription gratuite. Tél.:695-4636, 542-1152

Homme fin trentaine, de belle apparence, doux, affectueux, sérieux et discret, désire rencontrer une femme de belle apparence de 20 à 35 ans, engagée ou non. Tél.:693-7317 téléphoneur entre 10h00 et 16h00.

903 Messages personnels

SARA ET MÉLINDA POUR RÉALISER TOUTES FANTASMES ET TES MOINDRES DESIRS. TEL.:545-8615.

POUR vous messieurs, 2 jolies filles, reçoivent et se déplacent, Jessie et Branda. Tél.:696-0390.
 TU T'ennuies, appelle Chantale, 548-0572. (Masseur pour femmes disponible).
 24/24: se déplace, Debbie. Tél.: 541-8668, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.:698-3999

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

NOUVEAU LANNA reçoit et se déplace. Tél.:695-1463, page:541-8532
 NOUVEAU pour femmes, hommes ou couples, détente et relaxation complète. Demandez Max ou Sonia, tél.:541-0086, laissez message, rappelle dans la 1/2 heure.

NOUVEAU! NOUVEAU! 3 jolies demoiselles reçoivent et se déplacent. De 9h00 à 3h00(p.m.). Tél.:545-9824.

POUR femmes seulement, moment agréables avec Steeve Tél.:541-6666 (réponse dans l'heure).
 CHALEUR et tendresse, La Louve vous reçoit. Tél.:543-6620

MELANIE 22 ans reçoit et se déplace spécialement pour vous messieurs, service illimité, 7 jours sur 7, 09h00 à 23h00. Spécial demi-heure. Tél.:693-0308, 693-0308

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express. Tél.:514) 353-2835
 MAINTENANT Ouvert, rencontre occasionnelle et escorte Jonquière. Tél.:540-2344 de 8h00 à 21h00

904 Perdu ou retrouvé

PERDU lundi, sur le boul. Mélon, sac pour bébé marine avec motifs oursins. Tél.:548-0068.

905 Recherche

Recherche dame témoin d'un accrochage arrivé vendredi le 15 août à 12h50 avec un autobus de la CITS, coin Jacques-Cartier et rue du Foyer (quartier Notre-Dame-du-Saguenay). Tél.:693-8482, S.V.P.

appel de candidatures

Gouvernement du Québec pour l'équité en emploi

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

Technicienne ou technicien des travaux public classe minimale 26 956 \$ à 31 412 \$ (À l'entrée en fonction)

37 731 \$ (Maximum de l'échelle)
CONCOURS NUMÉRO 263G-859005: Ce concours permettra de combler des emplois réguliers semblables au ministère des Transports et dans divers ministères ou organismes à FERMONT. Présentement un poste disponible.

NOTE: Une allocation d'isolement est prévue pour ce secteur ainsi que des frais inhérents aux sorties. Certains frais de déménagement peuvent être remboursés.

ATTRIBUTIONS: Sous la supervision du chef de centre de services et en collaboration avec un ingénieur, participer à la préparation des plans, devis et documents techniques d'ouvrages fixés (routes, ponts, etc.); assurer le contrôle de la réalisation des travaux; au besoin, initier au travail les nouveaux techniciens des travaux publics et coordonner le travail du personnel de soutien.

CONDITIONS D'ADMISSION: Avoir sa résidences dans les régions de la Côte-Nord ou du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau. Détenir un diplôme d'études collégiales en technique du génie civil ou être en voie de terminer la dernière année de scolarité exigés pour l'obtention de ce diplôme. Peuvent être admis les candidates et les candidats qui possèdent une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente qui appartient à une classe d'emploi de la Fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables. Le concours s'adresse également aux personnes qui détiennent un certificat d'études secondaires équivalent à une 11e année ou une 5e année du Secondaire reconnu par l'autorité compétente et qui ont au moins six années d'expérience pertinente. Les années de scolarité manquantes de niveau secondaire peuvent être compensées par deux années d'expérience de travail rémunéré ou non, incluant notamment, la charge de travail familial. La personne qui a quatre ou deux années d'expérience pertinente peut être également admise si elle a réussi, selon le cas, une ou deux années de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou les techniques physiques comme matières dominantes. Inclure un photocopie de l'original de ses attestations d'études.

PÉRIODES D'INSCRIPTION: 16 au 29 août 1997

INSCRIPTION: Inscrire le numéro 263G-859005 à la rubrique numéro de concours du formulaire «Offre de service» et faire parvenir avec la mention confidentiel à: Mme Josée Garant, Ministère des Transports, Direction de la Côte-Nord, 625, boulevard Lalleche, bureau 110, Baie-Comeau (Québec) G5C 1C5.

INFORMATION: Mme Noëlline Arsenault, (418) 295-4765
 Mme Sylvie Bissonnette (418) 295-4765
 Télécopieur: (418) 295-4766

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation, de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique «Information» et dans les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire «Offre de service» disponible dans les bureaux régionaux du Secrétariat et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. L'offre de service doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

Québec 359608

Le pape fatigué célèbre la messe de l'Assomption

TOURNOI DE GOLF DES POMPIERS DE LA VILLE DE CHICOUTIMI

Le dimanche 17 août Club de golf le Ricochet

9 h	10 h 30	12 h
Rémi Parent Laurier Parent Manon Tremblay Lauraine Carrier	Donald Saulnier Eric Tremblay Stéphane Gagné Paul Messier	Bernard Gagnon Charlotte Duchesne Hélène Bélanger Alain Thibeault
9 h 10	10 h 40	12 h 10
Luc Tremblay René Bergeron Claire Leblond Yvon Martel	Marco Duchesnes Denis Poitras Sylvie Poitras Jacynthe Gaudreault	Denis Brassard Claudette Gagnon André Brassard Doris Bolduc
9 h 20	10 h 50	12 h 20
Eric Lemay Donat Lemay Lise Murray Martin Lemay	Michel Tremblay Gérald Gauthier Carol Tremblay Hugo Béland	Georges Gagnon Claude Gagnon Guylaine Tremblay Christine Rhains
9 h 30	11 h	12 h 30
Gilles Potvin Jacques Bouchard Doris Blackburn Réjeanne Bouchard	Claude Lavoie Dany Gagnon Alain Lavoie Réjean Lefebvre	Guy Béland Carmen Bourgeois Vivianne Beaudet Marcel Morin
9 h 40	11 h 10	12 h 40
Steeve Beaulieu Sophie Tremblay Eric Tremblay Invité	Yvon Fillion Patrice Fillion Micque Picard Johanne Lamontagne	Nathalie Laberge Hans Tremblay Eric Tremblay Isabelle Grandisson
9 h 50	11 h 20	12 h 50
Helen Beaulieu Marc Boivin Eric Gauthier Luc Simard	Mario Gagnon Nancy Dufour Armand Desgagné Edith Gauthier	Annie Laberge Normand Murdoch Christian Dion Gaston Bolduc
10 h	11 h 30	13 h
Roger Ringuette Luc Chamberland Anne Gosselin Carole Chamberland	Richard Turcotte Robert Simard Jocelyne Gaudreault Johanne Long	Raymond Girard Sony Claveau Gérard Paquette Bernard Anger
10 h 10	11 h 40	13 h 10
Edouard Collard Doris Boily Richard Chaput Claudette Boily	Maxime Boucher Pierre Fortin Cantel Corinne Turcotte	Serge Simard Marc Simard Jean-François Boulay Joël Tremblay
10 h 20	11 h 50	
Jeannot Desbiens Eric Brassard Yves Gaucher Stéphane Tremblay	Miguel Gagnon Luc Gaudreault Christian Simard Raoul Perron	

Informations: Jocelyn Villeneuve, 698-8080 359134

Important employeur du domaine de la construction œuvrant dans tous les secteurs périphériques de la province dans le domaine industriel, institutionnel et de génie civil, Laval Fortin Itée est à la recherche de:

Agent de la gestion du personnel

Fonctions: Sous la responsabilité du directeur des services de l'entreprise, il verra à exécuter principalement les tâches suivantes:
 • Recrutement et embauche du personnel de chantier.
 • Vérification du traitement de tout le personnel.
 • Gestion administrative des accidents de travail de chantier et diffusion de l'information en matière de santé et sécurité au travail.
 • Participation à la négociation de la convention collective des employés syndiqués et application de celle-ci.
 • Gestion des dossiers du personnel.
 • Interprétation et application des lois et règlements régissant le travail dans le domaine de la construction.

Exigences:
 • Formation en relations industrielles.
 • Cinq ans d'expérience dans un poste similaire.
 • Connaissances en construction.
 • Informatique.

Rémunération:
 • Échelle salariale de l'entreprise.
 • Avantages sociaux multiples.

Lieu de travail:
 • Siège social, Alma.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitæ à Lynda Noël, directrice des services et finances au 130, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 160, Alma (Québec) G8B 5V6, et ce avant le 30 août 1997. 359864

CASTEL GANDOLFO, Italie (AP) - C'est un Jean Paul II à l'air épuisé, s'exprimant et se déplaçant avec difficulté, qui a hier marqué les cérémonies de l'Assomption de la Vierge en tournant ses prières vers les centaines de milliers de jeunes croyants qu'il doit rencontrer la semaine prochaine à Paris pour les Journées mondiales de la Jeunesse.


Le pape avait pour habitude, tout au long de son pontificat, de célébrer la messe du 15 août dans une petite église proche de sa résidence d'été de Castelgandolfo, dans les environs de Rome. Mais l'année dernière, il n'avait pas dit la messe, hospitalisé d'urgence quelques heures plus tôt pour des problèmes abdominaux qui s'achevèrent en octobre 1996 par une opération de l'appendicite. Pour l'édition 1997 de la fête mariale, c'est dans la cour de Castelgandolfo que Jean Paul II, âgé de 77 ans, a dit la messe.

Ce que la télévision italienne a commenté en estimant que «le vieux pape économise ses forces avant son rendez-vous» des Journées mondiales de la Jeunesse.

Au cours de la liturgie puis lors de sa bénédiction en sept langues depuis le balcon de ses appartements, le verbe du pape était hésitant, même en Italien et en Français, langues qu'il maîtrise tout à fait.



Ville de Chicoutimi
ON DEMANDE DES SOUMISSIONS POUR: Véhicules légers de différents modèles et caisse-fourgon
 La Ville de Chicoutimi désire recevoir des soumissions pour l'acquisition de différents modèles et caisse-fourgon. Ceux qui désirent soumissionner peuvent se procurer des formules de soumissions au Service de l'approvisionnement de la Ville de Chicoutimi, situé au 1088, rue Nil-Tremblay à Chicoutimi. Aucun dépôt de garantie n'est exigé. Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du Service du greffe de la Ville de Chicoutimi, situé au 201, rue Racine Est à Chicoutimi, avant **14 h le mardi 2 septembre 1997.** La Ville de Chicoutimi ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions et décline toute responsabilité à l'égard des soumissionnaires. Le présent avis est publié en conformité avec les dispositions de la LOI SUR LES CITÉS ET VILLES. Signé à Chicoutimi, ce quatorzième jour du mois d'août mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.
M^{re} HÉLÈNE SAVARD
 Directeure des services juridiques
VILLE DE CHICOUTIMI



WESTON
INVESTIR DANS UNE ROUTE DE DISTRIBUTION DE PRODUITS WESTON, ÇA RAPPORTE!
 Afin de combler la gestion d'un territoire de distribution pour la région d'Alma, (Saint-Félicien à Mistassini), nous désirons nous associer avec une personne dynamique et désireuse de faire progresser son entreprise.
 Si vous désirez distribuer des produits de qualité à titre d'entrepreneur indépendant et que vous avez la capacité financière pour soutenir l'acquisition d'un camion de distribution; faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 27 août prochain à l'adresse suivante:
Les Boulangeries Weston Québec Itée
 2660, rue Watt
 Sainte-Foy (Québec)
 G1P 3T5 359723

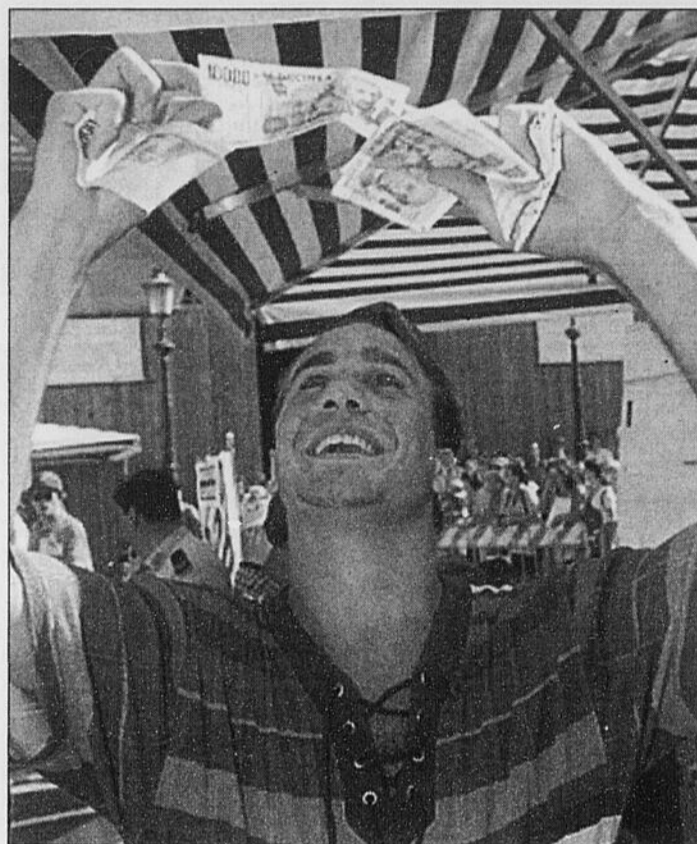
Robin des Bois frappe à nouveau

ROME (AP) - Un mois après des Bois de la politique italien- il a distribué des billets de 50 000 lire sous le soleil des rues de Rome, plutôt désertées en ce vendredi de l'Assomption.

Marco Panella, fondateur du Parti radical et désormais dirigeant de son propre parti, aurait distribué selon ses proches plus de 500 000 FF à quelque milliers de Romains prêts à faire la queue pour recevoir la manne.

Le mois dernier, dans le nord du pays, l'homme politique avait déjà procédé à une de ces distributions. Trois autres sont prévues dans les semaines qui viennent. Elles font partie de sa campagne en faveur de la réforme du système de financement des partis.

Ce Robin des Bois est coutumier des gestes à sensation pour souligner ses prises de position: il y a quelques années, faisant campagne pour la légalisation de la marijuana, c'est de la drogue qu'il avait distribuée aux passants sur un marché aux puces de la Ville éternelle.



SOURIRE - Cet Italien était heureux, hier, d'avoir profité de la générosité du Robin des Bois de la politique.

(Photo AP)

MANPOWER

Nous recherchons pour notre client, une entreprise d'envergure internationale reliée au marché de l'entretien industriel, un(e) :

REPRÉSENTANT(E)
pour la région de Chicoutimi

La personne choisie aura la responsabilité du développement de la clientèle et devra offrir un service après vente de qualité.

Exigences :

- Minimum de 2 ans d'expérience dans la vente de produits industriels;
- Dynamisme, autonomie, sens des responsabilités et goût du défi;
- Connaissances de base en anglais.

Un salaire de base plus commissions est offert, ainsi qu'une formation complète sur l'ensemble des produits.

Si vous répondez à ces exigences, veuillez nous faxer votre curriculum vitae, d'ici le **22 août 1997**, au numéro (418) 687-1339.

**880, chemin Ste-Foy, bureau 860
Québec (Québec) G1S 2L2
Tél.: (418) 681-6244**

SERVICES DE PERSONNEL
MANPOWER

CARRIÈRES



BARRETTE - CHAPAIS Itée

Chef de file dans l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:

«TECHNICIEN EN AUTOMATISATION»

DESCRIPTION DU POSTE:

La personne recherchée participera à la conception, la réalisation et la mise en route de systèmes automatisés destinés au raffinement des diverses lignes de production. Assurer le support technique à la production (dépannage) et participer à l'élaboration du programme de maintenance préventive, feront aussi partie de ses attributions.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE:

D.E.C. en électronique avec option électrodynamique ou instrumentation et contrôle. Cinq (5) ans d'expérience minimum en industrie.

COMPÉTENCES REQUISES:

Nous recherchons une personne dynamique qui aime les défis, fonceuse et très à l'aise avec les automates programmables, la connaissance approfondie du langage GRAFCET, du diagramme à échelle (LADDER).

HORAIRE:

Moyenne de 45 heures par semaine et sur différents horaires. (Jour, nuit, fin de semaine).

SALAIRE:

Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

Veillez adresser votre curriculum vitae à:

M. Réal Beaugard
Directeur des ressources humaines
Barrette - Chapais Itée
C.P. 248
Chapais (Québec)
G0W 1H0
Tél.: (418) 745-2545

La forme masculine inclus la forme féminine.

N.B.: Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.



Service des travaux publics

Service d'électricité

PROCÉDURE ADMINISTRATIVE INTERNE D'EXAMEN DES PLAINTES

Le Service des travaux publics tient à aviser la clientèle du Service d'électricité de Ville d'Alma que tout client qui se croit lésé peut formuler une plainte en respectant la procédure suivante:

- 1- Lorsqu'un client est insatisfait, il doit communiquer avec le Service des plaintes au numéro 669-5155, ou se présenter à l'édifice des travaux publics au 900, Bombardier durant les heures de bureau pour présenter sa plainte. Une réponse lui sera alors communiquée le plus rapidement possible après vérifications des données nécessaires.
- 2- Le client insatisfait de la réponse devra formuler une plainte écrite au responsable du Service électrique:

Ville d'Alma
Responsable du Service électrique
900, rue Bombardier
Alma (Québec)
G8B 7A1

Sur réception d'une telle plainte, le dossier sera vérifié par le responsable. Une réponse écrite sera transmise au client dans les trente (30) jours de la réception de la plainte.

- 3- Le client qui est insatisfait des résultats obtenus aux étapes 1 et 2 doit soumettre sa plainte **par écrit** à l'attention du Conseil municipal de Ville d'Alma à l'adresse suivante:

Ville d'Alma
Bureau du greffier
140, Saint-Joseph Sud
Alma (Québec)
G8B 3R1

- 4- Si le client demeure insatisfait malgré tous les efforts du personnel de Ville d'Alma et du Conseil municipal, il peut porter plainte **par écrit** auprès du Commissaire aux plaintes nommé par le gouvernement à l'adresse suivante:

Commissaire aux plaintes des clients des distributeurs d'électricité
630, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec)
H3B 1S6

Le 27 décembre 1996.

Guy Lanthier, ing.
Ass.-dir. des travaux publics

E.T. téléphone maison

MOUNTAIN VIEW, Californie (AP) - La vérité est ailleurs? Une poignée de scientifiques qui passent leur temps à l'écoute des signaux radio en provenance de systèmes solaires éloignés, semblent le croire. Mais à quoi bon, disent, d'autres puisque les envahisseurs sont déjà là...

Tout comme leurs homologues hollywoodiens de «Contact», le dernier film américain dans lequel Jodie Foster essaie d'entrer en contact avec d'éventuels E.T., la mission de l'Institut de recherche de l'intelligence extraterrestre (SETI) est de rechercher des traces de vie dans l'espace à l'aide de puissants télescopes radio.

Le SETI étudie 1000 étoiles semblables à notre soleil mais à des années-lumière de distance. Les scientifiques espèrent que ce «projet Phoenix» apportera des éléments de réponse à cette question vieille comme le monde: sommes nous seuls?

«C'est une question que 100 000 civilisations se sont posée. Nous sommes la première civilisation qui pourrait espérer y répondre», explique Seth Shostak, un scientifique du SETI. «Ce serait dommage de ne pas essayer.»

Dans leur laboratoire de Mountain View (55km au sud de San Francisco), les scientifiques du SETI écoutent des signaux de 1000 à 3000 megahertz sur leur cadran radio. Ils n'ont reçu à ce jour aucun message de l'espace mais ils persévèrent...

Pourtant, il y a quatre ans, le Congrès américain a réduit leurs subventions et les a chassés des locaux du Centre de recherche de la NASA dans la ville voisine d'Ames. Mais de généreux donateurs tels que le cofondateur de

Microsoft, Paul Allen, et le cofondateur d'Intel, Gordon Moore, ont pris le relais et ont sauvé le SETI dont le budget annuel estimé à 4 millions de dollars (25 millions de FF) est entièrement financé par des dons privés.

De tels projets existent depuis les années 60, comme le projet Ozna de l'astronome Frank Drake, le premier détecteur-radio de vie extraterrestre. Le Pr Drake, président du SETI et professeur d'astronomie et d'astrophysique à l'Université de Californie à Santa Cruz, poursuit la passion de sa vie.

«C'est la dernière grande aventure humaine. C'est une aventure qui peut nous guider philosophiquement sur ce que nous pourrions devenir», déclare ce passionné. Mais tous ses confrères ne partagent tous forcément son enthousiasme. L'un d'eux, James Deardorff, estime que le Projet Phoenix est une perte de temps, pour la simple et bonne raison que... les extraterrestres sont déjà là.

«Je pense qu'ils sont là depuis 1947 et qu'ils mettent en place leur stratégie qui est de nous laisser percevoir graduellement leur présence», explique ce scientifique qui a travaillé pendant dix ans au Centre national de recherche atmosphérique et comme professeur à l'Université d'Oregon.

En 1986, il avait publié un article intitulé «Stratégie extraterrestre potentielle pour la Terre» dans le très sérieux journal de la Société royale astronomique qui démontrait que les extraterrestres anticiperaient et éviteraient toute manifestation de panique dans la population.

NÉCROLOGIE



GAGNE (Mme Thérèse Fortin) — Le 13 août 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 65 ans 10 mois, dame Thérèse Fortin, épouse de M. Jean-Paul Gagné, demeurant au 533 Honoré-Mercier, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu samedi le 16 août 1997 à 14h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était membre de l'Age d'Or. Elle était la fille de feu Ovide Fortin et de feu Marie Larouche. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Jean-Paul Gagné, ses enfants: feu Yvan (Lise Simard), Bertrand (Gabrielle Brassard), Monique (Henri-Paul Maltais), feu André, Raymond (Marlene Vincelle), Diane (Laurier Villeneuve), Denis (Lyne Julien), feu Daniel, Rémi (Jasmine Côté), Sylvain (Johanne Bradette), Jean-Claude; ses petits-enfants: Steeve, Isabelle, Nancy, Dominick, Josée, Nathalie, Patricia, Dany, André, Nicholas, Marie-Eve, David, Sara, Jean-Philippe, Maxime, Stéphanie; son arrière-petit-fils Kevin; ses frères et sœurs: feu Charles-Henri (Georgette Leblanc), Louis-Philippe (Solange Lapointe), Georges-Edward (Rose-Hélène Gagné), Marguerite (feu Léonce Roy), Fernando (Bernadette Lamothe); ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernande (Georges Rainville), Rita (feu Roland Grenon), Rose-Hélène (Georges-Edward Fortin), Gisèle (Michel Harvey), Ghislain (Marie Boudreau), Roland (Marguerite Blackburn), Germain, Marie-Marthe (Gilles Poulin), Aline, Julien (Ginette Turcotte), Roger, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 18 août 1997 à 15h00 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de la Baie. Elle était la fille de feu Albani Girard et de feu Léona Michaud. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Gratiel Bélanger, sa fille Mélissa Bélanger; son beau-fils Serge Bélanger (Suzanne Douville); ses petits-enfants: Andréanne Bélanger, Dominik Bélanger; ses frères et sœurs: Jeannine Girard (feu Jean Déry), Yolande Girard (feu Guy Gagné), feu Vivianne Girard (Antoine Otis), Doris Girard, Jocelyn Girard, Blondin Girard (Céline Bouchard), Carmen Girard (Wayne Choptain), Pierrot Girard (Monique Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond Bélanger (Jacqueline Sirois), Gisèle Bélanger, Yolande Bélanger (Pierre Roy), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie, C.P. 262, Ville de la Baie, G7B 3R4. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MOURAND (Mme Gisèle) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 14 août 1997, à l'âge de 63 ans et 11 mois, Mme Gisèle Mourand, épouse de feu M. Edgard Ouellet, demeurant au 3692 Racine, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 samedi le 16 août 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont: samedi de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00

à 22h00. Lundi, jour des funérailles à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu lundi le 18 août 1997 à 10h00 à l'église Ste-Cécile, Jonquière. L'inhumation au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marlène (Harold Savard), Bruno (Sherry Bélanger), Lynda, Steeve (Martyne Rondeau); ses petits-enfants: Jonathan, Jennifer, Kevin, Derek; ses frères et sœurs: Georgette (Eddy Sirois), feu Raymond (Germaine Loiselle), Raymonde (feu Ildéphonse Duquay), feu Réginald (Jeannette Cyr), Clairette (Alexis Réhel), Clair (Pierrette Beaudin), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SAVARD (Mme Antoinette Desgagné) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 13 août 1997, à l'âge de 76 ans, dame Antoinette Desgagné, épouse de feu M. Narcisse Savard. Elle demeurait au 3409 rang St-Pierre, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul. Les funérailles auront lieu samedi le 16 août 1997 à 11h00 à l'église St-Paul-Apôtre de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacquelin (Réjeanne Jean), Isidore (Jocelyne Bérubé), Rita (Jean Tremblay), Réal (Ghyslaine Girard), Henriette (Henri Martel), Pauline (Maxime Harvey), Daniel (Véronique Lavoie) et Paquerette (Gérald Girard); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Mme Desgagné était la sœur de: Raoul Desgagné (Germaine Savard), Denis Desgagné (Edgard Fortin), Nicole Desgagné (Rénald Joncas), Lise Desgagné et Jacqueline Desgagné (Jeannot Tremblay). Elle était la belle-sœur de: Antoinette Savard (Jean-Baptiste Desgagné), Lucienne Savard (Roger Morel) et Paul-Émile Girard (Thérèse Lapointe). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Société Canadienne du Cancer, sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Vendredi, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

lie (feu Robert Lemieux), Marie-Joseph, Rose-Yvonne (Laurien Lalancette), Vincent (Carole Lavoie), Marie-France (Rosario Gagnon), ainsi que plusieurs parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour informations: 668-8409, télécopieur: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.

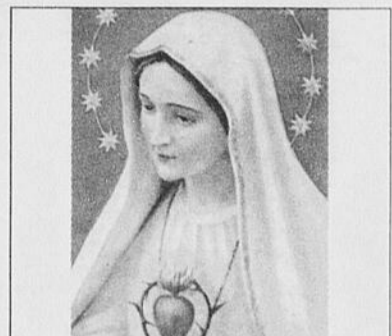


TREMBLAY (Mme Virginie) — Est décédée au Complexe Hospitalier de Jonquière, le 13 août 1997, à l'âge de 76 ans et 9 mois, Mme Virginie Tremblay, épouse de feu M. Jean-Charles Collard, demeurant au 2667 app. 4 Dubose, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 de la Salle, Jonquière. Heures d'accueil: Samedi, jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 16 août 1997 à 11h00 à l'église St-Mathias, Jonquière. L'inhumation au cimetière de Lattière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole, André (Ingrid Franklin), Réjeanne, France (Jos Boudreau), Guy (Carole Rousseau), Ghislaine; ses petits-enfants: Sophie, Stéphanie (Patricia Duquette), Josée (Pierre Dufour), Kathie, Marie-Noël, Martin, Steeve, Jessica; son arrière-petite-fille: Andrée-Anne; ses frères et sœurs: feu Jos-Louis (feu Marguerite Muckle), feu Madeleine (Léon-Georges Poulin), feu Adélar (Cécile Muckle), Thérèse (Joseph Girard), Colombe (Jean-Marie Maltais), feu Candide (Raymond Simard), Géraldine (Ghislain Gauthier), feu Jean-Pierre (Marthe Sirois), Olivette (Réjean Bouchard), Jean-Yves (Rosanne Desgagné); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antoinette (feu Lorenzo Bouchard), feu Maria (feu Gustave Lavoie), feu Marie (Georges Girard), feu Jean-Charles, Gertrude (feu Philippe Munger), feu Louis-Joseph (Thérèse Tremblay), Sylvio (Paula Gagnon), Léonce (Cécile Lapointe), Victor (Paquerette Larouche), Claire (Gaston Fortin), Rachel (Léo Côté), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



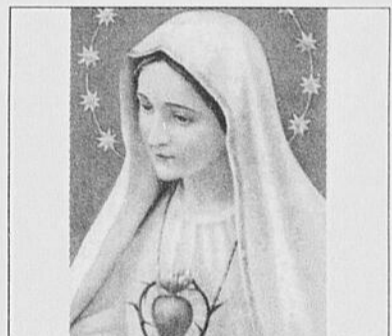
MARCOTTE (M. Réal) — La messe anniversaire de M. Réal Marcotte, époux de dame Denise Truchon, demeurant au 2273 rue Truchon, Jonquière, sera chantée dimanche le 17 août 1997 à 9h30 a.m. à l'église St-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: C. N.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: N. T.

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

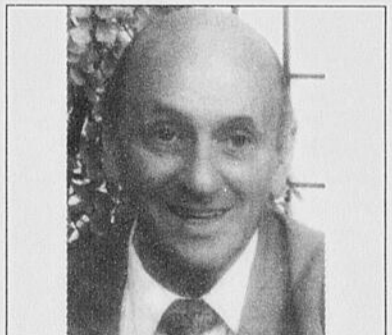
LE QUOTIDIEN



GIRARD (Mme Ginette) — Le 14 août 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 54 ans, Mme Ginette Girard, épouse de M. Gratiel Bélanger, demeurant au 722 des Erables à Ville de la Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne



TREMBLAY (Mme Géraldine Simard) — Est décédée le 15 août 1997, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 70 ans 8 mois, Mme Géraldine Simard, épouse de M. Charles-Henri Tremblay, du 365 Harvey Ouest, Alma. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 16 août 1997 à compter de 19h00 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Heures d'accueil: samedi de 19h00 à 22h00. Dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 18 août 1997 à 11h00 à l'église St-Joseph. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Lisette Tremblay), Marlène (André Allard), Régis (Suzie Lebel); ses petits-enfants: Karine, Nancy, Marjorie, Michel, Lorrie, Charles; ses frères et sœurs: Thérèse (feu Rosaire Jean), feu Jean-Charles (Marguerite Lavoie), feu René, Ghislain (Colette Grenon), Guy (Charlotte Maltais), Réal (Marie Larouche), Claude, feu Yvon (Denise Larouche); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jean-Joseph (feu Gertrude Gagnon), Benoit, feu Martus (feu Lucienne Pilote), Gabri-



LAROUCHE (M. Jacques) — La messe anniversaire de M. Jacques Larouche, époux de Mme Jeanne Savard, demeurant autrefois sur la rue Ouellet à Jonquière, sera chantée dimanche le 17 août 1997 à 11h00 à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Evaluation des dégâts

L'équipage de Mir sort de la station

MOSCOU (AP) - Se préparant à des réparations difficiles, la nouvelle équipe de cosmonautes de Mir a quitté la station orbitale à bord de son Soyouz pour aller filmer le module Spektr endommagé dans une collision il y a plus d'un mois.

Les Russes Anatoli Soloviev et Pavel Vinogradov, arrivés le 7 août, et l'astronaute américain Michael Foale ont quitté une des plateformes de Mir vers 13h30 GMT et ont commencé à contourner la station. L'objectif est de s'amarrer de l'autre côté

de Mir. La manoeuvre, qui doit durer 45 minutes, leur permettra de s'écartier d'environ 70 mètres de la station et de bien voir le module Spektr, endommagé le 25 juin lors d'une collision avec un vaisseau-cargo de ravitaillement. La veille, les cosmonautes russes Vassili Tsiibliyev et Alexandre Lazoutkine étaient revenus sur Terre après un éprouvant séjour de six mois dans la vieille station russe, posant leur vaisseau Soyouz dans les steppes du Kazakhstan.

Lors du décès de M. Daniel Desbiens de Chicoutimi (20/02/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie. **Merci aux généreux donateurs!**

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean



MATCH INTERROMPU — La rencontre quart de finale entre l'Espagnole Conchita Martinez et l'Américaine Lindsay Davenport (photo) a été interrompue à mi-chemin du deuxième set en raison de la pluie.

(Photo PC)

Internationaux de tennis du Canada Hiérarchie bousculée

TORONTO (PC) — La hiérarchie est bousculée.

Iva Majoli, Amanda Coetzer, Lindsay Davenport, Arantxa Sanchez Vicario et Mary Pierce les têtes d'affiche nos 2, 3, 4, 5 et 6 aux Internationaux de tennis féminin du Canada ont toutes subi l'élimination.

Il ne reste plus que Monica Seles dans le carré d'as.

Et sa prochaine adversaire et plus sérieuse menace se nomme Conchita Martinez, l'Espagnole classée 7e tête de série.

Martinez a longtemps souffert d'un complexe d'infériorité face à Seles mais elle a trouvé le remède il y a trois semaines lorsqu'elle a triomphé 7-6, 6-4 en quarts de finale du tournoi de Stanford.

«Mon niveau de confiance est présentement élevé et je vais tenter de jouer comme je l'ai fait il y a trois semaines, a confié Martinez. Je dois pratiquer mon style et tenter de varier mes coups un peu.»

Les conditions météorologiques - vent et pluie - se sont reflétées sur les performances de Martinez.

Le match Martinez-Davenport a été interrompu en raison de la pluie à mi-chemin au

deuxième set.

Davenport avait perdu la première manche 6-4, mais elle s'était emparée d'une avance de 4-0 à la deuxième et, à un certain moment, elle menait 5-2 sur la somnolente Martinez qui a réduit l'écart 5-4 avant l'interruption.

A 15 heures, il pleuvait à verse, compromettant les espoirs des organisateurs de présenter le match quart de finale de Seles contre l'Italienne Rita Grande à l'heure, soit 19h00.

Mais le jeu a repris après un délai de quatre heures et Martinez a enlevé le troisième set 6-2 pour accéder à la demi-finale.

Seles, en grande forme, n'a mis que 42 minutes pour prendre la mesure de Grande 6-0, 6-0.

Dans une autre rencontre, l'Américaine Mary Joe Fernandez, 10e tête de série, s'est qualifiée pour les demi-finales, sous un ciel menaçant, en vertu d'une victoire de 6-2, 6-7, 6-4 en dépit des 37 erreurs directes devant la Bulgare Magdalena Maleeva.

Maleeva, qui a commis 55 erreurs directes, a réussi seulement la moitié de ses services pendant un match qui a duré deux heures 20 minutes sur le court central.

Gugelmin... le plus rapide

ELKHART LAKE, Wis (AP, PC) — Les coéquipiers Mauricio Gugelmin et Mark Blundell de l'équipe PacWest ont porté ombre à Alex Zanardi, hier, en signant les meilleures performances de la première séance de qualification de l'épreuve CART d'Elkhart Lake.

Le Québécois Patrick Carpentier, 20e sur 28 concurrents, a par ailleurs eu la frousse lors d'une sortie de piste plutôt inquiétante.

«En tentant de doubler Paul Tracy par l'extérieur, j'ai mis une roue dans le gazon et je croyais que je me dirigeais vers le boisé qui longe le parcours à

cet endroit, mais j'ai été soulagé de voir que la voiture est demeurée en bordure de la piste avant de percuter le mur de protection», a précisé Carpentier.

Gugelmin, qui a obtenu sa seule position de tête dans la série CART plus tôt cette année à Rio de Janeiro, a bouclé le tour de piste en une minute 42,379 secondes pour s'emparer de la première place sur la grille provisoire.

Tout le monde aura une autre occasion d'améliorer son sort aujourd'hui lors de la deuxième séance de qualification. Le précédent record de piste appartenait à Jacques Villeneuve depuis 1995.

SPORTS

Trophée Cy Young

Felipe Alou mousse la candidature de Martinez

SAN FRANCISCO (PC) — Si Pedro Martinez faisait toujours partie des Dodgers de Los Angeles, il serait considéré comme le plus sérieux candidat au trophée Cy Young dans la Ligue nationale et de très loin.

Les Dodgers sont une des équipes qui font la promotion de leurs joueurs en ayant l'air de vouloir dire que le produit qu'ils vendent, c'est du baseball.

Les Expos, eux, ont une approche différente. Ils semblent se dire que s'ils placent leurs joueurs sur un piédestal, ils en viendront à coûter trop cher trop rapidement et ils les perdront.

C'est peut-être là un mauvais calcul puisqu'ils les perdent de toute façon et, dans le cas qui nous intéresse, Martinez n'a peut-être même pas besoin d'une telle campagne.

Quoi qu'il en soit, Felipe Alou a lancé à sa façon en répondant aux questions des journalistes sa propre campagne dans le but de promouvoir la candidature de Martinez, hier, et certains arguments sont frappants.

Martinez domine toujours la Ligue nationale avec une moyenne de points mérités de 1,70, avec 11 matches complets, quatre blanchissages (marque qu'il partage avec Carlos Perez et Darryl Kile). Les frappeurs adverses n'ont qu'une moyenne collective contre lui de .175. Il vient au deuxième rang derrière Curt Schilling avec 219 retraits sur des prises en ayant obtenu deux départs de moins.

«Je suis passablement confiant de voir Pedro Martinez remporter le trophée Cy Young dès cette année, a dit Felipe Alou, hier. Mais s'il ne réussit pas cette année, il le fera une autre année, puis une autre année.»

«On pourra peut-être fermer les yeux sur ce qu'il a accompli, mais on ne pourra pas l'ignorer trop souvent.»

Mais Alou a voulu que les choses soient très claires. Il ne changera rien à sa façon de gérer pour permettre à Martinez de mériter une ou deux victoires de plus en fin de saison.

«Je ne joue pas à ces jeux-là a dit Alou. Je pense que sa santé et la santé de son bras sont des choses trop importantes pour prendre des risques en fin de saison. Il a lancé pendant tellement de manches, il a effectué tellement de tirs pour obtenir tous ces retraits sur des prises qu'il faut en tenir compte.»

«Pedro a manqué deux départs en début de saison, mais dès son premier départ, il y est allé à fond de tram. Il n'a jamais modéré son

allure. Nous ne lui avons pas donné beaucoup de support en attaque. Mais qu'il perde ou qu'il gagne, il est toujours dans le match à se bagarrer jusqu'à la fin. Il n'a pas eu de match vraiment facile.»

Mercredi à Los Angeles, Alou a retiré Martinez du match après sept manches, même s'il n'avait accordé qu'un seul point.

«Je sais que ma décision lui a peut-être coûté un match complet, plusieurs retraits sur des prises et peut-être même une victoire et je lui en ai parlé.»

«Mais je gère pour gagner et Pedro le sait. C'est la seule façon de

faire. Mais aussi, je dois tenir compte de lui et de ce qui se passe cette saison. Je sais les efforts qu'il y met. Je connais le but qu'il tente d'atteindre. Je sais comment cela peut être important dans la vie d'un joueur. J'ai moi-même terminé deuxième derrière Roberto Clemente au scrutin du joueur par excellence en 1966.»

Martinez obtiendra huit autres départs d'ici la fin de la saison. Il a déjà 14 victoires en banque. Vingt victoires, ça demeure un chiffre magique qui semble toujours influencer les journalistes qui sont appelés à voter.

«Je ne pense pas que Martinez a besoin absolument de 20 victoires. Ses autres statistiques sont très éloquentes. Et je sais qu'il n'a pas fini de nous éblouir.»



MICHEL LA JEUNESSE

Jesus a de qui tenir

ALBUQUERQUE, Nouveau-Mexique (AP) — Le tir déjoue le frappeur pour une troisième prise. Aucun doute, ce lanceur des ligues mineures a le talent nécessaire pour espérer graduer dans les ligues majeures.

Et il a aussi le nom de famille: Martinez.

Jesus Martinez est le jeune frère de Ramon et Pedro, deux des meilleurs lanceurs du baseball.

À sa première saison complète avec les Dukes d'Albuquerque au niveau AAA, le jeune lanceur de 23 ans suit les traces de ses frères. Et comme eux, il est issu de l'organisation des Dodgers.

«Ramon l'a déjà fait. Pedro y est aussi parvenu. Je dois travailler pour faire mon chemin, a-t-il confié récemment dans l'abris avant un match contre les Canons de Calgary. Ça met un peu de pression.»

Pedro, âgé de 25 ans, échangé des Dodgers aux Expos en 1993, présente une fiche de 14-6 et domine la Ligue nationale avec une moyenne de 1,70 et les ligues majeures avec 11 matches complets. Il vient également au troisième rang avec 219 retraits sur des prises.

Ramon, âgé de 29 ans, a lancé pour les Dodgers pendant environ neuf saisons et il est actuellement en rééducation à la suite d'une blessure. Sa fiche était de 6-3 plus tôt cette saison avec les Dodgers.

Un gaucher

Jesus, un gaucher contrairement à ses frères, joue au baseball depuis que sa main est assez grande pour lui permettre de tenir une balle. Il avait l'habitude de traîner à l'Académie des Dodgers à bas et d'observer ses grands frères à l'entraînement.

Lorsque le personnel d'instructeurs de l'académie a démontré de

l'intérêt pour lui, il a décidé de signer un contrat avec l'équipe en 1990.

«À cette époque, j'avais le choix. J'aurais pu signer avec une autre équipe, mais j'ai choisi les Dodgers parce que mes frères étaient là», a mentionné Jesus.

Jesus présente un dossier de 6-1 cette saison avec une moyenne de 6,78 et il a obtenu 70 retraits au bâton en 23 matches pour les faibles Dukes, 23-32 dans la Ligue de la côte du Pacifique avant les matches du week-end.

Comme la plupart des jeunes lanceurs, Jesus a besoin de progresser; il n'a pas lancé depuis le 29 juillet en raison d'une douleur à l'épaule. Mais il est très prometteur, admet le gérant des Dukes Glenn Hoffman.

«Je crois qu'à 23 ans, et par surcroît un lanceur gaucher doté d'un bon bras, il s'agit seulement pour lui de prendre les choses en main, a dit Hoffman. Je crois que ça lui prendra un peu de travail pour améliorer son contrôle, mais une fois qu'il y sera parvenu, toutes les autres choses devraient se mettre en place rapidement.»

Être lui-même

Bien que ses frères évoluent dans les ligues majeures, Jesus a précisé que cela ne signifie pas qu'il aura la vie facile. Néanmoins, ses coéquipiers se plaisent parfois à le taquiner au sujet de son nom de famille.

«Je sais qu'ils plaisantent, mais je ne le prends pas comme ça, a-t-il dit. Je travaille aussi fort que possible, probablement plus que tous les autres, mais il y a toujours un commentaire. Ça m'ennuie.»

Quand Jesus accèdera aux ligues majeures, il veut que les gens sachent que c'est en raison de son talent et non pas en raison de ses relations familiales.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Atlanta	75	47	615	—
Floride	70	50	583	4
New York	67	53	558	7
Montréal	60	59	504	13 1/2
Philadelphie	43	75	364	30

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Baltimore	74	43	632	—
New York	72	48	600	3 1/2
Boston	60	63	488	17
Toronto	58	61	487	17
Detroit	56	65	463	20

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
x-Charlesbourg	33	15	688	—
Trois-Rivières	26	22	542	7
Jonquière	23	25	479	10
Québec	22	26	458	11

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Atlanta	75	47	615	—
Floride	70	50	583	4
New York	67	53	558	7
Montréal	60	59	504	13 1/2
Philadelphie	43	75	364	30

MIDGET REGIONAL

CLASSEMENT				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Baltimore	74	43	632	—
New York	72	48	600	3 1/2
Boston	60	63	488	17
Toronto	58	61	487	17
Detroit	56	65	463	20

BANTAM REGIONAL

CLASSEMENT				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Baltimore	74	43	632	—
New York	72	48	600	3 1/2
Boston	60	63	488	17
Toronto	58	61	487	17
Detroit	56	65	463	20

SPORT ÉCLAIR

Hamilton l'emporte

LONDON, Ontario (PC) - Gar Hamilton de Oakville, Ont., a inscrit le birdie au deuxième trou de prolongation, hier, pour remporter le championnat des profes-

sionnels de clubs pour la quatrième fois de sa carrière. Hamilton et Jean Leduc de Rosemère ont terminé la ronde avec un total de 208 sur les allées du club de golf Highland Country Club. Hamilton a remis une der-

nière carte de 71 alors que Leduc inscrivait un spectaculaire 66. Le meneur de la première ronde, Claude Tremblay de Repentigny, a terminé au troisième rang, à 210, après une ronde de 71.

JEUX DU CANADA

RÉSULTATS		Natation	
Messieurs		Voile	
Voile		Final	
Solo Laser: 1. Martin Essig, Ont.; 2. Rob Cullen, C.-B.; 3. Andrew Childs, N.-E.		200 brasses: 1. Kristy Cameron, Ont., 2 minutes, 38.10 secondes; 2. Lucy Mae Smith, Qué., 2:38.22; 3. Sarah L. Ont., 2:39.66.	
Laser 2: 1. Ontario (Gabe Crowder, Adam Dunn); 2. Alberta (John Russell, Jonathan Driver); 3. C.-B. (Ben Remocker, Peter Spitzl).		200 quatre nages: 1. Sara Alroubaie, Man., 2 minutes, 22.98 secondes; 2. Ariadne Legendre, Qué., 2:23.13; 3. Kristy Cameron, Ont., 2:23.38.	
Mistral: 1. Kevin Stittle, Ont.; 2. Greg Despins, Man.; 3. Stefan Lidington, Sask.		200 quatre nages (nageurs souffrant d'un handicap): 1. Alexandra Guarascio, C.-B., 3 minutes, 7.82 secondes; 2. Stephanie Dixon, Ont., 3:10.76; 3. Anne Polinario, 3:02.38.	
800 style libre: 1. Karine Legault, Qué., 9 minutes, 1.51 secondes; 2. Tanya Hunks, Ont., 9:08.49; 3. Cara Lachmuth, Alb., 9:10.09.		Tennis	
Singles 1: Nouvelle-Ecosse bat Nouveau-Brunswick, 7-5, 6-2.		Singles 2: Nouvelle-Ecosse bat Nouveau-Brunswick, 6-1, 6-7, 6-2.	
Double: Nouvelle-Ecosse bat Nouveau-Brunswick, 7-5, 6-4.		Messieurs	
Rugby		Demi-finales	
C.-B. 23, Alberta 9		Ontario 28, Terre-Neuve 10	
Septième place		Québec 12, Nouvelle-Ecosse 7	
Nouveau-Brunswick 6, I.-P.-E. 0		Softball	
Troisième place		C.-B. 14, Terre-Neuve 4	
Dames		Softball	
Basketball		Troisième place	
N.-Brunswick 61 I.-P.-E. 47		C.-B. 4, Manitoba 1	
Troisième place		Soccer	
Alberta 79 Québec 75		New Brunswick 1, I.-P.-E. 0	
Voile		Softball	
Europe: 1. Stéphanie Taylor, Qué.; 2. Anne Read, N.-E.; 3. Victoria Crowder, Ont.		Dames	
Laser 2: 1. Ontario (Carol Luttmier, Kate Nelson); 2. Nouvelle-Ecosse (Jillian Beveridge, Melanie Goodday); 3. C.-B. (Ginny Cullen, Dawn McNevin).		Softball	
Mistral: 1. Genevieve Côté, Qué.; 2. Tekla Johnson, Sask.; 3. Nikola Girke, C.-B.		Troisième place	
Dames		C.-B. 4, Manitoba 1	
Basketball		Soccer	
N.-Brunswick 61 I.-P.-E. 47		New Brunswick 1, I.-P.-E. 0	

SOCCER

Ligue de soccer professionnel A					
Conférence de l'Est					
Section Atlantique					
M	V	DV(1)	Bp	Bc	Pts
Hershey	25	16	8	1	48
Caroline	24	14	8	2	51
Richmond	24	12	12	0	31
Charleston	22	8	12	2	32
Raleigh	24	7	13	4	40
Jacksonville	24	4	19	1	23

Ligue canadienne de football					
Section Est					
V	D	Np	Pc	Pts	
Toronto	6	2	0	261	172
Montréal	4	3	0	165	212
Hamilton	1	6	0	150	200
Winnipeg	1	7	0	175	263

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn SD	111	444	69	170
LWalker Col	116	435	106	164
Piazza LA	113	407	71	142
Lofton Atl	84	352	63	121
Joyner SD	100	347	49	116
MaGrace ChC	112	407	59	131
Galaraga Col	114	450	87	144
Alfonzo NYM	109	366	58	116
Biggio Hou	121	477	107	151
Blauser Atl	116	399	70	126

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	104	379	80	132
Ramirez Cle	109	402	67	135
WClark Tex	106	384	56	128
O'Neill NY	113	419	75	139
MVaughn Bos	101	375	69	123
Justice Cle	97	340	56	111
Cora Sea	111	438	82	142
EMartinez Sea	118	415	83	134
Greer Tex	117	447	80	144
BeWilliams NY	89	346	74	111

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh				
V	D	Np	Pc	Pts
Pittsburgh	000	131	0005	13
Floride	100	110	0126	11

LIGUE AMERICAINE

Toronto				
V	D	Np	Pc	Pts
Toronto	101	000	002	04
Cleveland	211	000	000	15

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

Deuxième match				
V	D	Np	Pc	Pts
Seattle	201	030	0208	13
Baltimore	020	000	1003	4

Philadelphie				
V	D	Np	Pc	Pts
Philadelphie	000	100	0135	8
Houston	010	000	0001	5

Premier match				
V	D	Np	Pc	Pts
Seattle	100	000	0023	8
Baltimore	000	120	01x4	4

PEE WEE REGIONAL

SÉRIES ÉLIMINATOIRES					
Demi-finales (3 de 5)					
Série «A»					
L	V	D	Np	Pc	Pts
Lac-Saint-Jean-Est vs Chic. (Orioles)	23	15	7	1	44
Toronto	23	12	9	2	35
Long Island	25	11	3	37	29
Rochester	22	10	12	0	41
Connecticut	24	6	14	4	22
Worcester	23	4	19	0	52

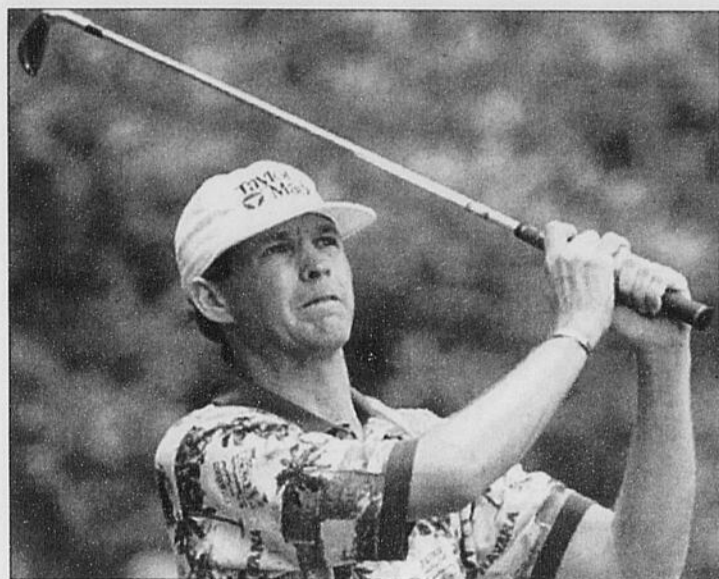
MOUSTIQUE REGIONAL

CLASSEMENT					
TOURNOI À LA RONDE					
SÉRIES ÉLIMINATOIRES					
L	V	D	Np	Pc	Pts
Lac-St-Jean-Est	5	4	1	800	8
Saint-Honoré	5	4	1	800	8
Jonq. (Royals)	8	4	4	500	8
Chic. (Sag's)	5	3	2	600	6
Chic. (Orioles)	7	2	5	285	4
Jonq. (Voyageurs)	5	1	4	200	2

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE					
Section Est					
V	D	Np	Pc	Pts	
Toronto	6	2	0	261	172
Montréal	4	3	0	165	212
Hamilton	1	6	0	150	200
Winnipeg	1	7	0	175	263

Les jeunes loups brouillent les cartes



EN AVANCE - Malgré des bogeys sur les deux derniers trous, Lee Janzen a pris les devants avec une carte de 67, un coup devant Davis Love III, hier, lors de la deuxième ronde de la quatrième étape du grand chelem de golf disputé sur les allées du club de golf Winged Foot, à Mamaroneck, dans l'état de New York.

(Photo PC)

Plus de 50 000 spectateurs attendus au SkyDome

Drummond ne comprend pas

TORONTO (PC) - Il ne s'agit que d'un match hors-concours, mais le SkyDome attend plus de 50 000 spectateurs, aujourd'hui, pour la rencontre entre les Packers de Green Bay, champions du Super Bowl, et les Bills de Buffalo dans le cadre de l'American Bowl.

Pour Robert Drummond, c'est à n'y rien comprendre.

Le demi vedette des Argonauts de Toronto ne comprend pas cette

popularité. Il y a deux jours, seulement 18 031 spectateurs ont assisté à la victoire de 38-14 des Argonauts face aux Eskimos d'Edmonton, les deux meilleures équipes de la Ligue canadienne de football.

«Je ne comprends pas, a dit Drummond. Nous avons une bonne équipe de football, nous avons gagné la coupe Grey l'an dernier, et nous connaissons une bonne saison cette année. Edmonton a la

meilleure fiche du circuit et nous les avons battus quand même.»

«Que peut-on faire d'autre? Si les gens nous donnent une chance, je sais que nous allons leur plaire. C'est frustrant de voir tous ces sièges vides et de savoir qu'ils vont être occupés pour un match hors-concours.»

En 1995, la Ligue canadienne avait 13 clubs, dont cinq basés aux Etats-Unis. Deux ans plus tard, il

n'y a plus d'équipes américaines et les Rough Riders d'Ottawa ont disparu après 100 ans d'activité. Un groupe de Toronto tente d'attirer une équipe de la NFL dans la Ville-Reine et d'autres équipes battent de l'aile, les Alouettes étant du lot.

Le quart des Packers, Brett Favre, a une autre explication. «Nous sommes les champions du monde, dit-il sans rire. Si on avait eu une fiche de 1-15, je ne crois pas qu'il y aurait beaucoup de monde pour venir nous voir.»

L'avenir de la Ligue canadienne inquiète l'entraîneur des Bills, Marv Levy, qui a mené les Alouettes à deux titres dans les années 70. Il se souvient qu'il y avait 12 000 spectateurs pour voir les Alouettes quand il a rejoint l'équipe, mais 65 000 au Stade olympique par la suite. Aujourd'hui, les Alouettes n'attirent pas 10 000 amateurs par match.

«Le déménagement au Stade olympique a été bénéfique, a dit Levy. On avait aussi une bonne équipe avec Peter Dalla Riva et Larry Smith et nous avons mis sous contrat Johnny Rodgers, le gagnant du trophée Heisman. Et on avait aussi tout un propriétaire avec Sam Berger qui a redressé la concession.»

«Je sais que la Ligue canadienne a des ennuis, mais je souhaite que l'engouement renaisse au sein d'une large portion de la population.»

Entre-temps, les Alouettes s'apprentent à affronter les Tiger-Cats de Hamilton, une équipe qui ne va nulle part avec sa fiche de 1-6 malgré le congédiement de Don Sutherland. Urban Bowman l'a remplacé.

Les Tiger-Cats ont accordé 200 points en sept matchs cette saison, seuls les Blue Bombers de Winnipeg les devançant à ce chapitre peu reluisant.

L'Américain Rickey Foggie, nouvellement arrivé avec l'équipe, sera le substitut de Anthony Calvillo au poste de quart-arrière.

les frappées par les golfeurs et l'herbe haute déviait des coups à droite ou à gauche.

«C'est très difficile de jouer», a dit Daly après avoir joué 73 pour se retrouver à 139.

«Les verts sont fermes et les fanions sont placés dans des endroits difficiles, a-t-il ajouté. Je n'ai pas si mal joué. Mais tu ne peux pas viser directement vers la coupe.»

Seulement trois des 22 joueurs qui avaient fracassé la normale jeudi ont pu répéter leur exploit hier.

Leonard a démontré la même assurance que lors de son triomphe à l'omnium britannique le mois dernier. Il a visité six fosses, mais cinq fois il a sauvé sa normale pour remettre une carte de 70... soit la normale.

«Je suis très satisfait de voir que je tiens mon bout en raison de mes succès autour des verts», a dit Leonard.

Quant à Woods, il a encore joué la normale pour une deuxième journée de suite.

«Je n'ai pas vraiment raté de coup, a dit Woods, mais certains d'entre eux étaient mal dirigés.»

Ernie Els a perdu pied avec un 76 qui le laisse à 146.

Nick Faldo a joué 78 et il a raté la qualification pour les deux dernières rondes tout comme Fuzzy Zoeller, Steve Stricker, Jack Nicklaus et le champion en titre, Mark Brooks.

Brooks ne s'est pas qualifié pour les deux dernières rondes des quatre tournois du grand chelem cette année, une première dans l'histoire pour le lauréat de l'un des tournois majeurs l'année précédente.

Omnium britannique Webb... par trois coups

SUNNINGDALE, Angleterre (AP) - L'Australienne Karrie Webb a remis une carte de 70, hier, pour porter son avance à trois coups à mi-chemin de l'Omnium de golf britannique féminin.

Webb avait inscrit un 65, jeudi, lors de la première ronde.

L'Écossaise Kathryn Marshall a réussi le birdie au 18e trou en envoyant sa balle de la fosse de sable à la coupe, ce qui lui permet d'occuper le deuxième rang du classement, à égalité avec la Britannique Trish Johnson.

Webb n'a commis qu'un bogey lors de ses 36 premiers trous. Elle totalise 135 coups, soit neuf sous la normale.

Marshall a réussi six birdies pour son 68 et elle est à 138, tout comme Johnson.

Lori Kane de Charlottetown n'est plus dans le coup après un 75 qui la laisse à 10 coups de Webb, à 145. Gail Graham de Kelowna, C.-B., est un coup plus loin, à 146, après son 73.

Face au Dynamo de la Caroline

L'Impact n'aura pas la tâche facile

GREENSBORO Caroline du Nord (PC) - L'Impact de Montréal n'aura pas la tâche facile, ce soir, face au Dynamo de la Caroline. L'Impact, qui vient d'encaisser deux revers de suite face à Long Island, se mesurera à la formation de l'heure dans la A-League. Le Dynamo a remporté ses neuf dernières rencontres.

La tâche s'annonce d'autant plus difficile en raison de l'absence de Nick DeSantis, Carl Fletcher, Lyndon Hooper ainsi que de

Mauro Biello, le meilleur joueur de l'Impact en juillet.

Les quatre joueurs ont quitté Montréal en direction de Toronto, jeudi, afin de rejoindre l'équipe canadienne qui disputera un match hors-concours face à l'Iran, demain. Selon le capitaine John Limniatis, l'équipe montréalaise possède la profondeur nécessaire pour se débrouiller sans eux lors du match de ce soir.

«C'est sûr que nous ne formons pas la même équipe sans leur pré-

sence. Nous allons devoir rester fidèles à notre style de jeu, soit contrôler le ballon, en étant toutefois plus conservateurs. Nous ne prendrons pas de risques inutiles.»

Les plus jeunes auront l'occasion de prendre la relève et montrer leur savoir-faire. Nicola Corneli, Chris Stathopoulos et Tony Capasso, qui ont joué à eux trois seulement deux matchs cette saison, ont accompagné l'équipe à Greensboro.

Johnson continue de croire au record du 400 mètres

LONDRES (AP) - L'Américain Michael Johnson est convaincu qu'il aurait brisé le record mondial du 400 mètres appartenant à Butch Reynolds aux championnats du monde d'athlétisme s'il ne s'était pas blessé lors de sa course de 150 mètres contre le Canadien Donovan Bailey.

«J'étais en très grande forme et je courais bien continuellement», a-t-il souligné, hier, deux jours avant sa participation au 200 mètres de la réunion de Crystal Palace.

«J'avais réussi un chrono de

43,75 en avril, j'aurais donc pu améliorer le record (43,29) aux championnats du monde.

«Mais je ne veux pas prendre l'habitude des si et des peut-être. Je ne peux qu'envisager l'avenir et je crois que je vais éventuellement améliorer ce record.»

Bailey d'Oakville, en Ontario, participera au 100 mètres à Crystal Palace.

Johnson, qui a réalisé un record du monde de 19,32 secondes sur 200 mètres aux Jeux Olympiques d'Atlanta, avait accepté le défi d'affronter Bailey, recordman

du monde sur 100 mètres, sur la distance de 150 mètres le 1er juin au SkyDome de Toronto. Il a abandonné à mi-chemin de l'épreuve en raison d'une blessure musculaire à la jambe, qui l'a gardé inactif pendant trois semaines. Entre cette course et celle de la semaine dernière aux championnats du monde d'Athènes, Johnson avait participé à une seule compétition, se classant cinquième à Paris le 25 juin. Cette contre-performance avait mis fin à sa séquence de 58 victoires consécutives sur 400 mètres.

Grâce aux joueurs russes des Red Wings

La coupe Stanley visite la Place rouge

MOSCOU (PC) — La coupe Stanley entreprend aujourd'hui un séjour de cinq jours à Moscou, période pendant laquelle le vénérable trophée sera acclamé par la foule sur la Place rouge, présenté à un auditoire privé incluant le président Boris Yeltsin en plus de servir d'inspiration à des milliers de jeunes hockeyeurs russes.

«Il s'agit du plus prestigieux trophée dans le monde du hockey», affirme Igor Larionov, l'un des cinq joueurs Russes des Red Wings de Detroit, l'équipe championne de la LNH, qui ont organisé la tournée de la coupe Stanley dans leur mère patrie.

«Des millions d'amateurs Russes nous ont supportés depuis toujours et il aurait été injuste pour eux de ne pas leur amener la coupe et leur permettre de la voir.»

Selon les règlements de la LNH, chaque joueur de l'équipe championne a le droit d'amener la coupe Stanley chez lui pour une période de deux jours. Chacun des cinq joueurs des Red Wings ont pris la coupe pour une seule journée et ils ont mis en commun les jours restants pour concrétiser cette visite.

Plusieurs activités

Trois d'entre eux, Larionov,

Vyacheslav Kozlov et Vyacheslav Fetisov sont arrivés plusieurs jours d'avance afin d'accompagner le trophée pendant l'itinéraire.

Un autre joueur, Vladimir Konstantinov, poursuit sa convalescence à l'hôpital après avoir été victime d'un accident de la route qui lui a presque été fatal au mois de juin et dans lequel Fetisov et un masseur de l'équipe ont également été blessés. Quant à Sergei Fedorov, il ne s'est pas montré.

La coupe sera exposée aujourd'hui pour le bénéfice des amateurs et étudiants de la légendaire école de hockey de l'Armée rouge, de laquelle Larionov et Fetisov sont diplômés.

Dimanche, une parade sera organisée à travers les rues du centre de Moscou. Le point culminant sera un rassemblement d'amateurs et de joueurs sur la Place rouge.

Par la suite, elle sera présentée lors d'un match exhibition qui donnera le coup de départ à la plus prestigieuse série russe, la coupe Spartak.

«C'est fantastique, c'est comme un rêve qui devient réalité», a déclaré Boris Savkin, un amateur de 17 ans.

La coupe Spartak

Environ dix joueurs russes évoluant dans la LNH envisagent de participer à la coupe Spartak au sein d'une équipe baptisée «l'équipe d'étoiles russes».

Fetisov, qui a patiné avec aisance pendant un léger entraîne-

ment hier, a confié qu'il est prêt à disputer le match de dimanche qui servira à réunir des fonds pour des oeuvres de charité.

«Je ne peux toujours pas parler de l'accident, les émotions sont encore à fleur de peau, a-t-il confié. Mais ma santé va bien et

je suis de nouveau prêt à jouer.»

Hier, outre Fetisov, Vladimir Malakhov (Canadien de Montréal), Alexei Zhamnov (Blackhawks de Chicago) et Oleg Tverdovsky (Mighty Ducks d'Anaheim) ont pris part à l'entraînement.

Gratton: échange invalide

TORONTO (PC) — Un arbitre de la Ligue nationale de hockey a déclaré, hier, que le contrat de cinq ans d'une valeur de 16,5 millions \$ que les Flyers de Philadelphie ont offert au joueur autonome Chris Gratton était valable.

Cette décision invalide un échange conclu par la suite avec les Blackhawks de Chicago et fait que le Lightning de Tampa Bay, qui détient les droits du joueur de centre, dispose d'une semaine pour égaler l'offre des Flyers. Dans le cas contraire, le Lightning recevra une compensation de cinq choix au repêchage de la part des Flyers.

Les Flyers soutiennent toutefois que la ligue n'a pas encore déterminé à quel moment débute la période de sept jours.

La décision de l'arbitre John

Sands révoque une transaction survenue entre le Lightning et les Blackhawks, un échange qui aurait impliqué Ethan Moreau, Steve Dubinsky et Keith Carney.

«C'est ce à quoi nous attendions, a déclaré le directeur général des Flyers, Bobby Clarke. Nous avons respecté les règlements et, vraisemblablement, l'interprétation de Tampa Bay était inexacte.»

Le directeur général du Lightning, Phil Esposito, prétendait que la copie de l'offre acheminée à son bureau par télécopieur était illisible, ce qui lui laissait le champ libre afin d'échanger Gratton aux Hawks.

De son côté, Clarke soutenait que l'offre était légitime et qu'elle avait été faite avant l'échange avec les Blackhawks.

Gretzky désirait se joindre aux Leafs

TORONTO (PC) — Wayne Gretzky désirait signer avec les Maple Leafs de Toronto lorsqu'il est devenu joueur autonome il y a un peu plus d'un an mais les propriétaires s'y sont objectés.

«Gretzky voulait venir à Toronto», a confirmé Cliff Fletcher, l'ex-président et directeur général de l'équipe de la Ligue nationale, quand il a été questionné sur le sujet, hier.

Fletcher a quitté les Leafs le 24 mai, lorsqu'ils lui ont demandé de renoncer à son rôle de directeur général.

Néanmoins, il s'est refusé à critiquer le propriétaire majoritaire, Steve Stavro, et la décision des propriétaires de lever le nez sur La Merveille.

«Wayne, par le biais de son agent, a exprimé un intérêt marqué afin de poursuivre sa carrière à Toronto, a précisé Fletcher. Ses demandes n'étaient pas démesurées.»

Le meilleur marqueur de tous les temps aurait signé avec les Maple Leafs pour un salaire moindre - environ quatre millions \$ par saison - qu'il a finalement accepté pour se joindre aux Rangers de New York, le 21 juillet 1996.

Gretzky, qui a grandi près de Brantford, a touché cinq millions \$ US à la première année de son contrat de deux ans à New York.

«Il recherchait une entente inférieure à ce qu'il a obtenu après avoir discuté avec les Canucks de Vancouver et, finalement, avec les Rangers», a poursuivi Fletcher.

«Avant que tout cela se précise, il avait manifesté l'intérêt de venir à Toronto et, personnellement, j'étais vraiment désireux de le mettre sous contrat. Mais cela ne s'est pas concrétisé.»

«J'en ai discuté avec le comité exécutif mais nous allions prendre une autre direction à l'époque.»

Gretzky a dominé les Rangers et il a terminé au cinquième rang des marqueurs de la ligue avec 25 buts et 72 passes. Il a participé aux 82 matches de la saison régulière et il a guidé les Rangers jusqu'à la troisième ronde des séries éliminatoires. Les Leafs ont raté les séries éliminatoires.

DANSEUSES DANSEUSES

BAR SUPER TRIPLE

SEXE

SUPER SEMAINE SEXY

2484, Saint-Dominique Jonquière
542-9973




359710

CALENDRIER DU PÊCHEUR


Super Sagamie

DATES Vos meilleurs moments de pêche!

16 AOÛT	7 h	10 h 30	12 h 30	17 h
17 AOÛT	9 h	11 h	13 h	17 h 30
18 AOÛT	8 h 30	12 h	14 h	18 h



QUOTIDIEN



Super Sagamie

LES SERVICES SUPER SAGAMIE

- Service postal
- Club vidéo
- Prêt à manger
- Revues/journaux
- Propane
- Feux d'artifices

BONNE PÊCHE ET SOYEZ PRUDENT!

353249

NE RATEZ PAS L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE À L'AUTODROME SAINT-FÉLICIEN

AUTODROME
SAINT-FÉLICIEN

Voquez nos coureurs régionaux se mesurer aux 12 pilotes de Saint-Eustache

Revanche régionale: Carl Beaulac revient en piste affronter la VOITURE 44 du champion actuel Carl Patry de Chicoutimi

LE 150 TOURS

CJPM

LA COURSE DE L'ÉTÉ

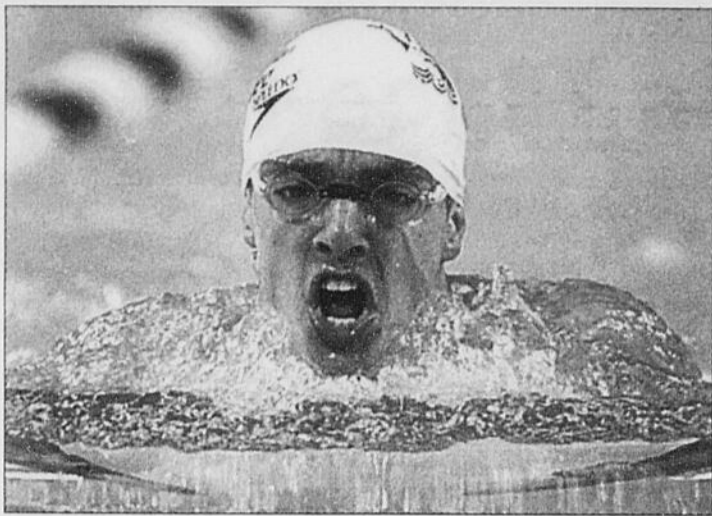
Une collaboration:





DIMANCHE 17 AOÛT 1997 / 13 H 30

359598



DE L'OR - Le Chicoutimien Philippe Gagnon, âgé de 17 ans, a ajouté deux nouvelles médailles d'or à sa conquête des Jeux du Canada, hier, à l'occasion de la fermeture de la compétition en natation à Brandon.

(Photo PC)

Cinq médailles en natation

Philippe Gagnon se sent comme au paradis

par Paul-Armand Girard

BRANDON (PAG) - Philippe Gagnon possède trop de modestie pour reconnaître qu'il mérite d'être sacré «roi de la piscine» aux Jeux du Canada. «Je n'en suis pas là. Je suis cependant au paradis. La saison est finie», de dire le Chicoutimien âgé de 17 ans par suite de la conquête de deux nouvelles médailles d'or, hier, à l'occasion de la fermeture

de la compétition en natation à Brandon.

Philippe Gagnon, qui a fasciné beaucoup de gens dans la ville de Manitoba pour ses succès en piscine malgré une malformation aux pieds, surtout son pied bot gauche, a battu à deux reprises hier le record mondial de l'épreuve SWAD (nagé avec un handicap) du 50 mètres en nageant cette distance en 25,87 s en matinée, puis en un temps de 25,56 s au commencement de la soirée, une autre marque mondiale non officielle toutefois, comme celle qu'il a établie mardi au 100 mètres libres, parce que les Jeux du Canada n'ont pas l'envergure d'une compétition internationale.

Dans l'épreuve du 200 mètres, quatre nages individuelles, le Chicoutimien a raté d'une seconde et demie la marque mondiale, en signant la victoire 2 mn 21,39 s ou des poussières, contre 2 mn 19,80 s à la marque actuelle.

Philippe Gagnon, qui a accepté le temps d'une boutade la comparaison avec Mark Spitz, le héros des JO de Munich en 1972 en raison d'une rafle de sept médailles,

s'est plutôt attardé à l'objectif tout juste en-dessous de ses attentes personnelles.

«A la vérité, ce sont cinq médailles d'or que je voulais gagner, a-t-il dit sans détour. Mais je suis très content de mes quatre médailles d'or et de ma médaille d'argent. C'est une très belle façon de mettre un terme à ma saison; une longue saison de onze mois.»

En signalant qu'il allait profiter au maximum des quatre prochaines semaines de vacances, Philippe Gagnon a mis en lumière l'appui constant obtenu de son père Yvan, de la copine de ce dernier, ainsi que de sa sœur Pascale. Philippe, qui a perdu sa mère il y a dix ans, a d'ailleurs tenu hier des propos flatteurs et de reconnaissance envers sa famille et ses proches.

«Je sais qu'ils sont très fiers de moi. Pour ma part, je voue une grande admiration envers ces personnes qui m'encouragent depuis des années», a-t-il confié sur un ton qui ne laissait aucun doute sur la qualité de ses sentiments.

Karine Legault projetait plutôt... de se reposer

par Robert Laflamme

BRANDON, Manitoba (PC) - La nageuse Karine Legault a procuré une quatrième médaille à la délégation du Québec, une deuxième d'or, en gagnant l'épreuve du 800 m style libre, hier.

Pas mauvais pour une athlète qui a récemment envisagé de ne pas participer aux Jeux du Canada.

«J'aurais voulu profiter d'un repos, mais j'ai finalement décidé de prendre part aux championnats canadiens et de venir ici par la suite. A partir de maintenant, je peux souffler un peu.»

Legault a mis la main sur une des huit médailles décrochées dans la piscine du Sportsplex. Le nageur handicapé Philippe Gagnon en a gagné deux en or.

Le Québec en a récolté deux d'or en voile, une d'or en tennis et une de bronze en basketball pour un total de 12, hier (6-3-3), et un grand total de 61 (20-28-13) après six jours.

Il en ajoutera une autre, aujourd'hui, grâce à l'équipe féminine de soccer qui est assurée de l'argent.

Au chapitre des points pour l'obtention du drapeau des Jeux, le Québec se retrouvera en troisième position après le premier bloc, derrière l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Les autres médaillés d'hier en natation sont: Lucy Mae Smith (argent, 200 m brasse), Sébastien Guérard (bronze, 1500 m libre), Ariadne Legendre (argent, 200 m quatre nages), Michel Bouliane (argent, 200 m brasse) et les relais féminin et masculin (bronze chacun au 400 m quatre nages).

En voile, Stéphanie Taylor a causé la surprise de la journée en profitant de la déconfiture de la meneuse lors de la 10e et dernière course de la compétition en dériveur solo (Europe).

«Je ne croyais pas du tout en mes chances de réussite, a-t-elle avoué. C'est d'autant plus satisfaisant de gagner dans de telles circonstances.»

Avant même la dernière course, Geneviève Côté était déjà assurée de la médaille d'or en planche en voile.

Le Québec a complété son raz-de-marée en tennis à Winnipeg où la rencontre finale a été pré-

sentée à l'intérieur en raison du mauvais temps qui sévissait à Brandon. Marie-Eve Pelletier et Charles-Antoine Sévigny ont poursuivi leur domination contre l'Ontario.

«Ç'aurait été un véritable désastre si nous n'avions pas gagné l'or ici», a dit l'entraîneur Daniel Cloutier.

Basket-ball aux Jeux du Canada

Les gars sauvent l'honneur du Québec avec le bronze

BRANDON, Manitoba (PC) - Les gars ont sauvé l'honneur du Québec en basket-ball, hier, en défaisant l'Alberta 77-66 pour décrocher la médaille de bronze du tournoi des Jeux du Canada.

Quelques heures auparavant, les filles avaient été incapables de porter le coup fatal aux Albertaines s'inclinant 79-75 dans une fin de match à couper le souffle.

Aux Jeux de Kamloops en 1993, les équipes du Québec avaient remporté l'or.

Pour revenir aux gars, ils tiraient de l'arrière 39-31 à la

demie avant de se mettre en marche au cours de la deuxième période de 20 minutes.

Un trio de joueurs, Marc-Leonce Volcy, Philippe Langlois et Ramon Céspedes, ont pris les choses en mains. Volcy et Langlois ont réussi 17 points chacun et Céspedes en a ajouté 14. En défensive, ils ont totalisé 17 rebonds.

«J'en étais à mes quatrièmes Jeux du Canada et le groupe de joueurs de cette année était certes le plus talentueux, a commenté l'entraîneur Nevio Marzinotto. Le défi était de les faire travailler ensemble.»

En demi-finale contre l'Ontario, jeudi, ils ne l'ont pas fait, étant vaincus facilement.

Hier, Marzinotto était plus satisfait de l'effort fourni, mais pas complètement.

«C'est plaisant de gagner une médaille, mais j'accorde aussi de l'importance au rendement de l'équipe.»

La désolation

Chez les filles, la défaite a été dure à avaler et c'était la désolation dans leur camp.

Les Québécoises ont eu l'avantage au pointage pendant la majeure partie du match, se forgeant même une avance de 12 points à un moment donné en première demie. Et elles menaient par cinq (41-36) à la mi-temps.

Mais leurs coriaces rivales n'ont pas abandonné réussissant à créer l'égalité 66-66, avant de prendre les devants 74-71 avec

deux minutes à jouer à la rencontre.

L'Alberta menait par trois (78-75) avec six secondes à jouer quand Caroline Levasseur a effectué un mauvais jeu tentant d'inscrire un panier de deux points plutôt que d'y aller pour trois ou de permettre à une coéquipière de lancer de loin.

«Caroline a fait un mauvais choix de jeu, mais elle n'est pas à blâmer pour la défaite, a affirmé l'entraîneuse Lisen Moore. Elle avait été solide durant toute la seconde demie. Elle était vidée.»

Le Québec a plutôt été battu par une équipe plus aguerrie misant sur plusieurs joueuses universitaires, dont la recrue par excellence au pays à sa position l'an dernier.

«Leurs attaquantes ont battu les nôtres, a analysé Moore. Et je n'ai aucun reproche à adresser aux filles. Elles ont fourni un superbe effort et elles n'ont pas à rougir de leur performance. Mais contrairement aux autres bonnes équipes, nous n'avions pas de joueuse vedette dans nos rangs.»

Visiblement déçue, Isabelle Grenier de Sainte-Foy a dit que la défaite faisait doublement mal parce que les Albertaines ont défait les Québécoises dans des circonstances semblables au championnat canadien l'an dernier.

«On voulait venger cet échec. Quand elles ont pris l'avance, on a été incapables de revenir de l'arrière. Mais on peut quitter Brandon la tête haute.»

En quête de l'or en soccer

Les Québécoises font figure de «négligées»

BRANDON, Manitoba (PC) - Les filles du Québec en soccer camperont le rôle des négligées, aujourd'hui, à l'occasion de leur duel contre la Colombie-Britannique pour l'obtention de la médaille d'or aux Jeux du Canada.

«Les filles de la Colombie-Britannique pensent avoir gagné la médaille d'or après avoir défait l'Ontario en demi-finale. Elles ne nous craignent pas», a affirmé l'entraîneuse Sylvie Béliveau.

«Personnellement, je n'ai rien contre ça. C'est même une sour-

ce de motivation additionnelle pour nos filles. Les joueuses du Manitoba pensaient aussi que ce serait facile contre nous, mais nous les avons surprises (4-0).»

Béliveau, ancienne entraîneuse de l'équipe nationale féminine durant cinq ans, reconnaît cependant que le Québec pourra difficilement dominer la rencontre, «mais ça ne veut pas dire qu'on ne peut pas la gagner».

«Nous devons jouer un match très tactique parce que nos adversaires possèdent de bonnes qualités techniques et physiques. Nous ne devons surtout

pas ouvrir le jeu. A la limite, une égalité à la fin du temps réglementaire nous avantagerait.»

Le terrain détrempe par la pluie d'hier et celle qu'on annonce pour aujourd'hui pourrait également favoriser les Québécoises, plus légères que leurs rivales de l'Ouest.

Par ailleurs, l'équipe Québec sera privée des services de l'attaquante Kelly Hemsely victime d'un sévère claquage.

La libéro Julia Scrase, elle, représente un cas douteux étant blessée aux côtes.

Philippe Wauthier enlève le bronze

CONTRECOEUR (PAG) — Philippe Wauthier, de Chicoutimi, un des trois coureurs de la région qui participent aux Championnats provinciaux de cyclisme, a enlevé la troisième position et la médaille de bronze, hier, à l'issue de la difficile épreuve du contre-la-montre disputée à Contrecoeur.



GIRARD

Sébastien Paradis, un triathlète de la ville hôte des championnats, a ravi la médaille d'or en parcourant la distance de 8,8 kilomètres en un temps de 12

mn 23 s, quinze secondes inférieures au chrono maintenu par Philippe Wauthier.

«C'est bien cette troisième position. C'est un résultat qui est très supérieur à celui de l'an dernier alors que j'avais vécu toutes sortes d'ennuis dans le contre-la-montre», de souligner Philippe Wauthier.

Agé de 19 ans, le Chicoutimien qui est associé au Club Gagnon Frères, a toutefois indiqué que cette conquête de la médaille de bronze n'était pas un

fait inattendu en soi. «Le contre-la-montre, c'est ma force», a-t-il dit.

En revanche, d'ajouter Philippe Wauthier, cela aurait été risqué de prétendre atteindre un échelon supérieur à la troisième position en prenant en compte la qualité des coureurs qui étaient inscrits dans ce contre-la-montre.

Sylvain Thibeault, 30 ans, qui est également membre du Club Gagnon Frères de Chicoutimi, s'est fort débrouillé en se faufilant en 7^{ème} position au classement général de la catégorie senior. «Je suis content de ma performance», de clamer Thibeault qui a terminé l'épreuve en

un temps de 12 mn 51 s.

Pour sa part, Christian Ouellet, du Club McDonald d'Alma, a joué de malchance. Il a été obligé de conjuguer avec une crevaillon à son vélo avec encore trois kilomètres à parcourir. Il a fini 25^{ème} au classement en arrêtant le chrono à 13 mn 36 s.

Aujourd'hui, les trois cyclistes de la région se lancent à l'assaut de l'épreuve sur route, une épreuve

qui s'échelonne sur 93 kilomètres. Un temps chaud et humide est au programme météo; ce qui n'est pas sans déplaire à nos représentants.

«Nous sommes habitués à ces conditions climatiques. Nous avons couru durant tout l'été par un temps pareil. Il ne reste qu'à souhaiter que ces conditions nous soient favorables», de rappeler tel un vœu Philippe Wauthier.

Le Raid Pierre Harvey «internationalisé»

Trois cents personnes ont confirmé leur inscription

par Paul-Armand Girard CHICOUTIMI (PAG) — Le Raid Pierre Harvey, première édition d'envergure internationale, s'offre déjà le succès au domaine de la participation. En effet, à moins d'une semaine du coup d'envoi de cette sixième manifestation inimitée jusqu'à

maintenant en vélo de montagne, pas moins de 300 personnes ont confirmé leur inscription.

«C'est merveilleux. Quand on pense que nous avons obtenu notre accréditation internationale en avril dernier seulement, de faire observer Denise Mongrain, tout simplement parce que la

fédération internationale n'avait pas d'autre organisation du genre pour comparer, pareil résultat vaut vraiment la peine d'être souligné.»

La directrice générale du Raid Pierre Harvey a confirmé hier les nombreuses inscriptions reçues au cours de la semaine. Entre autres, celles d'Eric Tourville, le champion canadien élite senior, de Jules Morneau, le champion canadien chez les 40 ans et plus, de Georges Visser, des Chicoutimiens Philippe Wauthier, en catégorie élite senior, et Julien Dionne, en catégorie maître, de Christian Lespérance, de Roberval, ainsi que d'Angéline Gagné, de Petit-Saguenay, en catégorie vétérane experte.

D'autre part, Denise Mongrain a fait état des inscriptions d'une athlète senior élite de la France, d'un représentant de l'Ile de l'Union (située entre Madagascar et Ile Maurice), de deux coureurs de Miami, de même que de spécialistes de la discipline en provenance de l'Ontario et de l'Ouest Canadien.

En division aventurier, où l'athlète se suffit à lui-même en nourriture et au domaine du logement, pas moins de 102 personnes ont envoyé leur inscription à la direction du Raid Pierre Harvey. «C'est une division de plus en plus populaire, de s'exclamer pour sa part Mark Charest, le directeur du marketing. Une popularité fort bienvenue puisque cela nous procure une marge de manoeuvres relativement à nos facilités pour le gîte et l'alimentation.»

Les coureurs engagés dans la 6^{ème} édition du Raid Pierre Harvey, une première sur la scène internationale, prendront le départ de la première étape de 102 kilomètres depuis le Vieux-Port de Chicoutimi, le vendredi 22 août à 9 h. Le lendemain, le départ à la Forêt Montmorency, conviera les coureurs à franchir une distance de 103 kilomètres. Quant à la troisième étape, le dimanche 24 août, elle prendra fin au Centre de ski Le Relais du Lac Beauport à l'issue d'une rude randonnée de 85 kilomètres.

Hockey midget AAA

Les Élites se rivent le nez

par Paul-Armand Girard LEVIS (PAG) — Après avoir plié l'échine 6-3 devant les Gouverneurs de Sainte-Foy, dimanche dernier, les Elites de Jonquière se sont rivés le nez 4-1, hier soir, en face des Commodores de Lévis, des nouveaux venus au sein du circuit de hockey midget AAA de développement du Québec.

pas. De plus, nous allons espérer que nos vétérans reviennent des différents camps des équipes junior majeur», de confier Pierre Boudreaux.

Les Elites jouent de nouveau en match pré saison aujourd'hui. Cette fois contre les Gouverneurs de Sainte-Foy.

Tournoi des Champions
A Gatineau, les Athlétiques de Lac-Saint-Jean-Est ont gaspillé une priorité de 3-0 acquise à l'issue des trois premières manches de jeu et ils ont baissé pavillon 4-3 contre les Voyageurs de la ville hôte du Tournoi des Champions, en catégorie moustique.

Les buts sur balles, la hantise de toute équipe de baseball, a coûté cher aux représentants de Lac-Saint-Jean-Est. Les Voyageurs de Gatineau ont inscrit leurs trois premiers points en profitant des largesses des lanceurs adverses. En manche additionnelle, la 7^{ème}, l'équipe de Gatineau a inscrit le point décisif sur son seul coup sûr du match et...deux passes gratuites.

En catégorie bantam, le Royal de Jonquière a entrepris sur un rythme victorieux la compétition en défaisant la formation de Vimont-Auteuil au pointage de 13-3.

Pour leur part, les Orioles de Chicoutimi ont subi la défaite 7-0 contre Cap-de-la-Madeleine à leur match initial en catégorie pee wee.

Les Commodores ont mis le match pré saison définitivement hors d'atteinte pour leurs rivaux, en profitant d'une supériorité numérique de cinq minutes et d'une autre infligée plus tard aux Elites en période médiane afin de déjouer le gardien Jean-Pierre Colette par l'entremise de John Lizotte et de Jean-François Gagné.

Guillaume Caron et Stéphane Veilleux ont signé les autres buts des Commodores en période initiale. Mathieu Pigeon a évité le jeu blanc aux Jonquérois en produisant un but à mi-chemin en première période. Au chapitre des tirs au but, les Commodores ont surclassé les Elites 36-17.

Dans son analyse d'après match, l'entraîneur-chef des Elites a signifié que son équipe accusait un retard plus que mesuré dans le jeu collectif.

«Ils (les Commodores) détiennent un avantage en ce domaine. C'est évident et très apparent. Nous allons devoir presser le



CARL BEULAC — Le pilote automobile Carl Beulac effectuera un bref retour en piste demain à l'occasion du programme dominical élaboré à l'Autodrome de Saint-Félicien.

(Photo Sylvain Dufour)

Retour en piste dimanche

Carl Beulac veut renouer avec les amis

par Paul-Armand Girard CHICOUTIMI (PAG) — Carl Beulac effectue demain un retour en piste. Et c'est à l'Autodrome de Saint-Félicien que le coureur automobile chicoutimien va tenter de renouer sans coup férir avec son sport de prédilection.

à quoi il en retournait au juste avec ma passion envers le sport auto. C'est la même chose cette fois-ci. Cela ne signifie pas que c'est un retour officiel. C'est plutôt un essai partagé avec mes amis. Sans plus», explique-t-il.

Carl Beulac, qui a rencontré quelques petits pépins lors de sa première incursion en piste il y a un mois, s'affairent donc depuis plusieurs jours, en compagnie de son équipe de mécanos, à préparer à cette fin son bolide.

Conducteur fort dominant à l'Autodrome de Chicoutimi, du moins jusqu'à celle-ci cesse ses activités, Carl Beulac se hâte de préciser qu'il existe une énorme différence entre un pilote qui conduit une automobile à la mécanique parfaite et celui qui se risque à effectuer un retour en piste avec un véhicule plus ou moins bien aiguisé.

«Nous serons à Saint-Félicien, dimanche. Cela c'est sûr, de confirmer Carl Beulac en n'insistant toutefois pas sur les conditions qui prévaudront dès lors.

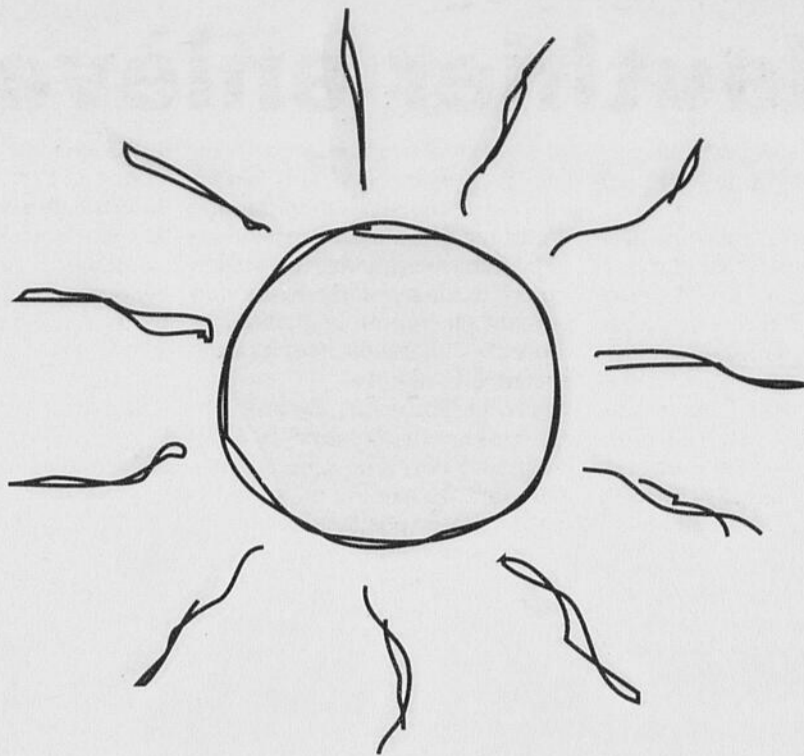
«Quand j'alignais des titres en division semi-professionnelle à l'Autodrome de Chicoutimi, j'en étais redevable à une automobile qui était l'objet de l'attention soutenue de mes mécaniciens. J'ai vécu une belle période de succès; une période qui s'est étirée sur trois saisons. Certes, j'espère revivre une période pareille. Mais pas avant l'an prochain», de mentionner Carl Beulac.

«J'ai très peu couru cette année. Quelques minutes seulement en considérant que mon premier essai de la saison a pris fin rapidement sur des ennuis mécaniques incontournables, raconte-t-il. J'ai accepté de nouveau de me rendre au vœu de mes amis. Je dois cependant avouer que ce n'est pas une mince tâche de revenir à la compétition. Sans préavis et sans préparation.»

Propriétaire d'une voiture «récent modèle», conjointement avec Michel Lavoie, cette voiture, qui est similaire à celles engagées dans les compétitions de la NASCAR aux États-Unis, sera à l'Autodrome de Saint-Félicien demain. Cette voiture ne participera à aucune épreuve cependant.

Agé de 34 ans, Carl Beulac stipule qu'il n'était pas dans ses projets de tenir le volant en piste tout le long de l'année 1997. «Je désirais m'offrir un genre de congé sabbatique dans le but me consacrer davantage à ma famille et à mon travail. J'ai rompu ce congé il y a un mois afin de voir

«Nous allons l'amener pour la balade...seulement», de spécifier Carl Beulac au sujet de sa Chevrolet Lumina 1994.



**Sous le soleil
de fin d'été,
prenez de la 15.**



Les caisses de 15 bouteilles de Labatt Bleue et Bleue Dry
sont conçues spécialement pour profiter du soleil de fin d'été.
Mode d'emploi: Ouvrir au goût lorsque vous êtes
sous les rayons du soleil. Répéter modérément.